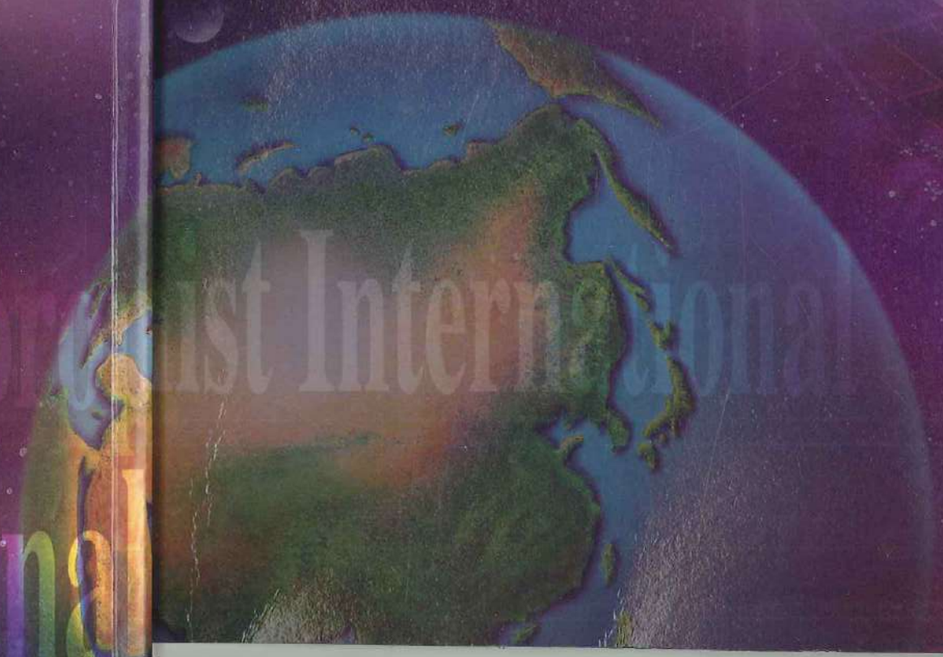
國際蘭馨交流協會中華民國總會
地址：407台中市中港路二段9-7號8樓之3
電話：04-23271032 傳真：04-23260030
E-mail：sitaiwan@seed.net.tw

Soroptimist International

國際蘭馨交流協會中華民國總會
2004年台灣區年會

TAIWAN ANNUAL CONFERENCE
APRIL 24, 2004



Soroptimist International

Soroptimist International of Taiwan Region

中華民國總會各分會分佈圖

＊國際蘭馨各分會理事長

台北市會	范姜素鶯	台灣省會	邱美玉	台南縣會	許幸娟	花蓮縣會	陳凱莉
台北美倫會	彭愛媛	台中市會	林美玉	高雄市會	連秀枝	台東縣會	曾松梅
台北信義會	李素珍	台中縣會	侯麗娟	高雄欣荷會	陳錫珍	澎湖縣會	呂林浩惠
新竹市會	張蔡美	彰化縣會	高汝瑛	高雄舒緹會	吳芳美		
新竹縣會	張素娥	南投縣會	曹美英	高雄縣會	鄭貴蓮		
苗栗縣會	黃綉絹	台南市會	陳琬琪	屏東縣會	洪恆珠		

Soroptimist International 宗旨

一、維護職業的倫理道德，提高生活品質。
二、確立人類人權，努力提升婦女地位。
三、珍惜全世界Soroptimist(國際蘭馨交流協會)之間姊妹情誼。
四、發揚奉獻服務精神。
五、促進世界友好。
六、培育愛國情操。
七、關心社會、國家及國際。

會員信條

我們必須--
立誓忠誠
要具有真誠的友誼
樂意達成此偉大神聖的志業
並尊崇本會的宗旨
建立美滿的家庭
忠實我們的職業
愛我們的國家

刊物編輯主委：林慶鈴、徐楊博如、黃綉絹、李張素真、陸美華、廖雪

目 錄 CONTENTS

本會宗旨、會員信條..... 1
2004年台灣區年會議程..... 2
國際蘭馨組織結構..... 3
陳總統賀電..... 4
呂副總統賀電..... 5
本會介紹..... 6
現任總監賀詞..... 7
創會總監賀詞..... 8
輔導總監賀詞..... 10
前任總監賀詞..... 11
候任總監賀詞..... 14
2003-2004年國際活動計劃簡介... 15
SIA總會長賀詞..... 16
SIA前任總會長賀詞..... 18
SIA執行長賀詞..... 20
SIA理事會務宣導..... 22
幹部訓練..... 27
婦女創造機會獎，女青年志工獎... 28
總會會務活動集錦..... 30
日本大阪圓桌會議..... 35
2003年澳洲雪梨世界年會報導..... 36
各分會會務報告..... 38
吸收新會員訣竅途徑..... 80
歷屆總監、理監事、委員會主委、
內閣名錄..... 84
第六屆 理監事暨各分會理事長捐款
明細表..... 85
第六屆 建館基金捐款明細表..... 86
SIA國際聯盟祝聖誕賀新年..... 87
祝大會成功..... 88

國際蘭馨交流協會中華民國總會
2004台灣區年會議程

時間：2004年4月24日（星期六）上午08：30－晚上09：30

大會司儀：李素珍
陳碧梅

08：30 — 09：00	報到
09：00 — 09：20	鳴開會鐘 朗誦信條 主席致詞 貴賓致詞 主管機關致詞
09：20 — 12：00	會員大會：一、總會會務報告（工作報告） 二、財務報告 三、修改章程 四、審議2003-2004年工作報告及財務收支報表 五、審議2004-2005年工作計劃及財務收支預算 六、臨時動議 七、各分會會務報告（3分鐘） 八、選舉（2005-06年候任總監，理事，監事） 九、2004-2005年第一次理監事會議選舉總監（理事長）、常務監事長、常務理事、常務監事
12：00 — 13：30	午餐時間（12：40—13：10蚊子音樂演奏）
13：30 — 14：30	開幕式（1.會旗進場　2.原住民傳統文化展演） 唱國歌 唱會歌
14：30 — 14：40	總監致詞
14：40 — 14：50	創會總監致詞
14：50 — 15：00	貴賓致詞
15：00 — 15：10	頒獎：1.女青年志工獎，得獎者致感言 2.爲婦女創造機會獎，得獎者致感言
15：10 — 15：40	SIA理事Adele Nye 致詞
15：40 — 15：50	SIA執行長Leigh Wintz 致詞
16：00 — 16：10	SIA前任主席Nancy Walker致詞
16：10 — 17：50	敘獎，團體照（21個分會）
18：00 — 21：30	蘭馨之夜
21：30	大會圓滿閉幕－珍重再見

2004 Soroptimist International of Taiwan Region Annual Conference Agenda Saturday April 24, 2004

08：30 — 09：00	Registration
09：00 — 09：20	Ring Bell Read Creed Remarks By Conference Chairperson Remarks By Distinguished Guest Remarks By Government Director
09：20 — 12：00	1. SI Taiwan Region Work Report 2. SI Taiwan Region Financial Report 3. Revise Provision 4. SI Taiwan Region 2003-2004 Work Report And Financial Report Review 5. SI Taiwan Region 2004-2005 Work Plan And Financial Budge Review 6. Temporary Proposition 7. Clubs Work Report (3 Mins for Each Club) 8. Election 9. The Meeting of Board of Directors 2004-2005
12：00 — 13：30	Lunch (Music Performance)
13：30 — 14：30	Opening Ceremony (Aborigine Traditional Dance) Countries Anthem Soroptimist Song
14：30 — 14：40	Remarks By Taiwan Region Governor
14：40 — 14：50	Remarks By Taiwan Region Origination Governor
14：50 — 15：00	Remarks By Distinguished Guest
15：00 — 15：10	1. The Violet Richardson Award 2. Wome's Opportunity Awards
15：10 — 15：40	Remarks By SIA Director Adele Nye
15：40 — 15：50	Remarks By SIA Executive Director Leigh Wintz
16：00 — 16：10	Remarks By 2002-2003 President Nancy Walker
16：10 — 17：50	Region Awards, Picture Time (21 Clubs)
18：00 — 21：30	Region Banquet Farewell
21：30	Good Bye

國際蘭馨 Soroptimist International 組織結構

世界各地分佈圖
A guide to world Soroptimist zones

總統府電報用紙

總統賀電

華總二榮電：93040011號

國際蘭馨交流協會中華民國總會蕭總監惠瑩暨全體與會人士均鑒：欣悉　貴會訂於本（九十三）年四月二十四日舉行二〇〇四年區年會，特電致賀。至盼　貴會繼續發揮組織功能，強化婦女人權，致力社會公益，促進善良風氣，共同為建構安定祥和之家園奉獻心力。敬祝年會圓滿成功，諸位健康愉快。

陳水扁

中華民國九十三年四月二日

總統府電報用紙

副總統賀電

發電編號：九三副一六一號

國際蘭馨交流協會中華民國總會蕭總監惠瑩暨全體與會人士均鑒：欣悉　貴會訂於四月二十四日，在台中市長榮桂冠酒店舉行二〇〇四年區年會，特電申賀。多年來，　貴會成員秉持服務社會的崇高理念，積極投入公益活動，提昇職業婦女專業地位，並致力促進國民外交，貢獻有目共睹。際此，敬祝年會圓滿成功，會務順遂，諸君身體健康，萬事如意。

呂秀蓮

中華民國九十三年四月七日

本會介紹

SOROPTIMIST INTERNATIONAL （SI）成立於1921年美國加州奧克蘭，是聯合國承認的N.G.O.非政府組織的婦女服務社團，有權派代表出席聯合國相關機構之各項會議。目前已有120多個國家和地區加入，會員人數已達十萬餘人。

SOROPTIMIST 係由兩個拉丁文“Soror, optima”合併組成，涵義為“Best for women”，就是由一群積極樂觀進取的婦女姊妹們，組成的社會公益性、服務性社團，對專業具備倫理的原則，對人類正義權力的肯定，對公民責任的認識，與應盡義務的瞭解。自始至終都努力去做，促使人類理想、目標能趨向更高的境界，為最高宗旨。

SI各地的組織均在此宗旨之下，以自覺之心尋求各地區人們的需要，以自助服務和實際的行動，給予實際的援助，並在全體國際會員串聯的國際網路下，促進對人類的關懷與和平，並以募集慈善基金的方式，透過會員個人專長、才智與奉獻，作各項相關的支援與服務，給予真正需要幫助的人們與地區。

我國於1992年2月間由日本南區總會輔導，分別在台北、台中、高雄成立三個分會，於1995年統一名稱為國際蘭馨交流協會中華民國總會，並陸續成立各地分會，直接隸屬美洲總會（Soroptimist International of the Americas, 簡稱SIA）。並於同一年成立台灣專區（Soroptimist International of Taiwan Region），有自己的總監（Governor）。首任總監為蔡鈴蘭女士，現任總監為蕭惠瑩女士。台灣專區（Taiwan Region）成立以來，發展非常迅速，目前已有21個分會，會員人數已達七百餘人，遍佈全國各地。會員們均能秉持SI的犧牲奉獻服務的宗旨，服務社會，造福鄉里，至今已舉辦過多項大型慈善捐助活動，諸如，每年中區舉辦的「模範職業夫妻選拔」，南區舉辦的「拒絕婚前性行為，性教育會議」，「牽手一生、恩愛永恆」更幫助年輕人對婚姻有健全的認識與準備，已婚的中年人能用心經營婚姻，老年夫妻陶醉於越陳越香的婚姻裡，北區的「慈善音樂會」，中區的災區援助，更有甄選「為婦女創造機會獎」與「女青年志工獎」的活動，得獎人參與SIA總會的甄選，獲得美金一萬元、五千元、三千元等獎助者不計其數。

同時Taiwan Region的蘭馨會員們每年自費組團前往世界各地參加SI美洲聯盟在各地區舉辦的年會，為國家爭取國際友誼，認同與支持，對促進國民外交助益良多。今後本會將更努力拓展會務，服務社會，爭取國際支持與瞭解，為國爭光。

聯誼奉獻　放眼國際

現任總監　蕭惠瑩

歡迎感謝21分會SI姊妹參加2004年台灣專區年會，亦感謝中部六分會（苗栗縣、台中縣、台中市、台灣省、南投縣、彰化縣）的分工，總會秘書長陳碧梅擔當重任，財務長、副秘書長的協助，還有一群台灣省會的各位前理事長，親愛的姊妹聯絡、溝通、規劃，順利推動區年會的籌備會，今天蔡創會總監鈴蘭、歷任前總監，SIA美洲聯盟貴賓的蒞臨賀電、賀文，使得2004年台灣區年會才能達成是個完美的盛會，提供21分會聯誼，成長、交流。

今年希望藉著發行“蘭馨會刊—雙月刊”能夠成為SI、SIA蘭馨總會、各分會、全體姊妹間最佳聯誼橋樑，由於活動照片定期刊登分享，激勵各分會積極認真拓展會務、付出公益的服務，凝聚姊妹的情誼，莫不卯足全力讓台灣專區“舞動蘭馨”“活力四射”為吸收優秀會員的原動力，每當惠瑩參加21分會會務活動時，蘭馨情緣，友誼洋溢的情景，我真的感恩惜福，SI姊妹的溫馨與支持永記心頭。

以奉獻為己任，勇往直前，再接再勵，用信心、毅力，追求卓越，推展2003～2004年美洲聯盟活動計劃，如期頒發“為婦女創造機會獎”“女青年志工獎”並邀請得獎者致感言，此為蘭馨服務的一項代表，我們團結一致，突破2003～2004，SIA戰略計劃：人權—婦女有免於生活在受任何形式的暴力威脅的自由。婦女與女孩的地位—婦女與女孩們的地位將提高，並鼓勵她們發揮所有潛能。職業婦女—婦女們將在安全且平等的環境下工作，並享有升遷的機會。以上計劃各分會都在推動執行中，例如(一)防止家庭暴力，成立性侵害防治中心，努力宣導全國婦幼保護專線113讓婦女有權利生存在安全無憂的環境(二)提高對婦女健康的議題，增加婦女醫療資訊(三)幫助婦女受教育、學習成長的機會，脫離貧困改善生活等等，全體SI姊妹為追求婦女最高目標，奉獻蘭馨，盡心盡力，全力以赴。

SI台灣專區在1996年由蔡創會總監鈴蘭擔任第一任總監時即躍登國際舞台，獲得多次國際獎項鼓勵，台灣SI姊妹不曾錯過每四年一次的世界大會（赫爾新基、雪梨），每兩年一次的美洲聯盟雙年會（鳳凰城、紐約、夏威夷、聖地雅歌）婦女領袖圓桌會議（費城、大阪）很榮幸，西元2000年蔡創會鈴蘭總監曾任SIA美洲聯盟理事，今年2004年雙年會8月4~7日於加拿大舉行，傅前總監美智將參與競選美洲聯盟基金發展協會理事，同時陳輔導總監美貴就任SIA理事，基於前總監，SI姊妹如此踴躍的參加國際會議。熱烈的捐助桂冠基金，才能深獲國際SI友人的肯定與認同，因此台灣專區蘭馨姊妹們膽敢競取2008年美洲聯盟19個國家，29個專區雙年會於台灣舉辦，但願我們這群“蘭馨人”有共同的理想透過與各國“蘭馨人”的交往廣增友誼，互相支持鼓勵，幫助世界上須要幫助的婦女，發出“世界婦女的聲音”喚起更多婦女加入“蘭馨”進一步認識到作為“蘭馨人”應該對世界所作的貢獻。

誠摯的感謝歷屆前總監、第六屆理事、監事、各分會理事長、內閣成員，SI蘭馨姊妹們的鼎力相助，謝謝！

祝福大家 健康快樂 家庭幸福美滿！

築夢踏實，歡慶豐收

國際蘭馨交流會中華民國總會2004年區年會誌慶

清明思源，穀雨滋長，十多年來的“蘭馨”情懷，越感芬芳喜悅，築夢踏實，歡慶豐收，一代又一代的優良傳承，今日的“蘭馨”SIT更加美麗茁壯，四海飄香。我們曾經為走過的路，付出心力，我們曾經相聚歡愉，高歌暢懷，忘去許多開拓艱辛，且信諾著未來更大的願景，如世代之情，一往獨鍾，姊妹情誼，溫暖幸福，深烙在我心深處。此時此刻，我的心情是特別亢奮，也有一份感激深意，為著我們過去那份相知勉勵，共同奮鬥的日子，“蘭馨”是我們的最愛，奉獻犧牲，無怨無悔，為生命點燈，為生命創價，鈴蘭藉此盛會，謹表達最誠摯的祝福與敬意—給我最敬愛的“蘭馨人”。

回想1992年之春，蘭馨SI在台灣萌芽，係由國策顧問張啓仲先生之引荐，推介我在台組織發展，經SI亞太聯盟—日本鹿兒島-南（會）之輔導，結合全省各界職業婦女菁英而成立「台灣省國際職業婦女協會」簡稱：台灣省SI，後更名為「台灣省國際蘭馨交流協會」，創業維艱，全力以赴，幸賴SI 姊妹的愛護與支持，精誠團結，努力不懈，樂觀進取，智勇雙輝，終能在短短三、四年間，由本身的茁壯，再推展到全省各地，輔導成立二十三個分會，且繼續擴展壯大，各自在崗位上，發揮功能，為社會服務，此期間，誠懇拜訪全省各地婦女賢達，獲得熱烈迴響，共襄盛舉，相繼成立SI組織，所經歷事跡，篳路藍縷，辛苦不在話下。然而傲人的績效，驚動設於美國的世界總會—國際聯盟(Soroptimist International)，她們驚嘆於我們的組織能力，快速成長；他們敬佩於我們的服務熱忱，勇往直前；我們依據SI宗旨，秉持崇高理念，愛好和平，發揮博愛精神，致力於確立人類人權，提昇婦女地位，我們積極於維護商業及職業的倫理道德，提高生活品味，關心社會、國家及國際問題，為促進世界友好關係，我們亦積極參與國際總會在世界各地舉辦的各項年會、雙年會，扮演國民外交的角色，舉凡各種活動的運作展現，績效卓著，成就非凡，獲得國際總會極大肯定，遂於1995年5月指定鈴蘭籌組SI台灣行政區(Region)，亦1996年5月4日正式授證成立，並擔任創會總監，同時經向內政部申請設立核准「國際蘭馨交流協會—中華民國總會」簡稱SIT，當時SI國際總會及日本友會均熱烈率團來台祝賀，盛況感人，一段佳話。

“國際SI”是擁有120多個國家世界性龐大組織，為聯合國諮詢機構，對於台灣SI 組織的發展史頁，台灣行政區SIT的成立，乃是最重要的里程碑，與日本行政區同等隸屬於“美洲聯盟”(另有英國愛爾蘭聯盟、西南太平洋聯盟、歐洲聯盟計四大聯盟)。鈴蘭承姊妹抬愛，忝任首屆

創會總監　蔡鈴蘭

總監，深感責任重大，不辭辛勞，全省走透透，謀求會務拓展，貴在SI姊妹的鼎力支持，倍加愛護，使得會務擴大發展，中外肯定。鈴蘭任內積極致力公益慈善活動—捐贈消防車、捐血車、殘障復康巴士及冷藏車（供智障朋友做為自產蔬果載運至超商販賣之用），並捐贈300萬元愛心基金給省社會處轉贈給十家婦女中途之家，而為關懷青少年舉辦「Say-No」防犯毒品的宣導晚會，亦常慰問育幼、養老院及撫卹無依婦幼、獨孤老人的捐贈，另外創辦「蘭馨園地」會刊，以報導會員會務活動，這些工作成效，感念姊妹協力之功，更要感謝鈴蘭的許多企業界好友，在我任內給予最大支持與幫助。

人之可佩，為走過的路，烙下足跡；人之可敬，為付出心力，百尺竿頭；人之可愛，為亮麗史頁，永懷追憶。我們蘭馨SI推展著多元化活動，寄於對人類社會的愛護與關懷，諸如自我成長訓練、社區服務、國民外交，亦推動照顧弱勢族群，慈善晚會等公益活動，奉獻犧牲，勤於服務，強烈的榮譽心，譜出美麗的詩章，如SI會徽，散發著溫暖與熱力的太陽光芒。我們的成就，大家同感喜悅與光榮。尤其感念歷屆總監的卓越領導及全體姊妹的努力成果，人才濟濟，奮發圖強，一步一腳印，撐起“蘭馨”一片天，讓“蘭馨”傲視群倫，名揚寰宇。歷任穆閏珠總監、黃昭順總監、傅美智總監、陳辜美貴總監在其任內均有特殊傑出的表現與貢獻。現任蕭總監惠瑩會姊，才華洋溢，人緣至佳，學養豐富，勇於任事，承襲歷屆所奠宏基，力求進步，有榮耀的表現，普受SI姊妹的敬愛，亦要讚許「蘭馨」刊物的復刊，使得“蘭馨園地”能夠延續，為大家做更多服務。而接任的許新鳳總監，美麗大方、活潑可愛、謙虛有禮、學識才華一等，今後的SIT必能在她任內有一番的作為，及贏得世界各分會及總會讚揚。

欣逢國際蘭馨SIT的2004年區年會，分享著光彩甜美的成果，至感興奮，回首前塵，感懷甚深，願“國際蘭馨”的未來，無遠弗屆，永遠有超越躍進的表現，這是“蘭馨人”的美麗、快樂與喜悅。

謹文誌賀，敬祝大會成功。

無盡感恩　無限祝福

輔導總監　**陳辜美貴**

我最親愛的台灣蘭馨姐妹們，今欣逢國際蘭馨交流協會2004年台灣區年會假台中盛大舉行，美貴謹致上我無限的祝福與無盡的感激，祝賀我們『國際蘭馨交流協會中華民國總會』歡度週年慶，並感激各位蘭馨姐妹們這一年來的相互關照及拉拔提攜。

此時此刻，除了欣見本區年會順利舉行，更欣慰能見識到總監蕭惠瑩姐妹不負蘭馨總監重負，傳承了蘭馨精髓，情牽蘭馨緣，自許擁抱蘭馨高度理想，盡忠盡職，以忠誠友誼，成就喜悅，服務尊嚴，職業尊嚴，促使人類理想趨向更高境界，這期許為蘭馨奉獻付出，全力以赴的豪情，這一年來帶領蘭馨更發光，值得各方讚賞，以輔導總監身份，我更引以為傲。

時光飛逝，歲月如梭，美貴在這塊我們姐妹們共耘共畝的蘭馨園地裡，已近十多年，十幾年來與姐們栽種著我們共同的成長經驗，揮灑過我們共同歡笑的淚珠，編織那我們共同構築的夢想。…點點滴滴皆在心頭，其中更有那姐妹間的互助與扶持，相互的諒解及互相的謙讓之可貴情誼，每每感念起諸位姐妹的那一份女人心與女人情，心中不免感動無已，在百感交集之餘，更滿懷無盡感激，一股暖意湧上心坎後，不覺也紅了雙眼。

此生中，美貴最大的收獲是，有緣與諸位姐妹結下了比親姐妹還親的情誼。無論，美貴走到那裡從事什麼事只要碰上了挫折，姐妹們總不問究竟就毅然挺身相扶持。尤其是，在敝家族的路途上，不管是風是雨，皆感謝姐妹們始終如一的人力相助，真情相挺，真誠慰問。時時刻刻皆感念著姐妹的恩情，不敢忘懷，且讓我說聲謝謝您們，各位蘭馨的姐妹們—我永遠珍愛您們。

另外在此，美貴還要感激各方姐妹的厚愛推薦，有榮接任國際蘭馨交流協會美洲聯盟理事一職，我將誠摯地自我期許竭盡所能學習新知，不負眾望，與姐妹攜手與時俱進、精益求精，共同打造國際蘭馨新願景。

因為有妳　蘭馨更好

1998-2000總監　**穆閨珠**

各位親愛的蘭馨SI姊妹們，大家好！時間真的過的好快，轉眼間，又到了一年一度我們蘭馨SI姊妹團聚的日子。在平常蘭馨總會或分會的活動中，姊妹們有時會因為工作或家庭等因素，造成時間上的重疊無法參加，錯過與姊妹們見面的機會，而每年區年會活動的舉行，就成為蘭馨SI姊妹們每年見面與相聚的重要日子。因此，區年會的舉行，除了是蘭馨SI增加一歲的再成長，更是姊妹們大團聚與溫馨的交心時刻，格外的具有意義。

在過去一年中，我們現任的惠瑩總監帶領全體的好姊妹們對會務的奉獻與努力，真心的實踐了付出的真諦，盡心的為蘭馨努力，一步一腳印，逐步踏實，不但將蘭馨SI會務辦得有聲有色，更將姊妹們的向心力，緊緊的團結在一起；　在此對惠瑩總監為蘭馨SI所做的努力與奉獻，給予衷心的感謝與喝采。在今年的區年會中，我們蘭馨SI總監的職務將由現任的蕭總監惠瑩交接給新鳳會姐，新鳳會姐在擔任蘭馨台北會會長期間，積極地透過舉辦各項活動的方式，提供各種讓姐妹們自我學習的機會，對外，更積極拓展與國際蘭馨SI的交流。而在卸下會長職務後，亦積極參與蘭馨SI事務，每當有美國總會或是其他國家的蘭馨SI姊妹來訪時，更與蘭馨姊妹們自動自發地參與接待、安排各項參訪行程。給來訪的蘭馨SI姊妹們，對我們蘭馨SI留下許多肯定與讚美的掌聲。相信我們蘭馨SI在創會蔡總監鈴蘭所奠下的良好基礎下，再經過黃總監昭順、傅總監美智、陳辜總監美貴以及蕭總監惠瑩不斷的傳承與發揚，在新鳳會姊接任總監後，蘭馨SI會務將更加茁壯與成長。

每一次的區年會，都代表著蘭馨SI再一次的發揚與蛻變，也讓所有的蘭馨SI姊妹更顯的美麗與成熟。姊妹們，謝謝您，因為有妳，使我們擁有這份美好的蘭馨情緣；姊妹們，感謝您，因為有妳，使我們更珍惜姊妹情誼。感謝所有蘭馨SI姊妹的參與與付出，讓我們繼續共同努力，為蘭馨SI開創出更美好明天。

在此預祝大會順利、成功！所有的蘭馨SI姊妹們闔家平安！健康快樂！萬事如意！

歷任總監感言

2000-2001總監　黃昭順

欣逢一年一度蘭馨交流協會中華民國總會區年會的召開，倍覺意義重大、感觸良深。

蘭馨交流協會在眾姊妹出錢出力及熱心參與推動會務的努力下，已經成為不分區域、種族、黨派、國家的重要國際組織，在國內藉由力量的結合、理念的凝聚、熱忱的貢獻，使得諸多婦女權益、福利及保障，得到前所未有的加持及維護，特別是跨國際的兩性平等工作，在我國尤其推動甚力，並有其具體的成就，讓女性同胞的現代身份、地位及權益，獲致十足的確保，展現女性的時代價值。

見到蘭馨交流協會成員的激增，力量如雪球地蓬勃茁壯，影響力與日遽增，昭順以為，這將是全球女性同胞之福，因為匯集眾家姊妹的人力、物力及財力，針對女性同胞關注的議題，蘭馨協會自當竭盡所能加以推動，並予實現，以不負所託。

正因為如此，昭順在立法院問政期間，對於造福女性，乃至確保女性權益的法案，著墨甚殷，舉凡制訂並通過「兩性工作平等法」，確立兩性工作平權，保障婦女工作權益與福利，該法中也納入性騷擾防治專案，防範女性就業期間遭受到性騷擾及侵害，使婦女在工作職場能確保安全。而在具體保障女性防止遭受性侵害方面，昭順也積極於一九九七年推動完成性侵害犯罪防治法，並於二〇〇二年二度修正補強；一九九八年更一舉推動通過「家庭暴力防治法」，避免婦女遭到家暴，以維護婦女居家的人身安全。

此外，立法院一九九六、一九九八、一九九九、二〇〇二年等多次修訂「民法親屬編」，昭順深研婦女價值及權益的確保，特別推動在財產的管理、使用、收益等方面，廢除父權優先條款，而且進一步在子女監護權方面，訂定以子女最佳利益為原則的立法規範，有關國家勞務的財產價值的部分，則是立法訂定家務勞動有給制，大大提升婦女家中的地位及福利。

昭順深深覺得，推廣婦女福利、保障婦女權益的工作，是一項功德，也是責任和義務，需以愛和和平為出發點，懷抱無私的精神，竭盡心力默默推動付出。特別值得一提的是，昭順目前在國民黨身兼黨務，在鼓吹各政黨積極鼓勵婦女參選方面，從未懈怠，而事實上，國民黨也是目前各政黨中將女性保障名額「四分之一」條款列入黨章之政黨，昭順並於二〇〇三年十月正式提案，將性別比例三分之一原則明訂於憲法增修條文中，諸此提升女性參政機會的努力，亦將永不止息。

身為蘭馨協會的成員，昭順無時不以協會宗旨為念，特別是眾姊妹間無私大愛的付出與奉獻，並讓昭順感動不已，今天有如此溫馨大家園，有眾志成城的凝聚力，深信本會的力量將再次提升，為女性同胞的貢獻再次加碼，這是全體婦女之福，也是社會之幸。

蘭馨交流協會的每一次例會，除了眾家姊妹話家常、凝聚向心力，訂定這年度工作方針目標，最重要的是，持續不斷的點燃熱忱之火，照耀婦女之光，為女性同胞找回尊嚴、地位及價值，這才是真正的意義和主軸。昭順在此預祝區年會順利成功，蘭馨交流協會會運昌隆。

卓越貢獻蘭馨慶典

區年會誠摯的祝福

2001-2002總監　傅美智

時光如流水，轉眼間一年一度2004年的國際蘭馨交流協會中華民國台灣區年會，即將於四月二十四日在長榮桂冠大飯店來舉行，記得2001年也在此地點來舉辦，值此中華民國總會承惠瑩總監領導下，積極投入籌劃工作、盡心盡力，所有Soroptimist會姐以歡欣鼓舞的心情來期盼這個日子的來臨，並將踴躍出席這個盛會，我們將共同聯誼、學習成長，以蘭馨的精神瞭解人與人間的相互平等和信任、安全和尊重，為爭取婦女的平等地位而開展為婦女創造機會活動，女人幫助女人、女青年志工獎等活動，為婦女進步提供所需的經濟資助，使她們能獲得教育和培訓的機會而付出心力，在此謹以真誠之心祝福區年會大會圓滿成功。

中華民國蘭馨交流協會是國際知名的五大婦女公益服務社團之一，其分佈在全世界每一個角落，有一百多個國家婦女參予此社團的服務，為具有國際性、普遍性亦兼具有本土性，目前中華民國台灣區總會已有21個分會，會員分佈台灣全省各地，會員擴展一直在成長中，台灣區總會在蔡創會總監鈴蘭姐辛苦創會至今已奠定了良好的基礎，蘭馨這個大園地、大家庭是一個和諧、團結、有情有義、有智慧的大團體，每年總會總監薪火相傳、會務成長茁壯，數年來在歷任總監閩珠姐、昭順姐、美智姐、美貴姐及現任惠瑩總監以及全體姐妹群策群力、犧牲奉獻，人生以服務為目的、出錢出力個個會姐都能尊崇本會宗旨，為一個共同目標在增進人類社會的福址與開創世界人類美好的未來再貢獻姐妹的智慧與能力。

回顧一年來，惠瑩總監是一位腳踏實地、有能力、堅強、具有才華有魄力、學識經驗豐富的領導者，她一路走來舉辦很多社會公益活動，走過多少分會、多少的哩程，在她的領導下總會會務不斷成長，其精神可佳，實在功不可沒，也是大家的楷模。

適逢2004年區年會美智謹以此衷心的祝福、感謝所有好姐妹無時無刻對我的扶持與肯定，本人將參選2004-2008年基金發展協會的提名理事，希望能為中華民國台灣蘭馨姐妹爭光，凡是我們共同走過的路程將必留下歷史的痕跡，一枝草一點露、一滴眼淚一滴汗，都是累積我們的成長與成果，蘭馨姐妹的情誼將永遠記住心頭難以忘懷，永遠以感恩、感謝、珍惜、愛惜來與各位姐妹分享，更希望借重大家才華，讓我們大家，攜手共歌、團結一致為中華民國台灣區的蘭馨聲譽永遠努力邁進，使蘭馨會務持續發光。

敬 祝

闔家平安~幸福健康快樂、事事順意、事業鴻圖大展、會務興隆!!

蕙質蘭心優質蘭馨

候任總監　許新鳳

非常感謝所有SI姊妹的濃情厚意，使新鳳在去年區年會四月十一日當選2003-2004年候任總監，自當選以來，新鳳心中一直忐忑不安？自忖何德何能，能夠擔此重責大任，因此，十二萬分的懇請創會總監與所有前總監、總監，及各分會會長、前會長，暨所有姊妹們能夠鼎力相助，拜託大家心手相連，團結一致，盡量提供優質的思惟，寶貴的創見，共同為SI努力為SI奉獻。

優秀的SI會姊們，每位皆如同我們SI的會徽—一位充滿自信的女性。雙手拱托著SI的全文，背後散發出象徵溫暖與熱力的太陽光芒。有著SI標記的一邊，垂下標樹的果實與葉片，彷彿充滿生命力的迎向陽光；另一邊垂掛的月桂樹葉，象徵著豐富，飽滿的收穫，充滿了堅定，自信的光彩。

親愛的SI姊妹們，每位都如同彰化施前會長所言，「我們不是冷氣溫房的花朵，而是擁抱土壤的蘭芷，我們不是孤芳自賞的小花，而是散發芬芳的蘭杏，我們不是弱不禁風的野草，而是挺拔堅毅的蘭薰，我們不是自我突出的枝蔓，而是與德為鄰的蘭馨。」大家都是蕙質蘭心肯學習肯奉獻的終生志工。期待我們一起在做中學、在做中覺、固著人多、力大、福大、彼此鼓勵，相互成就，用良好的默契與互動，同心協力，促進對人類的關懷與和平。

感謝再感謝！謝謝大家對新鳳的信心與疼愛、更謝謝大家凡事沒有計較，沒有比較，在知足、感恩、善解、包容中，相互伸出援手，形成一個您好，我好，大家好的詳和溫馨團體，將我們 Taiwan Region邁向更璀燦的未來。

人生無常，誰都不知道是明日先到，或是無常先到，但願我們能把握當下，或許我們不再青春，但是「今天雖比昨天老，卻比明天更年少。」因此，我們要做時間的主人，善用時間，及時行善，有心就有福，有願就有力，期待我們共同為SI，也為自己，成為一位有愛的SI志工人，鼓勵女青年志工，為婦女創造機會，朝向今年的主題—拯救貧窮而努力，共同締造發揮生命的意義。

祈祝大會圓滿成功，也祝福大家福慧雙修。

心安、平安、健康自在

Soroptimist International 2003－2004年國際活動計劃簡介

總會秘書張百君編譯

獨立計劃：戰火下倖存的婦女

Project Independence:Women Survivors of War

在我們談論此計畫之前，應先了解下列數據：

- 因戰火而遠離家園的難民中，有80%是婦女與兒童。
- 強暴是集體屠殺的工具，戰爭中的武器。
- 在全球一億兩千萬窮苦的人之中，70%是女性。
- 在1992-1995發生的巴爾幹半島戰爭中，有兩萬名的波士米亞婦女被強暴。
- 50萬名盧安達的婦女在1994年被集體屠殺。

獨立計劃，一個結合國際蘭馨與國際婦女的計劃。目的在提供波西尼亞、阿富汗與盧安達的婦女所需的謀生工具和技巧，讓她們在逃過戰火與無止盡的衝突後，能重建她們的生活。此計劃是由下列三個要素構成：

1.贊助活動(Sponsorship Program)將提供直接的幫助給1200位婦女。她們每個月會收到錢，讓她們在參加技能訓練時不需擔心家人的生計。

2.重新訓練婦女謀生技能(Renewing Women’s Life Skills Training)將提供訓練工作技能與開發領導階層給受到幫助的婦女．

3.信用借貸活動(Microcredit Lending Program)將提供借款給600位婦女，讓她們在完成謀生技巧訓練活動之後，能開始她們自己的事業。

4.捐款專線與電子郵件信箱：

捐款專線：202-7377705

電子郵件信箱：

projectindependence@womenforwomen.org

要知道更多有關此計畫的資料，請上

www.womenforwomen.org/projectindependence/查詢

五個”O”計劃 Project Five-O

這個計劃是在1980年由SI國際理事會通過的計劃。主要是提供開發中國家的婦女職業訓練與受僱機會。國際蘭馨為此計畫中的一員，與the Internatioanl Federation Of University Women，the International Council Of Women，the International Federation Of Business and Professional Women及Zonta International一起執行此項計劃。五個O計劃包含泰國的香菇園，菲律賓如何讓食物防腐與墨西哥的護理教育。

12月10日呼籲 December l0th Appeal

每年SI認定聯合國人權日。12月10日，是由國際蘭馨主席在所有計畫中挑一個計劃，並增加此計畫的獎金來幫助貧困婦女的特殊紀念日。

2002年的計劃是與醫生聯盟，在烏克蘭幫助得HIV/SIDA的婦女與小孩接受所需的治療。

2003年的呼籲：幫助葡萄牙的婦女脫離貧窮，迎向獨立。

Soroptimist
INTERNATIONAL OF THE AMERICAS

Suite 1000
Two Penn Center Plaza
Philadelphia, PA
19102-1883 USA
Phone 215 557 9300
Fax 215 568 5200
siahq@soroptimist.org
www.soroptimist.org

BOARD
OF DIRECTORS

Takiko Hayaishi, *President*
Kyoto, Japan

Victoria Hobbs, *President-elect*
San Diego, CA, USA

Beverly Carr, *Secretary/Treasurer*
Doylestown, PA, USA

Jean A. Barth
Davison, MI, USA

Teresa M.A.B. de Camargo
São Vicente, São Paulo, Brazil

Teresita "Tes" Choa
Manila, Philippines

Noriko Goto
Tokyo, Japan

Emma de Iturricha
Cochabamba, Bolivia

Carol Kirkby
Burlington, WA, USA

Namok Lee
Seoul, Korea

Adele Nye
Courtenay, BC, Canada

Carol Rose
Hercules, CA, USA

Geraldine Sproul
Bakersfield, CA, USA

Midori Tomita
Sasebo, Japan

EX-OFFICIO

Alice Wells
Chair, Fund Development Council
Phoenix, AZ, USA

EXECUTIVE DIRECTOR

Leigh Wintz, CAE

February 11, 2004

Hui-Ying Hisao, Governor
c/o Soroptimist Taiwan Region Office
8F-3 No.9-7 Taichung Kang Road. Sec.2
Taichung, Taiwan
R.O.C.

Dear Governor Hui-Ying:

On behalf of the Federation Board of Directors please accept our best wishes for a successful and enjoyable Region Conference.

Our global organization has been very busy this year. In celebrating all of our successes during your Region Conference, just image how many more lives we could change with more members. Highlighting Soroptimist's exceptional service projects that assist women and girls, which in turn supports and enhances our mission to bring hope and a bright future to women and girls throughout the world, is an outstanding recruitment tool.

These are exciting times for Soroptimist with the purchase a headquarters office building that is truly owned by the members. This charming building is located in a beautiful historic section of down town Philadelphia. Congratulations on this wise acquisition. Another investment for Soroptimist has been our member's only web site where you have the ability to access a variety of information 24 hours a day – 7 days a week. We know that many of you are visiting the web site, and invite those of you who have not to do so.

It is always exciting to witness the Soroptimist spirit of friendship and international understanding regardless of different cultural backgrounds, history, races, languages, customs and traditions, and social and economic structures. I hope that you and all the members of your region have the opportunity to meet new friends and reconnect with old friends as we renew our commitment to Soroptimist and our purpose to provide service to others.

I am delighted to work with all Soroptimists and excited at the prospect of accomplishing our goals as we work to *Make a Difference for Women – Worldwide!*

Sincerely,

Takiko Hayaishi
President

TH/dt

Takiko Hayaishi SIA總會長

總會秘書張百君編譯

親愛的惠瑩總監：

我謹代表美洲聯盟的所有理事在此祝福台灣專區有個成功且快樂的區年會。

今年對我們而言，是忙碌的一年。在區年會中，我們開心慶祝我們成功的同時，想想有多少的生命，因著我們有更多新會員的加入和努力而有所改變。突顯Soroptimist所有有關婦女議題的活動計劃，這樣可為我們贏得支持，並透過這樣的全球活動，提高我們將婦女帶往充滿光明與希望的任務品質，這也是一種招募新會員的方法。

另外有一些讓人興奮的消息，那就是我們購買了總部辦公室，真正是會員所擁有的總部辦公室。這棟迷人的建築物座落在費城市中心，歷史著名的地方。這絕對是值得恭喜的明智決定。另外一件值得高興的事，就是Soroptimist的網站可24小時服務——一個禮拜七天。我們知道有很多會員已經上過我們的網站，我們也誠摯邀請其他還沒的會員，可上網瀏覽。

能親身感受Soroptimist精神的會員情誼，和由不同文化背景，歷史，種族、語言、傳統、習慣，以及社會與經濟結構而產生的國際親善，永遠是那麼令人興奮。我祝福妳和專區的所有會員，都能有一個認識新朋友，與舊朋友敘舊，一起溫習我們對Soroptimist的承諾，一起提供其他服務目標的機會。

我很開心能與Soroptimist會員一起，在全球的每個角落，為達成改變婦女現狀而努力！

誠摯的

Takiko Hayaishi 主席

原文

TAIWAN CONFERENCE 2004

April 24, 2004

Governor Hui-Ying Hisao and Soroptimist Members:

Good Morning (Afternoon) (depends on what time I am on the agenda)

It is difficult to believe that a whole year has gone by. It is such a pleasure to be back in your beautiful country. I thank you for the invitation to return and to take part in your 2004 Region Conference. It is wonderful to see so many familiar faces and to rekindle the many friendships. As always, your warm hospitality and kindness is overwhelming.

Being President of Soroptimist International of the Americas was an incredible experience. The opportunity to meet the many dedicated Soroptimist members in our federation and to be a part of all our many accomplishments has given me lifetime memories.

Many changes have transpired in this past year….changes in my personal life as well as changes in our federation. I can easily say my life is much quieter now although much less exciting. But more than that, I have made a decision to make a major change. I am leaving my work of thirty years, selling my home in Concord, California and moving to the city where my daughter and family live in the state of Idaho. I will transfer my membership to Soroptimist International of Boise, Idaho and become a part of Rocky Mountain Region. This is a BIG change for me, a new phase of my life, but I am looking forward to it with great excitement and anticipation.

Soroptimist International of the Americas is making changes too. It is an exciting time for our federation. Soroptimists have always been "forward thinking" individuals. Our leadership always looks to what is best for the future of our organization.

Since 1921 Soroptimists have overcome obstacles and have met challenges with determination and perseverance. Soroptimist heritage is the backbone of our organization. Soroptimists have looked to the expertise of past leadership to move us forward. We look to the past with pride and respect. Yet, we look at the present and plan for the future knowing we must pay attention to what we "see and hear" in order to be an effective and relevant organization.

Our SIA Board of Directors is leading us forward with their individual knowledge and foresight. Headquarters staff is moving us forward by putting the Board's decisions into practice. You, the members, are the link that will make them succeed. Member's support of change is imperative for the future success of SIA. The commitment from our members gives our federation strength and the ability to progress. The hard work and dedication of our members allows Soroptimist to stand out from other service organizations. It makes others take notice of our mission, goals and accomplishments.

Soroptimists are unique. Soroptimists come in many sizes, shapes and forms. Our occupations and professions are as varied as our shapes. We speak different languages, come from varied cultures and practice different customs. Yet, Soroptimists are united by a common goal…to improve the lives of women and girls….not just in our local community but throughout the world. We support projects and programs that promote women's rights. We provide opportunities for women and girls to become self-sufficient and to gain self-esteem. We offer alternatives to tragedies and atrocities and give hope to those who are desperate and alone.

John F. Kennedy, former President of the United States, so eloquently said "One person CAN make a difference and every person must try." Each of our individual efforts makes a difference in the lives of others. When we put individual efforts together, when we work collectively in clubs, regions, and the federation, we can accomplish so much more.

Soroptimists are the BEST, doing our BEST to improve the lives of women and girls locally and globally.

Be PROUD of who we are. Our Soroptimist membership is a precious gift…a gift to be used, a gift that gives purpose to our life and gives hope to others, a gift to be shared with women everywhere.

Be PROUD of what we do. We are incredible women doing incredible work. Our commitment to service has made a difference in so many lives. We should take pride in our accomplishments; their success is our reward.

I thank you for your commitment and all that you do. I am so PROUD to be a Soroptimist. I sincerely hope you are too.

2004年台灣區年會Nancy演講稿

2004年4月24日

Nancy Walkeer SIA前任總會長

總會秘書張百君編譯

親愛的惠瑩總監和蘭馨的會員們：午安

難以置信的,一年又過了.非常高興能再度光臨妳們這美麗的國家.我感謝妳們的邀請,回來並參與2004年台灣區年會.能夠看到這些熟悉的面孔,並再重燃起許多的友誼是很棒的.就如同以往一樣,妳們溫暖的關心和友善總是滿溢的.

擔任國際蘭馨美洲聯盟的總會長,是一個令人難忘的經驗.能有此機會與許多有貢獻的蘭馨聯盟層級的成員會面,並能成爲我們的所有成就的一部分,造就了我的全部記憶.

許多的改變在這一年裡發生了....我個人生活的改變就如同我們聯盟的改變.我可以說我的生活雖然安靜了許多,但也少了許多令人興奮的事.我要說的是,我下了一個很重大的決定,那就是離開我做了30年的工作,賣掉我在加州Concord的房子,搬到離我女兒和家人較近的Idaho州.我也將轉到Boise分會,成爲落磯山專區的一員.這對我而言,是很大的改變,也是我人生新的階段,我將以預期的興奮來期望將來.

美洲聯盟也有所改變.現在是聯盟感到興奮的時候.國際蘭馨一直以來都秉持著'向前思考'的特殊風格.'我們的領導階層,也一直著重在對我們社團未來最有利的事務.

自從1921年以來，國際蘭馨戰勝阻礙，並以堅持不懈的決心來面對一切的挑戰。國際蘭馨留給我們的，正是我們社團的支柱。我們由過去的領導團隊專家們，帶領我們前進。我們帶著自豪和尊重看過去。我們更是由現在和計劃知道，在未來的日子，要成爲一個具影響力且有意義的國際社團，我們必須更專注在'觀察和傾聽'方面。

我們SIA的理事會理事們，以她們個人獨到的見解和遠見來帶領我們繼續向前。總部職員是藉由將理事們的意見付諸行動來推動社團向前。妳們，所有的會員，則是使整件事能成功的串聯在一起的關鍵。會員所支持的改變，是SIA未來成功的重要之事。所有會員對聯盟的承諾，更是督促我們向前的動力。由於會員們的努力與奉獻，國際蘭馨才能在其他國際社團中受到注目。這會讓別人關注我們的任務，目標和成績。

國際蘭馨是獨一無二的。會員來自不同的情況，形式。我們的職業和專業正如我們有多元化的會員。我們說不同的語言，來自各種不同的文化和習慣。但是，我們都被一個共同的目標聯繫在一起—改善婦女與女孩的生活—不僅是我們週遭的社區，甚至於全世界。我們支持活動和計劃來提昇婦女權利，我們提供婦女和女孩有自給自足的能力，並獲得自重的機會。

約翰甘迺迪，美國的前任總統，曾這樣說過：若一個人可以使事情有改變，則每個人都應試著去做。我們每個人的小努力，能改變他人的人生。當我們將這些努力加在一起時，我們能在各分會，專區和聯盟作更多更有意義的事，所影響的範圍就更大更廣了。

國際蘭馨是最好的,盡我們最大的努力改善地方以至全球婦女和女孩的生活.以我們自己爲傲,我們的會員是最珍貴的禮物,而這禮物應善盡她本身的職責.爲我們的生活,賦予爲她人帶來希望的目的,這禮物更是可與全球女性一起分享的.

以我們的作爲爲傲,我們是不可思議的女性做不可思議的事.我們對社會服務的承諾,更改變了許多生命.我們應該以我們的成就爲傲;這些成就的成功,更是我們的獎賞.

我在此感謝妳們對本會的承諾和所有妳們所做的.我非常驕傲我是蘭馨的一員,我誠摯的希望妳也和我一樣!

Soroptimist
INTERNATIONAL OF THE AMERICAS

Suite 1000
Two Penn Center Plaza
Philadelphia, PA
19102-1883 USA
Phone 215 557 9300
Fax 215 568 5200
siahq@soroptimist.org
www.soroptimist.org

BOARD
OF DIRECTORS

Takiko Hayaishi, *President*
Kyoto, Japan

Victoria Hobbs, *President-elect*
San Diego, CA, USA

Beverly Carr, *Secretary/Treasurer*
Doylestown, PA, USA

Jean A. Barth
Davison, MI, USA

Teresa M.A.B. de Camargo
São Vicente, São Paulo, Brazil

Teresita "Tes" Choa
Manila, Philippines

Noriko Goto
Tokyo, Japan

Emma de Iturricha
Cochabamba, Bolivia

Carol Kirkby
Burlington, WA, USA

Namok Lee
Seoul, Korea

Adele Nye
Courtenay, BC, Canada

Carol Rose
Hercules, CA, USA

Geraldine Sproul
Bakersfield, CA, USA

Midori Tomita
Sasebo, Japan

EX-OFFICIO

Alice Wells
Chair, Fund Development Council
Phoenix, AZ, USA

EXECUTIVE DIRECTOR

Leigh Wintz, CAE

February 11, 2004

Hui-Ying Hisao, Governor
c/o Soroptimist Taiwan Region Office
8F-3 No.9-7 Taichung Kang Road. Sec.2
Taichung, Taiwan
R.O.C.

Dear Governor Hui-Ying and members of Taiwan Region:

On behalf of the staff at Soroptimist headquarters in Philadelphia, I send you greetings and best wishes for a successful region conference.

Your staff takes great pride in working for an outstanding organization committed to improving the lives of women and girls. Taiwan Region has certainly done its part, and the conference provides an outstanding opportunity to celebrate your successes and enjoy the friendship that is engendered by working together on common goals.

My personal involvement with the organization began thirteen years ago when I assumed the role of executive director. My admiration for the projects that you do, the time you devote, and your generosity has deepened over time. The staff is dedicated to providing products and services to clubs and members that will help you achieve the results you desire. Working together, we can leverage our individual efforts and accomplish so much more.

It is a pleasure to work with the excellent leaders that you have elected to the federation Board of Directors and the Fund Development Council. We work closely, too, with the region governors and their dedication and leadership are no less noteworthy this biennium. Thank you, Governor Hui-Ying, for your cooperation and frequent praise and appreciation for what we do at headquarters.

Thanks to each and every one of you for your ideas, comments and questions. We are always happy to be of service and we hope that you know that. Even though the office is far away from most of you, we are only an e-mail, telephone call, fax, or letter away. Have a great conference and I look forward to seeing every one of you in Calgary, Alberta Canada, August 4 – 7 at Convention. We are planning a very exciting convention. Don't miss it!

Sincerely,

Leigh Wintz

Leigh Wintz, CAE
Executive Director

LW/dt

Leigh Wintz 執行長
總會秘書張百君編譯

親愛的惠瑩總監及台灣專區全體會員：

我謹代表Soroptimist費城總部的全體職員，在此祝福台灣專區有個成功的區年會。

台灣專區的自願團隊在改善婦女生活議題方面有很好的表現，絕對有做好她所應該扮演的部分。區年會則提供一個可慶祝專區活動成功，與享受一起為相同理念而努力的友誼的機會。

我個人從13年前擔任執行長開始，就一直在社團裡。我欽佩妳們對活動計劃的付出，時間的奉獻與慷慨。所以總部職員提供產品與服務給各分會與會員，以幫助大家達成所定的目標。一起努力，可將個別的影響力整合在一起，產生更多的影響力。

我很榮幸能和由優秀的領袖們所選出的理事成員們，以及基金發展協會的成員們一起工作。在這傑出的年度，我們緊密的工作在一起，當然，還有專區總監們以及專區的代表和領導階層，謝謝妳，惠瑩總監，感謝妳的配合和稱讚，還有妳對我們在總部所做的感謝。

感謝每一個提供想法，建議與問題的人。希望妳們知道，我們總是很開心能為人服務。雖然辦公室離大多數的人很遠，但我們可利用電子郵件，打電話，寫傳真，或寫信的方式來服務大家。祝福妳們有個很棒的區年會，我也期待在加拿大艾爾伯特省，卡佳利市舉辦的8月4-7日的雙年會上見到妳們每個人。我們安排了令人非常興奮的雙年會，不要錯過了哦！

誠摯的

Leigh Wintz執行長

原文

Taiwan Region Conference

April 24, 2004

GOVERNOR HUI-YING, DISTINGUISHED GUESTS, SOROPTIMISTS
I APOLOGIZE THAT I CANNOT ADDRESS YOU IN TAIWANESS AND I DO THANK YOU FOR YOUR UNDERSTANDING AND INDULGENCE.
IT WAS A GREAT HONOUR FOR ME TO BE INVITED HERE AS YOUR OFFICIAL FEDERATION VISITOR. THIS IS MY FIRST TRIP TO TAIWAN, BUT I HOPE IT WILL NOT BE MY LAST.
CONFERENCE IS A TIME FOR SHARING AND I HAVE EXCITING THINGS TO SHARE WITH YOU. CONFERENCE IS A TIME FOR LEARNING, AND I HOPE THAT YOU WILL LEARN FROM ME, AS I AM SURE I WILL LEARN FROM YOU. YOU WILL BE GREETING OLD FRIENDS AND MAKING NEW ONES. I TOO, LOOK FORWARD TO MAKING NEW FRIENDS HERE.
EVERY YEAR, ONE OF THE 15 BOARD MEMBERS VISITS EACH REGION CONFERENCE FOR THE PURPOSE OF PROVIDING INFORMATION AND PROMOTING THE PROGRAMS OF SOROPTIMIST INTERNATIONAL AND THE FEDERATION, TO MAINTAIN A LINKAGE TO THE MEMBERSHIP, AND TO ACT AS A RESOURCE TO PROVIDE GUIDANCE IN ADMINISTRATION, DIRECTION AND GOALS TO CLUBS AND REGIONS. AS A GROUP AND UNDER THE DIRECTION OF PRESIDENT TAKIKO HAYAISHI, WE HAVE DETERMINED THE MAJOR POINTS OF OUR MESSAGE THIS YEAR.

IT IS A SIMPLE MESSAGE. WE ASKED. YOU ANSWERED. WE LISTENED AND HAVE RESPONDED. LAST YEAR, WE INVESTED A LOT OF TIME AND ENERGY IN CONDUCTING A STATISTICALLY SIGNIFICANT AND COMPREHENSIVE MEMBERSHIP/MARKETING RESEARCH STUDY. NOT ONLY DID WE SURVEY MEMBERS AND CLUB PRESIDENTS ABOUT A VARIETY OF TOPICS, WE CONDUCTED FOCUS GROUPS OF MEMBERS AND MORE IMPORTANTLY, NON-MEMBERS. THE RESEARCH FINDINGS WERE SHARED WITH TRAIN THE TRAINERS PARTICIPANTS IN OSAKA AND A SUMMARY WAS PRESENTED IN THE JANUARY ISSUE OF THE MAGAZINE. THE FULL RESULTS OF THE MEMBER SURVEY AND THE CLUB PRESIDENT' S SURVEY HAVE BEEN AVAILABLE ON THE MEMBERS ONLY SECTION OF THE WEB SITE SINCE OCTOBER 2003. THE APRIL ISSUE OF THE MAGAZINE CONTAINS THE RECOMMENDATIONS ABOUT WHAT SIA NEEDS TO DO TO REVITALIZE AND MODERNIZE OUR ORGANZATION FOR THE EXECUTIVE AND PROFESSIONAL WOMAN OF THE 21ST CENTURY. THE FEDERATION BOARD AND HEADQUARTERS STAFF HAVE BEEN DEALING WITH THE IMPLICATIONS OF THE RESEARCH FOR MONTHS AND WE HAVE ALREADY TAKEN STEPS TO BEGIN THE RENAISSANCE.

THE FEDERATION' S STRATEGIC PLAN, FIRST ADOPTED IN JULY OF 2000, HAS UNDERGONE SEVERAL REVISIONS AND HAS BEEN STREAMLINED. THIS DOCUMENT IS THE SOROPTIMIST PATHWAY TO THE FUTURE. IT TAKES US FROM WHERE WE ARE TO WHERE WE WANT TO GO. THE MEMBERSHIP/MARKETING RESEARCH REVEALED THAT ONLY ABOUT HALF OUR CLUBS WERE FAMILIAR WITH THE GOALS OF THE STRATEGIC PLAN. IN AN ATTEMPT TO REMEDY THAT SITUATION, I WILL TAKE YOU ON A BRIEF JOURNEY ALONG THE PATH, BUT I WOULD ASK THAT YOU VISIT THE WEB SITE AND DOWNLOAD BOTH THE LATEST VERSION OF THE STRATEGIC PLAN AND THE SAMPLE CLUB STRATEGIC PLAN THAT DEMONSTRATES HOW HAVING EACH CLUB PICK AND CHOOSE A FEW KEY ACTIVITIES CAN MULTIPLY MANY TIMES OUR IMPACT ON IMPROVING THE LIVES OF WOMEN AND GIRLS IN LOCAL COMMUNITIES AND THROUGHOUT THE WORLD.
OUR STRATEGIC PLAN HAS FOUR GOALS, THE FIRST OF WHICH IS MEMBERSHIP. MEMBERSHIP IN SOROPTIMIST REPRESENTS OPPORTUNITY. IT IS AN OPPORTUNITY FOR YOU, THE MEMBER, TO ACHIEVE PERSONAL GROWTH, TO LEARN, TO TEACH, AND TO MAKE A DIFFERENCE FOR OTHER WOMEN. IN THESE WAYS, SOROPTIMIST IS

SOMETHING I DO FOR ME. IT IS ALSO AN OPPORTUNITY TO ENSURE THAT THIS ORGANZATION PROGRESSES. IT IS AN OPPORTUNITY THAT YOU CAN SHARE WITH OTHER WOMEN. WHILE WE CHERISH OUR MATURE, LONG STANDING MEMBERS, WE SHOULD ALSO BE REACHING OUT TO YOUNGER WOMEN FOR WHOM PROGRESSION IS NATURAL. THESE ARE THE WOMEN WHO WILL CARRY US INTO A SUCCESSFUL FUTURE. BY INCREASING PUBLIC AWARNESS ABOUT, AND SUPPORTING MISSION BASED PROJECTS SUCH AS WOMENS OPPORTUNITY AWARD, YOU WILL ATTRACT AND KEEP MEMBERS WHO ARE AWARE OF THE NEED TO IMPROVE THE LIVES OF WOMEN AND GIRLS.
THE SECOND GOAL IS STATUS OF WOMEN AND GIRLS. THROUGH PARTICIPATION IN PROGRAMS SUCH AS WOMEN' S OPPORTUNITY AWARD, VIOLET RICHARDSON AWARD, SOROPTIMIST CLUB GRANTS AND DISASTER RELIEF GRANTS, THE OBJECTIVES OF INCREASED ECONOMIC OPPORTUNITY, IMPROVED EDUCATIONAL AND TRAINING RESOURCES, INCREASED POSITIVE OUTLETS AND IMPROVED HEALTH CARE AND ACCESS TO SERVICES CAN BE ACHIEVED. GOAL NUMBER 3 IS HUMAN RIGHTS. WE WANT TO DECREASE VIOLENCE AND DISCRIMINATION AGAINST WOMEN AND GIRLS. BE AWARE OF, AND SUPPORT THE UNITED NATIONS CONVENTION ON THE ELIMINATION

OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN, AND OF COURSE, PARTICIPATE IN SIA' S WORKPLACE CAMPAIGN TO END DOMESTIC VIOLENCE. THE VAST MAJORITY OF WOMENS OPPORTUNITY AWARD WINNERS HAVE EXPERIENCED SUCH VIOLENCE. AS SOROPTIMISTS SUPPORTING THIS AWARD, YOU ARE REACHING OUT, GIVING ENCOURAGEMENT AND TELLING THAT WOMAN THAT YOU BELIEVE IN HER ABILITY TO IMPROVE HER LIFE AND THE LIVES OF HER CHILDREN. WITH GOAL NUMBER 4, WE ARE STRIVING TO IMPROVE WORKING CONDITIONS FOR WOMEN AND INCREASING THE ROLE OF WOMEN AS LEADERS. BE AWARE OF AND PROMOTE THE ELIMINATION OF PAY INEQUITY, SWEAT SHOPS AND SEXUAL HARASSMENT. PARTICIPATE IN THE "MAKING A DIFFERENCE FOR WOMEN" RECOGNITION PROGRAM IN YOUR CLUB.
WE ARE NOT ASKING CLUBS TO TAKE ON MORE WORK, BUT TO FOCUS THEIR PROGRAM-RELATED ACTIVITIES IN A WAY THAT WILL BENEFIT ALL SOROPTIMIST CLUBS ALL OVER THE WORLD.
YOU WILL FIND THE FEDERATION' S STRATEGIC PLAN TO BE TOTALLY CONSISTENT AND IN ALIGNMENT WITH SOROPTIMIST INTERNATIONAL' S PROGRAMME FOCUS. BUT WE HOPE THAT EACH CLUB WILL CHOOSE TO WORK ONLY ON PROJECTS OF THEIR

CHOOSING AND AFTER CAREFUL ASSESSMENT OF THE VOLUNTEER AND FINANCIAL RESOURCES AVAILABLE TO THEM. REMEMBER THAT OUR MISSION IS TO IMPROVE THE LIVES OF WOMEN AND GIRLS IN LOCAL COMMUNITIES AND THROUGHOUT THE WORLD.
TO FULLY IMPLEMENT THE RECOMMENDATIONS OF THE RESEARCH, WE ARE INVITING YOU — EACH AND EVERY SOROPTIMIST — TO PARTICIPATE IN A NEW 5-YEAR CAMPAIGN TO REVITALIZE OUR FEDERATION. ARE YOU A RENAISSANCE WOMAN? COME TO THE CONVENTION IN CALGARY AND PARTICIPATE IN PLANNING FOR SOROPTIMIST' S FUTURE. YOU WILL BE INTRODUCED TO A NEW VISION, A NEW WAY OF DOING THINGS, A NEW DIRECTION, A NEW LOOK — A NEW ATTITUDE! BUT, WE CANNOT DO IT WITHOUT YOUR INPUT AND ENERGY. SO PLEASE CONSIDER THIS MY PERSONAL INVITATION TO ATTEND THE CONVENTION IN CALGARY, ALBERTA, CANADA, AUGUST 4 — 7, 2004. FOR THE FIRST TIME EVER, YOU CAN REGISTER ON-LINE IN THE MEMBERS ONLY SECTION OF THE WEB SITE. EACH CLUB WILL BE RECEIVING, VIA REGULAR MAIL, A COMPLETE PACKET OF INFORMATION CONTAINING REGULAR PAPER REGISTRATION FORMS, A CLUB DELGATES MANUAL AND THE BUSINESS MATTERS TO COME BEFORE THE CONVENTION.

CLUB PRESIDENTS, PLEASE DISCUSS THE PROPOSED BYLAWS AND RESOLUTIONS WITH YOUR CLUB AND SEND YOUR DELEGATES INFORMED. THERE WILL BE A DELEGATES BRIEFING ON
WEDNESDAY, AUGUST 4TH AT 2:15 PM. THE CONVENTION WILL OPEN WITH THE FRIENDSHIP DINNER ON WEDNESDAY AND CLOSE WITH THE RECOGNITION BANQUET ON SATURDAY NIGHT. WE HAVE SOME EXCELLENT SPEAKERS AND SOME NEW EVENTS PLANNED. THE LUNCHEON ON THURSDAY IS DEVOTED TO OUR SIGNATURE PROJECT, THE WOMEN' S OPPORTUNITY AWARD AND IT IS ALWAYS A MOVING EXPERIENCE TO MEET AND HEAR ONE OF THE FEDERATION AWARD

Adele Nye SIA理事

RECIPIENTS TELL US ABOUT HER JOURNEY TO A BETTER LIFE FOR HERSELF AND HER FAMILY BECAUSE OF SOROPTIMIST.
THE FIRST EVER FEDERATION "MAKING A DIFFERENCE FOR WOMEN" AWARD WILL BE PRESENTED TO ELAINE WEISS AT THE "MAKING A DIFFERENCE FOR WOMEN" LUNCHEON ON FRIDAY. THIS SINGLE AWARD WILL REPLACE THE THREE EXISTING RECOGNITION PROGRAMS. BEGINNING NEXT YEAR, THE PROGRAM WILL BEGIN ON THE CLUB LEVEL WITH NOMINEES SENT TO THE REGION. THE FEDERATION WINNER WILL BE SELECTED FROM AMONG THE FINAL 28 REGION CANDIDATES. THIS YEAR THE BOARD CHOSE THE RECIPIENT

AS A WAY TO MODEL THE KIND OF WOMAN THAT WE THINK LOCAL CLUBS CAN REACH OUT TO AND RECOGNIZE IN THEIR COMMUNITIES. WE WILL ANNOUNCE FULL DETAILS OF THE PROGRAM DURING THE
LUNCHEON AND CLUBS WILL HAVE SEVERAL MONTHS TO IDENTIFY THEIR HONOREE FOR 2005.
TIME DOES NOT ALLOW ME TO GO INTO DETAILS ABOUT ALL THE SPEAKERS, THE TOURS AND OTHER FUN EVENTS PLANNED AT THIS BEAUTIFUL DESTINATION, BUT I DO ENCOURAGE YOU TO GO ON LINE AND READ ALL ABOUT IT IN THE MEMBERS ONLY SECTION OF THE WEB SITE AND I ENCOURAGE YOU TO ATTEND AND ENJOY THE FELLOWSHIP, SHARE SUCCESSES AND MAKE THE DECISIONS TO MOVE US FORWARD ALONG THE SOROPTIMIST PATHWAY.

HEADQUARTERS STAFF HAS DONE A LOT OF WORK ON THE WEB SITE, AND IT IS A WONDERFUL SOURCE OF INFORMATION. WORK ON IMPROVING THE SITE AND MAKING IT MORE USER FRIENDLY IS ONGOING. PLEASE, USE THE WEB SITE. IT IS THE WAY TO COMMUNICATE WITHIN OUR ORGANIZATION TODAY. HOW MANY OF YOU VISIT THE SITE REGULARLY AND ENJOY THE UPDATED INFORMATION? HAVE YOU LOOKED AT YOUR OWN INFORMATION IN THE DIRECTORY AND UPDATED IT IF NECESSARY? YOU CAN CORRECT

IT YOURSELF AND BE SURE THAT WE HAVE YOUR CORRECT ADDRESS, TELEPHONE NUMBER AND E-MAIL ADDRESS. THOSE OF YOU WHO MISS THE OLD MONTHLY ENVELOPES KNOW THAT WE HAVE CUT OUR
POSTAGE EXPENSES WAY DOWN. INFORMATION ON THE WEB SITE IS AVAILABLE 24 HOURS A DAY, 7 DAYS A WEEK. IF YOU HAVE TROUBLE LOGGING ON TO THE SITE, CAN' T FIND INFORMATION OR JUST HAVE A QUESTION, PLEASE FREE TO SEND AN E-MAIL TO
SIAHQ@SOROPTIMIST.ORG FOR A VERY RAPID REPLY — USUALLY THE SAME DAY. YOU DON' T HAVE TO KNOW WHO TO CONTACT, JUST REMEMBER ONE E-MAIL ADDRESS — SIAHQ@SOROPTIMIST.ORG.
SPEAKING OF HEADQUARTERS, I THINK THAT IT IS VERY EXCITING THAT THE MEMBERS OF SIA — YOU — FOR THE FIRST TIME EVER, OWN A HEADQUARTERS BUILDING. IT' S A BEAUTIFUL OLD BROWNSTONE IN DOWNTOWN HISTORIC PHILADELPHIA. RIGHT NOW IT' S UNDERGOING RENOVATION FOR AN ANTICPATED OCCUPANCY BY JUNE 1. IT IS FULLY PAID FOR BY CONVERTING ASSETS IN THE ENDOWMENT FUND TO REAL ESTATE. THE ENDOWMENT FUND ITSELF CONSISTS OF MORE THAN $9 MILLION OF STOCKS, BONDS AND CASH AND NOW A PRIME PIECE OF PROPERTY. THIS ADDITIONAL DIVERSIFICATION OF THE FUNDS IS A GREAT HEDGE AGAINST THE VAGARIES OF THE STOCK MARKET, SAVES US ABOUT $100,000 PER YEAR IN OVERHEAD AND IS AN

ASSET THAT WILL INCREASE IN VALUE. THERE IS NO MORTGAGE AND WE ARE NOT ASKING YOU TO RAISE FUNDS TO SUPPORT THIS PURCHASE. HOWEVER, WE HAVE ALREADY BEEN APPROACHED BY
CLUBS AND REGIONS WHO WANT TO NAME A ROOM OR BUY A PIECE OF EQUIPMENT OR FURNITURE IN HONOUR OF SOMEONE OR JUST TO PUT THE CLUB' S STAMP OF OWNERSHIP ON THEIR HEADQUARTERS. TO MEET THIS DEMAND, WE HAVE DEVISED A SHORT CAMPAIGN THAT WILL RUN THROUGH THE CONVENTION IN CALGARY AND CLUBS AND REGIONS WILL HAVE THE OPPORTUNITY TO SELECT ITEMS FROM THE WISH LIST. EACH CLUB AND REGION THAT CONTRIBUTES A MINIMUM AMOUNT WILL BE ABLE TO SEND A REPRESENTATIVE TO A SPECIAL 1709 (THE ADDRESS ON SPRUCE STREET) RECEPTION AT HEADQUARTERS DURING THE CONVENTION IN PHILADELPHIA IN 2006. THIS IS A TIME LIMITED OPPORTUNITY AND WE DON' T WANT TO DIMINISH YOUR CLUB CONTRIBUTIONS TO OUR PROGRAMS, BUT THIS IS YOUR CHANCE TO SEE YOUR CLUB OR REGION' S NAME IN THE BOARD ROOM OR A LEAST LISTED AS A FOUNDING MEMBER OF THE 1709 CLUB.

ALICE WELLS, CHAIR OF THE FUND DEVELOPMENT COUNCIL ASKED THAT, AS NO MEMBER FROM THE COUNCIL IS HERE, I REMIND YOU OF

A FEW POINTS. THE FUND DEVELOPMENT COUNCIL IS WHAT USED TO BE THE FOUNDATION BOARD. AS YOU WILL RECALL, FOUNDATION AND FEDERATION MERGED TWO YEARS AGO. THE COUNCIL' S PURPOSE IS TO SOLICIT, ATTRACT AND MANAGE CHARITABLE DONATIONS, GIFTS AND BEQUESTS AND THEY HAVE SPECIAL OVERSIGHT AND COORDINATION OF INVESTED FUNDS.
IT IS MEMBER AND CLUB CONTRIBUTIONS TO SIA — IN ADDITION TO DUES- THAT MAKE OUR PROGRAMS LIKE THE WOMEN' S OPPORTUNITY AWARDS, VIOLET RICHARDSON AWARDS, SOROPTIMIST CLUB GRANTS, VENTURE AND DOMESTIC VIOLENCE INITIATIVES, POSSIBLE. MOTHER THERESA ONCE SAID, "TO KEEP A LAMP BURNING, WE HAVE TO PUT OIL IN IT." I LIKEN THE AWARDS AND GRANTS WE GIVE TO A LAMP. THE SOROPTIMIST LAMP GIVES WARMTH AND LIGHT. THE WARMTH IS THE ENCOURAGEMENT THE AWARD WINNERS RECEIVE THROUGH THE KNOWLEDGE THAT WE BELIEVE IN THEM AND IN THEIR DETERMINATION TO IMPROVE THEIR LIVES OR THE LIVES OF OTHERS. THE LIGHT IS IN THE RECIPIENTS' EYES AND IT SIGNIFYS HOPE FOR A BRIGHTER FUTURE. THE OIL THAT THE SOROPTIMIST LAMP NEEDS IS FUNDING. IT IS YOUR DONATIONS THAT ENABLE THE FEDERATION TO GIVE THE WARMTH AND LIGHT THAT

WE DO. AND YES, IT TAKES SOME MONEY TO ADMINISTER THE PROGRAMS FOR YOU. THE FEDERATION BEARS THE RESPONSIBILITY
OF PRINTING BROCHURES AND APPLICATIONS, KEEPING THEM CURRENT, MAKING THEM AVAILABLE ON THE WEBSITE AND DISTRIBUTING THEM TO YOU. THIS IS PART OF THE COST OF RUNNING ANY NON-PROFIT ORGANZATION.
YOU MIGHT BE INTERESTED TO KNOW THAT WE ARE NOT ASKING FOR A DUES INCREASE THIS YEAR. NOT BECAUSE WE DON' T NEED ONE AND NOT BECAUSE YOUR CLUB CONTRIBUTIONS HAVE BEEN SO GENEROUS AND NOT BECAUSE OUR MEMBERSHIP HAS INCREASED. AFTER SEVERAL YEARS OF CUTTING OPERATING EXPENSES, THE BOARD WAS FORCED TO LOOK AT SEVERAL ALTERNATIVES TO INCREASE REVENUE. A DUES RAISE MAY HAVE BEEN THE EASIEST THING TO DO. I KNOW SOME OF YOU HAVE PROBABLY BEEN EXPECTING IT. WE HAVE DONE ALL WE CAN TO REDUCE EXPENSES. I CAN HONESTLY TELL YOU THAT THERE IS NOTHING LEFT TO CUT WITHOUT SERIOUSLY COMPROMISING OUR ABILITY TO MEET OUR MISSION. EVEN THE PURCHASE OF THE BUILDING WAS A WAY TO REDUCE OPERATING EXPENSES. WE HAVE ADEQUATE RESERVES. WHAT WE DON' T HAVE IS OPERATING REVENUE TO MEET THE CHALLENGES THAT WE ARE FACING IN OUR ORGANZATION. WE NEED YOUR CLUB' S FINANCIAL SUPPORT OF OUR PROGRAMS. WE NEED EACH MEMBER' S

INDIVIDUAL FINANCIAL SUPPORT THROUGH FOUNDERS PENNIES AND THE LAUREL SOCIETY. AND KEEP IN MIND THAT YOUR CONTRIBUTIONS TO THE LAUREL SOCIETY ACCRUE. WE NEED YOU TO GUIDE US TO CORPORATE FRIENDS AND FOUNDATIONS THAT WILL HELP SUPPORT OUR ENDEAVORS.
LET US CONTINUE FORWARD ON THE SOROPTIMIST PATHWAY. JOIN ME IN CREATING A RENAISSANCE FOR SOROPTIMIST. THANK YOU FOR YOUR ATTENTION AND FOR YOUR CONTINUED DEDICATION AND COMMITMENT TO OUR ORGANIZATION.

譯文

SIA理事Adele Nye致詞

2004年4月24日

總會秘書張百君編譯

惠瑩總監，各位貴賓，及蘭馨的姊妹們，我爲不能以妳們的語言致詞感到抱歉，但也謝謝妳們的諒解與寬容。很榮幸能受邀擔任貴專區之聯盟貴賓，這是我第一次來台灣，希望還有機會再來拜訪。

區年會是分享事情最好的時刻，我有令人興奮的事情想與大家分享。區年會同時也是學習的好時機，我希望妳們能從我身上學到東西，就像我從妳們身上學到一樣。妳可藉此機會與老朋友敘舊，也能認識新朋友。正如同我期望能在此認識新朋友。每年，SIA 的15位理事將各自受邀參加每個專區的區年會，其目的是提供資訊，推動國際蘭馨(Soroptimist International)與聯盟(SIA)之活動計劃，維持會員間的聯繫，並擔任提供各分會與專區在行政，方向，與目標方面的指導。今年，由SIA總會長Takiko Hayaishi帶領的團隊，更確認了我們的主要訊息。是簡單的訊息範例。我們問，妳們答，我們整理並回應。去年，我們花了許多的時間和精力在管理有意義的統計數據，及廣泛的會員關係/市場調查。不僅是考察會員，還有分會理事長的各種狀況，我們的焦點是在會員及更重要的-非會員。調查結果在日本大阪的幹部訓練中有討論到，還有一份概要，登在一月出刊的雜誌上。有關會員和分會理事長的調查結果，於2003年10月起，可在Soroptimist網站上的「Members Only」區看到。在4月份出刊的雜誌中，包含有關SIA該如何重生，讓社團現代化，使21世紀的高階主管與專業婦女加入我們的行列。聯盟理事們與總部職員已開始進行調查多月了，我們也開始了社團新生的步驟。

聯盟的戰略計劃於2000年7月被採用，部分修改的地方也有效率的在執行。這份文件是蘭馨通往未來的道路。它將帶領我們往我們該去的地方。會員/市場調查顯露出，只有一半的分會熟悉戰略計劃的目標。爲了補救這樣的情形，我會建議大家上我們的網站，下載最新的戰略計劃譯文與分會的戰略計劃範本，這可說明各分會是如何選擇部分重要的活動，使活動的效果加倍，改善社區及全球婦女與女孩的生活。戰略計劃有四項目標，第一項目標就是會員。會員對蘭馨而言，就是機會。對妳，對會員，都是一個達到個人成長，學習，教導以及改變其他婦女的機會；一個確保社團進展的機會；一個與其他婦女分享的機會。我們擁有成熟，年長的會員，我們應該尋找年輕的婦女來加入社團未來的發展。這些年輕婦女將是帶領我們邁向成功的未來的生力軍。在提高大眾關注方面，支持基本的任務活動如爲婦女創造機會獎，妳將吸引和維持會員對改善婦女與女孩生活的關注持續。第二項目標是提昇婦女地位。經由參與活動計劃如爲婦女創造機會獎，女青年志工獎，蘭馨分會獎金，以及急難救助金，容觀的增加經濟機會，改善教育和訓練資源，增加正面的發洩途徑並改善健康醫療。第三項目標是人權。我們要減少暴力和犯罪對婦女的影響。我們要意識到並支持有關排除犯罪對婦女的影響之聯合國會議，當然，還要參與SIA終止工作職場家庭暴力活動計劃。絕大多數爲婦女創造機會獎的得主，都經歷過家庭暴力。正如同蘭馨會員支持這個獎項，竭力爭取，給予得獎婦女鼓勵並告訴她，妳相信她有能力改善自身與她兒女的生活。至於第四項目標，我們改善婦女工作條件，並增加女性主管。關注並推動同工同酬，反對壓榨勞力和性騷擾。在各分會

參與改變婦女現狀頒獎活動。

我們並不想加重分會的工作，但請各分會將焦點放在分會相關活動計劃，如此可讓全球蘭馨分會受惠。妳將發現聯盟戰略計劃和國際蘭馨焦點計劃是有一致性的。但我們希望各分會能配合自願服務者和財務來源，只著重在她們所選擇的活動計劃。記得，我們的任務是改善社區及全球婦女與女孩的生活。將調查建議當成一種方式，我們邀請妳——每一個蘭馨會員——參與新的五年活動使聯盟重生。妳是一個重生的婦女嗎？來出席卡佳利市的雙年會並參與蘭馨的未來。妳將接收到新的觀點，新的做事方法，新的方向，新的面貌——一種新的態度！但我們不能沒有妳們的投入與活力。所以，請接受我個人的邀請，來出席於8月4-7日在加拿大亞爾伯特省的卡佳利市舉行的雙年會。這是第一次，妳可以在網站的Members Only區註冊。每個分會也將收到一般郵件，一份完整的雙年會資料，包含報名表，分會代表手冊，以及雙年會之前需注意的事項。分會理事長請討論所提議的章程和結果並告知分會代表。8月4日星期三2:15pm將有代表作簡報。雙年會將由星期三的友誼晚宴揭幕，在星期六的表揚典禮結束後閉幕。我們並邀請到一些優秀的演講者與新的計劃。星期四的午宴是我們SIA的主要活動——爲婦女創造機會獎，這是一個很好的機會，讓所有會員可以聽到聯盟層級的爲婦女創造機會獎得主的經歷，還有她如何因蘭馨而改善她與她家人的生活。第一次的改變婦女現狀獎，將由得主Elaine Weiss在星期五的午宴發表感言。這個單獨的獎項將取代其他三個表揚活動。明年開始，活動將從分會提名給專區開始。聯盟層級得主將由28個專區候選人中勝出。今年理事會選擇得主的標準，是以地區分會能找到並表揚的人選爲標準。我們會在午宴進行時宣佈所有活動的細節，分會將有許多時間確認她們2005年的得主。時間不容許我在此詳述所有演講者，旅遊和其他有趣的計劃，但我鼓勵妳上網閱讀所有相關資訊，出席並享受友誼交流，分享成功之道，並決定我們繼續向前的蘭馨之路.總部職員在網站上花了許多功夫,而網站的所有資料都是相當珍貴的.目前在改善設定與容易使用方面也正在進行.請多利用我們的網站,這是與現今社團溝通重要方式.有多少人肯上網瀏覽並享受網站提供的資訊?妳曾經上網看過自己的資料並在需要時做更新嗎?妳可以自己更正,並確認我們有妳的正確地址,電話號碼和電子郵件信箱.那些懷念以信封寄送文件的舊方式的人須了解,我們已降低我們的郵資預算.在網站上的所有資料,一星期七天,每天24小時皆可隨時上網瀏覽.如果妳有上網的問題,無法找到資料或只有問題要問,請將電子郵件寄到siahq@soroptimist>org,將有人隨時爲妳解答.通常是在一天之內.妳不需要知道需與誰聯絡,妳只要記得這個電子郵件信箱---siahq@soroptimist.org談到總部,我認爲令人興奮的是,SIA的會員-妳-第一次擁有屬於自己的總部大樓.那是一棟由咖啡色石頭蓋成的美麗老式建築物,座落於費城市中心.從現在至6月1日期間,總部辦公室將進行修繕工作.總部在過户時，已從捐助基金中將款項付給房地產公司.捐助基金包含超過美金九百萬元的股票,債卷和現金，以及現在所擁有的第一項財產.這筆額外的多變基金,完全抵擋了變化無常的股市,每年幫我們存了約美金十萬元,而不動產也將有升值的機會.我們沒有貸款,也沒有提高募款來支持這項採購.無論如何,分會和專區想爲辦公室取名,或可爲了表揚某些人,而以她們名字認購總部辦公室內的設備

或家具,或只是將擁有者的分會章蓋在總部也可. 爲了符合要求,我們想出了一個簡短的活動,將在雙年會上實施.分會和專區將有機會選擇認購名單上她們想認購的東西.各分會和專區若捐最低額度,可派代表參加2006年於費城總部舉辦之雙年會間舉行的1709(在Spruce街的門牌地址)歡迎會.這是一個有時間限制的機會,我們不想減少分會對活動計畫的捐助,但這是一個可在理事會廳上看到分會或專區名稱的機會,最少也要是1709俱樂部的捐助會員之一.

Alice Wells,基金發展協會理事要求,因無基金發展協會的成員在場,所以我必須在此提醒大家一些重點.基金發展協會就是以前的基金會.正如妳所回想的,基金會和聯盟在兩年前合併.協會的目的是在解決,吸收和合併慈善機關捐款,禮物和表揚,她們有特別的監督和投資基金統合.這是會員和分會捐給SIA-額外的工作-使我們的活動計畫如爲婦女創造機會獎,女青年志工獎,蘭馨分會獎金,防止家庭暴力等,能順利執行.德雷莎修女曾說過:要保持燈火不滅,就要一直加油.我將獎項和獎金比喻爲給一盞燈,蘭馨之燈給予溫暖和光明.溫暖是鼓勵獎項得主經由得到知識,讓我們相信她們和她們的決心可改善她們的生活,或生活的其他方面.光明在得獎者的眼中,意味著對光明未來充滿希望.蘭馨之燈所需要的油則是基金.正因有妳們的捐獻,才可以使聯盟繼續給予溫暖與光明.是的,執行這些活動計畫是需要錢的.聯盟需負擔印製小冊子,申請表的責任,保持它們的正確性,讓這些資料可在網站上供大家使用.這對正在營運的非營利社團而言,是筆開銷.妳或許有興趣知道,今年我們並無要求增加工作,並不是因爲不需要,也不是因爲會員的慷慨捐助,更不是因爲我們會員人數增加.在我們降低營運費多年以後,理事會被迫任選其一方式增加收益.增加工作或許是最方便的事了.我知道有許多人已經開始期待了.我們爲能減低費用作許多努力,我可以誠實的告訴妳,我們已經在能達成我們任務的範圍內,盡量減低營運成本.我們做了一些修正 .我們沒有的是營運收益來支持我們社團所面對的挑戰.我們需要分會和每位會員經Founders Pennies和桂冠基金的財務支援,來支持我們的活動.請記得妳捐給桂冠基金的捐款將產生利息.我們需要妳介紹可協助本會的朋友和財團,那將幫助支持我們的努力.

讓我們繼續在蘭馨之道向前行.加入我,一起創造一個新生的Soroptimist.謝謝妳們的聆聽,以及對本會繼續的獻身與承諾.

2003年9月6日台灣專區幹部訓練活動

◀ ▲ 總監蕭惠瑩主持，會員專注上課的情形

總會秘書張百君編譯

什麼是SIA戰略計劃？

聯盟戰略計劃是一項用來將活動計劃之優先順序排好的工具，也是一種對社團職員，志願服務者，基金開發的資源，推動產品、服務與活動時承諾，可幫助社團達成其宗旨與目的。戰略計劃是一份有關社團的觀點、任務、核心目標、價值核心的文件。這個計劃每年都會由聯盟理事會檢閱一次。整份完整的戰略計劃可在Soroptimist網站的Library Of Member's Only區找到。

與目標結果有關的活動

分會以戰略計劃為依據發展服務計劃是很好的。在SIA戰略計劃中有分三項。每一項都有多樣目標。在分會獎報名表上提到，分會需執行二個以上符合下列多項宗旨的計劃:

人權--

婦女有免於生活在受任何形式的暴力威脅的自由。

- 提高對家庭暴力問題的體認。
- 減少家庭暴力對女人的傷害。
- 提高性交易對婦女與女孩的傷害的體認。
- 提高戰亂衝突的結果對婦女情況影響的警覺。

婦女與女孩的地位--

婦女與女孩們的地位將提高，並鼓勵她們發揮所有潛能。

- 提高對婦女面對經濟不公平的警覺。
- 改善婦女進入金融企業的機會。
- 提高對婦女健康議題，以及婦女在檢查或治療的不公平待遇的警覺
- 增加婦女的醫療資訊。
- 提高對今日女孩們所面對的挑戰之警覺(貧困、性虐待、青少女懷孕問題、飲食失調等)。
- 擴展女孩們正面的經驗與活動的機會。
- 提高年長婦女面臨挑戰之警覺。

職業婦女--

婦女們將在安全且平等的環境下工作，並享有升遷的機會。

- 擴展關於預防婦女在工作場所遭遇性騷擾，文化差異，升遷不公，同工同酬議題的警覺。
- 提高婦女接受教育學習的機會。
- 提高婦女在不安全的工作條件下工作的警覺，包括在剝削勞工的工廠做事，以及影響到工作的家庭暴力。
- 提高對於會影響婦女在職場上發揮潛力的其他社會條件之警覺，包括可信賴的兒童醫療，不友善的家庭環境，低工資且無福利。
- 增加婦女在職場擔任領導職務的數目。

◀ ▲ 全體出席2003年幹部訓練會員大合照。

為婦女創造機會獎
Wowen's opportunity Awards

第一名

得獎人：任慶香

推薦分會：彰化縣國際蘭馨交流協會

任女士的家庭背景與現況時，就是一個平凡的婦女所能承擔得起的重擔。因為，她的遭遇實在比起家扶中心，一般所扶助的家庭更為困難，更值得令人同情與幫助。她目前投靠娘家居住，父親已高齡九十二歲，母親六十三歲但體弱多病，另有一位尚未出嫁但已44歲的姊姊，而且患有精神疾病。至於她的兩個孩子，男孩現年11歲，就讀國小五年級，女孩現年八歲，係多重殘障兒童有癲癇症狀，除聽力稍可之外，其餘皆有障礙，要照顧一家五口，的確非常不容易。不過任女士非常樂觀，她雖不是宿命論者，但是她卻篤信佛教，認為不必太計較日子才會好過。雖然家中經濟困難，但是她很勤奮工作，只要能力所及她都在所不辭。另外，她的積極樂觀態度也直接影響她的生活，例如：女兒因多重障礙她為了照顧女兒，她不辭辛勞陪女兒做復健，甚至在旁學習，讓她學得照顧發展遲緩兒童的技巧，而她在家扶附設宜智學園擔任巡迴居家輔導員能得心應手，大概就是因為她有很好的基礎。

為婦女創造機會獎
Wowen's opportunity Awards

第二名

得獎人：王敬紅

推薦分會：台北信義國際蘭馨交流協會

我是教會傳道人，約4年前，教會弟兄邀請她來教會，在接觸中發現她是一個很堅強的女性，雖面對這麼大的衝擊，她仍舊勇敢面對。

拓荒宣教神學院，於中壢市離台北甚遠，在時間上的安排，以及經濟上的困難是極度的困境，希望經過協助，能得以完成神學院的學壓。

積極、進取、極少抱怨、熱心待人，學習以聖經所教導對待周圍的人，唯有經濟困難，需要幫助。

為婦女創造機會獎
Wowen's opportunity Awards

第三名

得獎人：林麗馨

推薦分會：高雄市國際蘭馨交流協會

麗馨是一個熱情精力充沛又充滿創意的人。

為了獨自扶養女兒的經濟壓力，多年前申請高雄市政府的單親創業貸款，開設漫畫租書店；同時也在我目前的服務機構—高雄基督教家庭協談中心—協助志工訓練和社區愛家巡迴課程活動，原因是她的生命裡流動著助人的血液，只要能夠學習到社工專業的課程，她都會找晚晴姐妹或利用女兒放學時間代班看店等方式，排除萬難去參與學習，而且樂在其中。另外，她又把所學及體驗用文字表達出來，在家協期刊中闢有「快樂單親媽」專欄，在明日新聞網設立「老闆娘的窩」網站與讀者和網友分享單親經驗；更常投稿至聯合報婦女家庭版，篇篇均被採用，內容溫馨感人。

女青年志工獎
Th Violet Richardson Award

得獎人：何湘婷

優異表現：台北市立松山高級中學

推薦分會：台北信義國際蘭馨交流協會

何湘婷同學，平日友愛同學，熱心服務，對於校內外之公益事務均積極參與，例如：擔任本校糾察隊員、輔導班長、考區服務員，至孤兒院、養老院慰問，參與捐血活動等。

湘婷同學在熱心從事公益活動之外，亦能在自己的課業上認真學習，成績優異，名列本校前茅，實為一德育、群育、智育表現均佳之學子。曾當選本校優良學生，獲台北市政府之表揚。

奉獻蘭馨

▲功在蘭馨的前任總監們

▲台中縣會侯麗娟理事長獻花總監、歷任總監感謝為蘭馨的付出

▲蘭馨教父張啓仲國策顧問賢伉儷照顧蘭馨、奉獻蘭馨。

▲賀總會會館購置完成

Soroptimist Internationa 會員宗旨—愛我們的國家

「愛國家、慶國慶、掛國旗」蔡 創會總監 立法委員 鈴蘭、穆 前總監 立法委員 閨珠發輝愛國情操

西方有一句諺語：「上帝沒有那麼多隻手來照顧子民，所以我誕生了母親來扶養兒女。」國家就是我們的母親，母親的生日兒女們應興高彩烈的熱鬧慶祝，豈能冷漠以待。我們的母親！中華民國九十二歲了，歷經滄桑飽嚐憂患。迄今仍然堅強帶領我們二千三百萬兒女安度危機、奔向光明。歷史的巨變，多災多難，給母親帶來萬般的辛苦但是它仍然擦乾淚水、勇敢挺立、不憂不懼、外抗強權、內撫變亂爲的是要創造一個安和樂利的生活環境，供兒女們過著自由民主溫馨幸福的生活。而今家變不斷、民心浮動、社會不安，但願我們的母親賜福兒女，靈竅開通、和樂相處，全國兒女團結奮起擎立國旗，讓寶島台灣青天白日滿地紅旗幟飄飄，海內外同胞齊聲歡祝！中華民國，我們偉大的母親，生日快樂。

過去，愛國旗的事例如抗日戰爭時，女童軍楊惠敏曾經冒著日軍的槍林彈雨，游泳將青天白日滿地紅的國旗送到國軍駐守的四行倉庫，當國旗在四行倉庫頂樓升起時，全上海民眾的激動心情，非筆墨所能形容。我們在此，願再次地強調「愛自己的國家」是人的天性，是一個人最高貴的情操。去年在台北舉行的世界杯棒球賽，每當我國代表比賽時，全場觀眾揮舞國旗吶喊加油的場面，不僅全國人感奮，也激勵選手奪得佳績。這怎能說國旗不代表國家呢？再看看美國去年「九一一」事件後，全美國人自動自發高舉國旗以展現愛國心的舉動，更讓我們體認到國旗的重要性。因此，「愛國從愛國旗開始」，象徵中華民國的青天白日滿地紅國旗已跨越二十一世紀新紀元，我全國同胞更應發揮愛國情操，共同努力來做「中華民國的守護神」，爲中華民國的永續生存發展而打拼。

總會宣導婦女權益—女人有權利感到安全

Soroptimist終止工作職場的家庭暴力　2003年，10月6日

經由填寫下列表格寄回SIA總部，保證妳對Soroptimist終止職場家庭暴力計劃活動的承諾。若分會無法在10月6日星期一參與此活動，我們鼓勵分會可在10月份中選任何一天，以利用熱線卡或其他有關反家庭暴力的計劃，參與此項活動。

保證

SI of _____分會，承諾參與反家庭暴力活動。我們會在2003年10月，也就是反家庭暴力月，10月6日這天將我們對家暴受害者的支持以具體行動方式表現出來。身為職業與專業的婦女，我們承諾在2003年10月6日當天或10月份的任何一天，舉行可對反家暴有正面影響的活動。

會員信條　我們必須-建立美滿的家庭

恩愛婚姻　幸福家園

.....第三屆全國婚姻節慶祝大會

攜手同進，相惜相扶，溫馨幸福家園。
天賜良緣，感恩惜福，今世夫妻，永世情。

「建立美滿的家庭」是國際蘭馨交流協會(Soroptimist Interantional 簡稱SI)的會員信條之一。能與1000對恩愛夫妻共享甜蜜幸福的婚姻家庭。各位想必更了解、更體驗“散播愛的種子”需要滋養，互信互容，敬重扶持，時時感恩，體諒關愛，才能實現恩愛婚姻的眞諦。希望藉由“台灣恩愛夫妻表揚大會”的舉辦，促成有緣相愛而結爲夫妻，降低離婚率，提供孩子健康的成長環境，減少破碎的家庭，更期望“牽手一生，恩愛永恆”的儀式，在大家的見證下，永遠存在海誓山盟的婚姻，白頭偕老的信念。百年修得天賜良緣，永結同心，同甘共苦，相愛相扶持的夫妻關係，眞心的相待，永遠的關懷，才能締造出喜樂人生，幸福家園。

Soroptimist International 2003－2004年聯盟活動計劃簡介

總會秘書張百君編譯

為婦女創造機會獎－Women’s Opportunity Awards

“為婦女創造機會獎”活動在1972年開始至今，此獎項為SIA所推動的主要活動，目的在幫助單親的婦女，讓她們能獲得改善她們本身及家庭生活的謀生能力與教育的計劃。每年的7月1日至12月1日為收件期間。在2002-2003年間，有超過美金八十萬(即台幣兩千八百萬)的獎金分發給十九個會員國及地區的分會、專區、聯盟各層級，超過百人的得主。這些收到獎金的婦女們可將獎金使用在支付再教育的學費，購買書籍上，上學的交通費或照顧小孩的費用上。”為婦女創造機會獎”是SIA的主要服務計劃。

各分會要如何讓申請者在截止日前，填寫好完整的申請表？請依照下列步驟執行：

1.列出在妳的社區中，有關幫助婦女的社團名單。
2.打電話給這些社團，並說明”為婦女創造機會獎”的好處。
3.幫有資格申請此獎的婦女拿申請表。
4.確認她們了解報名表上的每一項說明與填寫之處，並提醒她們截止日。

女青年志工獎-Violet Richardson Award

女青年志工獎是為鼓勵願意當志工的年輕女孩而設立的獎項。此獎項在表揚14-17歲，自願在社區或學校當志工的女孩，因她們的努力而使社區和世界變得更美好。

每年7月1日至12月1日為收件期間。

幫助女人與女孩Soroptimist分會補助獎金-Soroptimist Club Grants fOr Women and Girls

Soroptimist分會補助獎金是提供給根據SIA戰略計劃，在社區開始或繼續執行對婦女有利的計劃的分會。提交企劃書的截止日期為2004年3月25日。今年將有美金十七萬五千元(約台幣六百萬元)的獎金發放。企劃書的說明與表格可以向總部索取。

立法成果-legislative Efforts

SIA持續提倡簽署與監督從1980年起，第一次開放給各國簽署的”聯合國消除任何對婦女歧視的會議”(the United Nations Convention on Elimination Of All Forms Of Discrimination Against Women簡稱CEDAW)。CEDAW是最具規模的國際盟約，主要在關心全球的婦女議題。美國是SIA中唯一沒有簽署的國家。SIA提倡同工同酬。全球和男性做一樣工作的婦女，卻永遠獲得比男性少的酬勞。各分會應在她們所屬的社區和國家提倡同工同酬。

改變婦女現狀表揚活動-Making a Difference for Women Recognition Program

這個活動包含三個部分在分會，專區和聯盟三個層級：女人幫助女人，卓越的婦女，推動婦女地位。這個獎項在表彰致力於提高婦女地位的婦女與社團。

災難救助金-Disaster Relief Fund

災難救助金提供給災區受災難影響的婦女與女孩們。今年Soroptimist捐給911之後在南曼哈頓僅剩的兩個家庭暴力安撫中心，它們座落在紐約世貿中心附近。有超過美金八萬元的捐款給家庭暴力避難所。

※申請表格請向秘書處索取

總會定期召開理監事暨理事長聯席會、2004年區年會籌備會

秘書長：陳碧梅

財務長：張綉梅

副秘書長：陳秀如

副秘書長：蔡琇玉

總會拜會各分會

SIA主席Takiko總監、候任總監合影

8/19 台灣專區代表於抵達日本大阪國際機場

台灣專區團隊代表陣容

台灣專區代表與SIA前任主席Nancy Walker及新任主席Takiko合影

◎ 圓桌會議表揚"女青年志工獎""為婦女創造機會獎"

◎ 聯盟層級的女青年志工獎得主事蹟簡介，由巴西專區的Curitiba-Parana分會推薦。得主為Grasiely。

Grasiely今年16歲，她從11歲起就開始做志工這件事。她在當地的避難所幫助所內受家庭暴力的女孩，她幫她們找衣服、讀書用具，並號召其他同年齡的女孩一起當志工，每星期都到避難所服務，她教導避難所內的女孩唸書。今年由她獲得聯盟層級的女青年志工獎，並獲得USD2500的獎金。

◎ 聯盟層級「為婦女創造機會獎」得主共有三位（其中日本的得主，上台領取獎狀及USD10000獎金，並分享她的感謝。）

三位得主分別是：

1. Jane Doe， Northeastern專區Haverhill分會推薦，獲得獎狀及USD10000。
2. Natalyia Voytenko, Sierra Nevada專區，Elko分會推薦，獲得獎狀及USD10000。
3. Shizuka Taniguchi日本專區。獲得獎狀及USD10000。

SI 2003年澳洲雪梨世界年會報導

7/ 27 總監註冊報到

SI在聯合國（UN）列席的六位代表

秘書（左一）在開幕歡迎式之後，與歐洲聯盟主席（左四）及SIA聯盟在聯合國（UN）列席之代表（右二）在會場接受聯合國婦女議題專員（右三）訪問。

由SI總會與四大聯盟代表掌旗，在宴會廳門口迎接賓客。

惠瑩總監與SIA主席Ncnay Walker（左一）及SI總會主席Joan Cromer（左二）SIA執行長Leigh Wintz（右）合影。

分組討論，並在「A Women's work is never done」這組與其他三大聯盟的組員，達成共識，將一起執行幫助中亞地區婦女的計劃（此計劃仍在進行中...）

分組討論的重要語錄

Education is not only the key to sustainable development, but also a fundamental human right

Dakar Framework for Action, World Education Forum, Dakar 2000

教育不單是維持發展的關鍵，更是人權的基礎。

Education empowers, and protects children. It is perhaps the single most effective tool in preventing child labour.

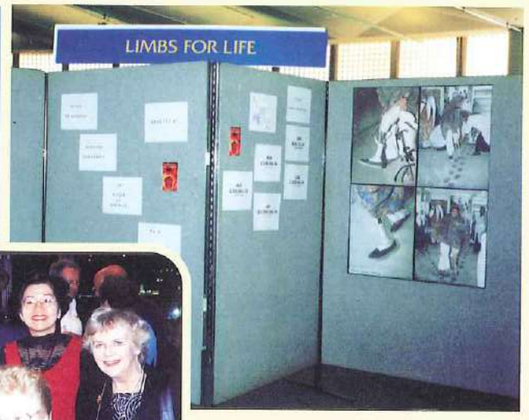
教育能夠保護兒童們，它將是預防童工問題的有效工具。

分組討論，組別"Peace－Let it Begin with me."並與各國Soroptimist分享文化差異對婦女的影響。

所有Soroptimist會員在會場享用豐富的晚餐之後，並在樂團伴奏下盡情熱舞。為參加此次的年會，劃下完美的句點。

反地雷！

一顆地雷，只值3-30美金，而清除一顆地雷所需的成本是100-1000美金，一支義肢要USD200.。人類為戰爭已經付出了許多，目前地雷絕大多數分散在全球6個國家，這些都是飽受戰火摧殘的國家，而SI每年花費810,746.51英鎊（將近台幣四千七百萬元）在反地雷議題上，我們也協助受地雷危害地區的人們，能便宜的買到義肢，並致力於復健工作。反地雷在2003-2007仍是一項主要的議題。



◀「友誼聯盟」，全球各地的Soroptimist共聚一堂，互相支持鼓勵。

5個「O」計劃

所謂5個「O」計劃，的「O」為英文"Organation"，中文為"社團"。是SI與其他四個國際組織所共同執行的計劃，其計劃成果如圖。

台北市會理事長

范姜素鴛

國際蘭馨交流協會台北市會

活出生命的光彩

從跟隨馮前會長創會至今十二年，經歷許多前會長的寶貴經驗，回首仍是令人津津樂道！

曾經有一個採訪我的雜誌給了我一個評語：『活出生命的光彩』！在SARS期間我見到了許多的驚慌與英雄的光輝，想想，我的周遭朋友及我的工作如此多彩豐富，因此，更深切的想把『活出生命的光彩』定為我2003-2004年的主題，就像旭日東昇的太陽，溫暖了每個角落，使生命獲得最光彩的詮譯並尋得生命的價值；期望藉由分會微小的力量，鼓勵每一位姐妹及朋友，分享並學會欣賞自信與努力所散發出自我生命最耀眼的光芒！

從今年的溫馨交流、心靈饗宴、美的約會、生命的螺絲釘、夢中人PARTY、感恩之夜、醫學美容、健康的運動…等活動的推廣執行，無論活動大小，均發揮『活出生命的光彩』的目的，再次誠摯地感謝各分會的支持及姐妹們熱情的協助與參與，台北會將擁有一位令人敬佩的新任總監—許新鳳女士，台北會將全力以赴，集眾人的力量，發揮生命的光彩！

▲活出生命的光彩交接典禮

▲關懷聽障慈善活動—生命的螺絲釘、愛與關懷、聽障有夢音樂饗宴。

▲幹部訓練

工作報告

日期	主題	地點	說明
92年			
92.06.23	活出生命的光彩	晶華酒店	會長交接典禮
92.07.16	溫馨交流	神旺大飯店	會員交流、姊妹聯誼
92.08.25	心靈饗宴	世貿聯誼會	景觀風水專題演講—林俊寬博士
92.09.06	幹部訓練	台中長榮桂冠	幹部訓練
92.09.29	健康的運動	石牌球場	GOLF聯誼戶外活動，高爾夫知識演講聯誼
92.10.23	美的約會	阿波羅廳	彩妝表演與造型秀
92.11.08	生命的螺絲釘	開南商工	關懷重聽及老人大型嘉年華社區音樂會
92.11.22	婚姻節	高雄文化中心	參加婚姻節節目
92.12.08	夢中人PARTY	晶華酒店	年度舞會
93年			
93.01.17	感恩之夜	台北社教館（城市舞台）	2004台灣心，鄉土情傑士三重唱
93.02.27	健康美容	華國飯店	醫學美容專題演講—楊志賢院長
93.03.30	泡湯之旅	烏來春秋酒店	鄭家鈞溫泉解說，會員交流

▲頒發傑出蘭馨姊妹蕭鈴樺、蕭麗娜榮獲國家新創文化事業獎〈另類頒獎〉

▲蕭總監例行公事訪問於台北會夢中人Party

▲台北會夢中人 Party 姊妹表演〝爵士拉丁〞

▲日本福島友會姊妹親善訪問台北會

▲美的約會彩妝表演

▲聖誕舞宴、夢中人 Party 姊妹與夢中人合影

台北信義會理事長

李素珍

國際蘭馨交流協會台北信義會

預言家曾表示「21世紀是女人的世紀」，每次參加蘭馨姊妹的聚會，感受到大家在各自工作領域的傑出表現，就覺得這群姐妹們真的是不簡單，不但事業成功，家庭幸福，參與社團事務，更是表現傑出，為國家爭取不少國際友誼，我能參與其中，深感榮幸！

信義分會會員人數雖然不多，但大家同心協力，積極推薦「婦女機會獎」、「女青年志工獎」，並幫助中高齡失業婦女，同時經常辦理會員聯誼活動；如卡拉OK、北埔古蹟巡禮、渡假中心休閒等，大家情同姊妹，也有新血輪的加入，這些都是大家共同努力的成果，非常難能可貴。

雖然我們生活無虞，但環顧社會上還有許多弱勢族群，以及生活在黑暗陰影下的不幸婦女，需要有人去關心、給予援助，尤其是國內外籍女佣、外籍新娘的逐年增加，她們直接、間接的都會影響我們下一代的人格特質，不知道我們的小孩將來長大會和什麼樣的人去競爭？為了國家的永續發展，也為了讓婦女們都能在公平合理的生活環境下蓬勃發展，蘭馨姊妹們仍有許多服務空間，希望大家共同努力，加油！加油！

▲2月17日會長接受蕭總監致贈福會福利金

▶ 理事長交接典禮

工作報告

92年

92.06.21 會員大會暨新會長就任並開第三屆第一次理監事會。
92.08.14 參加陳淑珠前會長榮任中華民國工商婦女協會理事長典禮。
92.08.21 第三屆第二次理監事聯席會。
92.08.28 李會長與鄭惠中理事代表參加苗栗分會七週年慶。
92.08.31 參與新環境基金會舉辦“綠建築環保之旅”。
92.09.06 參加總會舉辦2003年幹部訓練。
92.09.09 假會姊吳俊姝家舉辦聯誼，品嚐喜餅和月餅。
92.09.28 參加吳俊姝會姊千金婚宴。
92.10.14 參加秘書長陳碧娥所屬的合唱團在國家音樂廳的演唱會。
92.10.21 假中廣V-MIX舉辦卡拉OK歌唱聯誼會。
92.11.7-8 假新竹縣“馬武督渡假中心”舉辦會員自強活動。
92.11.18 讀書會“面對生活，得到滿足喜悅”心得分享。
92.12.23 參加舞蹈協會舉辦的“青春飛揚，邁向美麗境界”聯歡舞會

93年

93.01.05 參與會姐鄭惠中主辦的“演藝界春節慈善晚會”
93.02.17 第三屆第三次理監事聯席會
93.02.18 參與“牽手連心，相約幸福”姊妹聯誼會

▲國父紀念館慈善晚會志工會姊合影

▲會姊在國父紀念館慈善晚會忙著收票量體溫

▲2月17日參加國際蘭馨交流協會「牽手連心相約幸福」姊妹聯誼會3月13日參加「換總統、救台灣」大遊行

▶慶賀會姊陳淑珠當選中華民國工商婦女協會理事長的合影

台北美倫會理事長

彭愛媛

國際蘭馨交流協會台北美倫會

例會行事曆

本人是在九月份才接到美倫會，九十三年九月十三日，在林瓊英創會會長家舉行，共十六位姐妹參加，每位姐妹準備了很多拿手的菜，姐妹準備了很豐盛的晚餐，大家吃得很開心，飯後唱歌和跳舞。十月份的例會，定在九十二年十月五日，台北市慶城街二十一號二樓ADM咖啡廳，共十五位參加周麗瑛副會長是一位多才多藝的姐妹，飯後教我們作美麗置物袋。九十二年十一月份例會，我們舉辦獅頭山北埔一日遊，共十五人參加。當天天氣很好，每位姐妹都玩得很開心，姐妹都滿載而歸。十二月份例會，在台北市忠孝東路四段146巷19號在香格里拉咖啡廳舉行，姐妹們都交換意見，如何經營好家庭。

九十三年二月份，我們姐妹聚餐喝春酒，訂在台北天成飯店，藉此機會大家開心一下，唱歌跳舞。

三月份例會，原訂計劃關懷中途之家孤兒院，但後又取消，改期舉辦，我們每次例會都有慶生會，姐妹們都有提供心靈的良藥。人不能決定生命的長度，但是你可以控制它的寬度，活在當下，立即行動，全方位禮儀，如何經營好家庭？如何待人處世？等等，我們姐妹也提供身體良藥，如何保健身體？所以我們每次一齊聚會感到很溫馨，大家都有收穫，每次聚會都感到很快樂，我認為我們有健康的身體才是最真實的！

舉辦例會、慶生、活動集錦

• 北埔知性之旅

新竹縣會理事長

張素娥

國際蘭馨交流協會新竹縣會

心手相連 幸福連年

春暖花開的季節又來到，亦事一年一度的交接授證旺季，真高興可以卸下重擔了。一年的會長任期，讓我從中學習、成長、進步良多。箇中的酸、甜、苦、辣，冷暖在心頭，誠如小女所說：人在高處不勝寒。

感謝本分會全體姊妹在各項活動中的參與及支持，讓本會的會務能順利推展，並圓滿達成。在這一年任內，歷經SARS風暴，和總統大選的衝擊，讓我身心俱疲更感慨萬千，內心亦久久無法平復，相信很多姊妹亦有同感。希望未來的日子能風平浪靜，社會上的諸多不公現象，以及全民想知道的真相，能獲得圓滿的解決與答案。

蘭馨姊妹們，願我們手牽手心連心，朝蘭馨的宗旨、信條邁進，盡一己之力，讓社會國家民族更和諧、進步。

▼捐血活動

▲ 92.6.25授證典禮

工作報告

92年

92.04.19 第七屆第一次會員大會暨理監事會

92.05.25 第七屆理事長交接。

92.06.01 第二次理監事會。

92.06.03 端午節慰勞新竹縣警察局及消防局。

92.06.15 舉辦捐血活動，共捐213袋。

92.06.25 第七屆授証大會。

92.07.02 舉辦「溝通與領導」研習營。

92.07.31 第三次理監事會。

92.08.09 與新竹觀護協會共同舉辦會員聯誼活動及法律講座。

92.09.06 參加總會幹部訓練。

92.09.10 與新竹縣青工會協辦新竹縣中秋晚會慶祝活動

92.09.15-19 竹東國中、竹北國中、博愛國小清寒學生贊助款。

92.10.04 第四次理監事會。

92.10.09 秋季旅行—朱銘美術館、漁人碼頭、淡水小鎮之一日遊。

92.11.14 第五次理監事會。

92.11.22 參與總會舉辦之恩愛夫妻表揚大會。

92.12.07 參與於竹北市光明小舉辦之「家庭暴力及性侵害防治宣導」博覽會、義賣活動。

92.12.26 聖誕晚會暨慶生PARTY。

93年

93.01.01 參與新竹縣縣府舉辦之元旦升旗典禮及後會健行活動。

93.01.28 第六次理監事會。

93.02.27 於老木屋休閒農莊舉辦新春聯誼。

93.02.27 鳳岡國中、新社國小、竹北國小清寒學生贊助款。

93.03.07 春之禮讚—彰化花博會、田尾花園、月眉糖廠之春季旅遊。

93.04.18 會員大會。

▲9.9.10新竹縣政府主辦中秋晚會—本會表演踏浪舞蹈群

▲93.2.23本會致贈新社國小清寒學生助學金

▲91.12.26聖誕晚會、生日Party

▲ 92.10.19秋季旅行—朱銘美術館及淡水漁人碼頭

▲ 93.1.1縣府廣場升旗典禮

▲ 93.1.1元旦升旗後健行活動

▲ 92.12.7新竹縣92年度家暴防治宣導

新竹市會理事長

張蔡美

國際蘭馨交流協會新竹市會

敬愛的蘭馨姐妹們大家好：

二〇〇四年台灣專區區年會即將開幕了，回頭看看這一路走來既惶恐又大膽，在未創會之前蔡美對蘭馨交流協會的宗旨意義確實相當模糊、陌生，但自民國九十一年經蔡創會長鈴蘭、傅總監美智及輔導會陳理事長碧梅和台灣省會的姐妹們積極鼓勵與輔導下匆促的誕生，這今將走入第三個年頭了，內心裡充滿了學習的喜悅也有服務的使命感。

新竹分會一本國際蘭馨交流協會之宗旨，促使新竹分會成員的每位姐妹們，秉持著建立美滿之家庭，忠實職業的倫理與道德，熱愛著我們的社會與國家。因此，新竹分會的姐妹，都能共同體認並參與每次舉辦的活動，全員出席，全員合作，對會務的推展更是熱烈；當然，本會也依循總會之主題目標，結合新竹地區資源，發揮姐妹們之能量來完成。

新竹分會算來還只是二年級生而已，諸多事務，均在摸索成長之中，尚需學習及吸收友會經驗。因此，期待著姊妹會們的指導賜教，讓新竹分會作為圭臬，滋養成長；假此年會篇幅，敬祈大會成功，姐妹們幸福美滿，並隨時給予新竹分會之鼓勵，鞭策是盼。

◀ 風城義學專案捐贈陸拾參萬伍仟元由副市長代收

▲ 總監蕭惠瑩蒞會指導並與會姊合影

▲ 會長張蔡美率會姊參加區年

工　作　報　告

92年

92.04.10　為參加區年會，本會特與新竹縣會合車提早一天出發，沿途遊覽鹽田、潟湖、旗津等地，夜宿高雄漢來大飯店。

92.04.11　會長張蔡美率同秘書長等十五位會姐參加高雄漢來2003台灣區年會，會中本會理事長張蔡美高票當選全國會理事。

92.05.16　下午五時假華麗雅緻餐廳召開會員大會暨週年慶，會中頒贈抗SARS有功人員和醫療機構N95口罩和獎金。

92.06.02　『溫馨端午情』上午9:00會長張蔡美率同蘭馨姐妹前往新竹榮家慰問贈送水果，祝榮民同胞端午節快樂。

92.06.07　『2003舞躍大地 全民無煙運動』假香山國小舉行，創會總監蔡鈴蘭、會長張蔡美率同蘭馨姐妹前往參加，會中除宣導運動防煞外且贈送兒童防煞CD片子予幼教協會和各國小校長。

92.06.11　下午6:00假漁池餐廳召開五、六月份月例會暨慶生會。

92.06.25　會長張蔡美率同會姐前往金鈺滿堂餐廳參加新竹縣分會交接典禮。

92.06.26　會長張蔡美率同會姐前往台北市福華飯店參加台北市分會交接典禮。

92.07.11　假麗德羅莎餐廳召開理監事會暨幹部會，決議理監事會每二個月召開一次，訂於單月第一週四辦理。

92.08.09　下午6:00假金輝餐廳召開七、八月份月例會暨慶生會，會中決議下次月例會始由會姐輪流作專題演講。

92.09.06　下午6:30會長張蔡美假煙波大飯店為長子完成婚姻大事，蘭馨姐妹全員參與，席開百餘桌會中冠蓋雲集，熱鬧非凡。

92.09.18　下午二時假金山十八街咖啡屋召開理監事會暨幹部會，決議購買會姐夏季休閒制服乙件。

92.10.14　下午6:00假金輝餐廳召開九、十月份月例會暨慶生會，會中決議米粉節兒童彩繪比賽分工和設攤義賣事宜。

92.10.19　配合米粉節活動假孔廟廣場辦理兒童彩繪寫生比賽，並設攤位義賣粥品以為風城義學專款籌募。得獎名單於10/26開幕式中頒獎。

92.11.11　本會『風城義學專案』，假市府二樓簡報室捐贈92學年度清寒學生獎學金635000元整。受贈單位：竹市成德高中等19所學校共名學生：新竹家扶中心學生47人，每人5000元，共計635000元。

92.11.18　年度旅遊一苗栗綠葉方舟一日遊，下午二時假綠葉方舟召開理監事暨幹部會，受到苗栗縣立委劉政鴻的熱絡款待。

92.12.07　結合竹市紅娘協會假港南育樂中心辦理『科技新貴末婚聯誼』活動。

92.12.18　在會長張蔡美呼籲下，假民主之歌友會成立連宋婦女後援會。

92.12.19　會長張蔡美率同秘書長、財務長等會姐前往台中長榮冠酒店參加母會台灣省蘭馨會第11、12屆交接典禮。

92.12.26　假新竹之星卡拉OK辦理歲末年歡『蘭馨之夜』。

93年

93.02.19　假迎曦文化店二樓彭園辦理新春團拜暨月例會慶生聯誼，邀請會姐夫同樂，更蒙全國會總監蕭惠瑩蒞會指導。會中推選出候任會長江素梅和其幹部團人員。

93.03.06　會姐李呂金珠獲推薦參加93年新竹市假園區管理局辦理之『模範婆媳表揚』。

◀ 苗栗綠葉方舟餐廳，受到劉政鴻立委的款待。

▶ 綠葉方舟一日遊留影。

▶ 新竹之星歲末聯歡

苗栗縣會理事長

黃綉娟

國際蘭馨交流協會苗栗縣會

【隨喜而做　隨緣生活
隨心自在　隨遇而安】

嫩豆初芽合掌拜天承雨露，老禾成熟低頭伏地謝乾坤。這句話道盡我心中話！凡事感恩、惜福、惜緣。

有人說：『善緣、惡緣、無緣不聚』。能夠在蘭馨認識二十幾個分會姊妹，在姊妹中學習成長，難道不是幾千年來修來的善緣嗎？常聽到一句話『三人必有我師焉』。何況八百多位姊妹個個都是我們學習的對象，只要我們能打開心胸，接納別人，虛心討教，相信天天都快樂且笑口常開，這是何等有福呀！所以，我希望惜福再造福，但凡事總有…唉！『不經一番寒徹骨，哪來梅花撲鼻香』。連任兩年的會長，其中的辛酸苦辣一籮筐，但成長的卻比別人多，這些寶貴的經驗，實為無價之寶。增加我對蘭馨的歡喜心，更是甘願做。非常感謝苗栗縣會的姊妹們對我的支持，同甘共苦，相挺到底。

更要感恩總會及母會姊妹們不吝指導，讓我順利完成任務。在此，我要快樂的說句話。

『珍惜該珍惜則無憾
付出該付出則無愧』

◀ 到鹿港參觀文化古物。姊妹們、看到美的東西個個愛不釋手。

▲ 新春聯誼至彰化卉博覽會。瞧！姊妹們個個人比花嬌。

▲ 鹿港有名的摸乳巷口合影留念

工作報告

92年

92.07.09　台中林教授藝術花坊開理監事，會後參觀蘭馨總會館，下午學做餐點。

92.07.15　理監事上台北選購制服，前往拜訪陳幸總監，大家齊聚一堂，歡樂的時光總是很快就過去了。

92.08.19-24　黃會長及陳怡玉會姊前往日本幹部訓練

92.08.28　七週年慶及新會員授證典禮

92.09.06　台中長榮桂冠幹部訓練，姊妹的參與非常踴躍

92.09.25　於公館棗莊舉辦理監事會，邀請到蕭總監、總會陳秘書長及母會林會長來指導

92.10.07　馮美津會姊娶媳婦，姊妹合作，一致義務做招待

92.10.16　全體會員至會姊黃貴美府上聯誼，享受豐富午餐

92.11.08　黃會長及會姊黃貴美至台北華國大飯店開理監事會

92.11.22　黃會長及會姊黃貴美參加恩愛婚姻節

92.11.28　聖誕節來臨舉辦義賣薑餅屋，所得全數捐贈家扶中心，幫助中輟生

92.12.09　邱月英會姊之女訂婚之喜，會姊全部共聚一堂

92.12.19　黃會長率領數位姊妹至台東自強活動，也參與台東會舉辦的婦科病專題演講。

93年

93.02.25　新春聯誼至彰化花卉博覽會賞花，再到鹿港參觀彷古藝術品、文化古物及走摸乳巷

93.02.29　新春新希望—為了給姊妹們有新的展望，特別舉辦了身心靈成長營，講師的幽默及肢體語言帶給大家無限的歡樂

93.03.18　會員於都馬格餐坊進行聯誼活動

93.04.18　《讓愛飛揚，用愛點燃希望之燈—視障者音樂會》舉辦這場視障者音樂演奏會主要目的是希望藉由你我的共同參與為殘障同胞多盡一份心力，為關懷社會多付出一份愛心，以喚起社會大眾對弱勢團體的重視，達到拋磚引玉的目的。

◀ 這是苗栗明德水庫教師會館於93.3.31日在我們辦完活動，它就走進歷史改名重建。

▲ 我們姊妹們與講師合影留念

▲ 我們在教師會館辦一場很轟動的身心靈成長課程。瞧！講師的肢體語言。

國際蘭馨交流協會台灣省會

喜悅與溫馨

台灣省會理事長

邱美玉

今年2004年時光過得真快，元宵也過了，春暖花開的時節，也長出綠芽，花朵開了很美麗。

我祝福各位蘭馨姊妹們大家好，我加入蘭馨有十二年了承蒙蔡創總監鈴蘭姐，提攜與指導，厚愛的溫馨。在短短時間，我接任理事長，一晃眼已過二、三個月了，感激幾位前任理事長們抬愛指導，讓我在任內能非常順利推展蘭馨會務及活動也感謝會姐們鼓勵，我會努力，使會務蒸蒸日上，姐妹們感情融洽和諧喜悅。很快一轉眼又逢一年一度（台灣區年會）這次在台中舉辦，我很高興，姐妹們，又可齊聚一堂敘舊交換喜悅心得。我身為（S.I.）一員的感覺非常驕傲。

美玉心中始終充滿感恩與歡喜，也讓本會像一個大家庭，充滿溫馨與愛，最後祝福各位蘭馨姐妹們，家庭幸福美滿、身體健康，事業步步高昇，平安，快樂。

台灣省國際蘭馨交流協會
節省新春團拜認養家扶基金會三名貧童

【▲圖】台灣省國際蘭馨交流協會節省下新春團拜的花費，來認養家扶基金會的三名貧困兒童，邱美玉理事長（右五）捐贈認養費由家扶基金會林婷娟處長（左四）代表接受。

工作報告

93年

93.01.06 假台中市長榮桂冠酒店，召開第十二屆第二次理監事會，審核新會員申請入會共十四名。

93.01.16 上午十時社會服務，協助（瑪利亞教養院）籌募超市經費，邱理事長率多位會姐前往探視，並捐款新台幣參萬元整。

93.01.16 中午十二時，召開元月份月例會，應農曆春節，增添過年喜氣，本會贈送全體會姐蘭花一盆。

93.02.02 由於經濟不景氣，中華兒童家扶基金會，常年認養人，嚴重流失，急需社會大衆給予協助，本會捐款延續認養三名貧困兒童，一年之經費，新台幣參陸仟元整。

93.02.02 召開第三次理監事會暨二月份月例會，並舉辦新春團拜，慶元宵，猜燈謎，邱理事長並提供獎品二十份。

93.02.29 舉辦中華民國九十三年婦女節大會，本會蕭總監惠瑩，榮獲台中市輔導就業績優獎，為本會增添無上光彩。

93.03.09 「關懷情，送愛心」本會邱理事長率二十多位會姐，至慈光育幼院關懷院內之兒童，兒童來至單親，父母雙亡，棄嬰及受虐兒共三十多位，從生活起居到就學，全由該院照顧以至經費嚴重不足本會捐助新台幣三萬元略盡棉薄之意。

93.03.09 中午十二時，假台中牛排館（公益店）召開第四次監理事會。

93.03.12 春暖花開「杉林溪賞花」一日遊，連繫會姐情誼。

▲社會服務瑪利亞教養院

台中市會理事長

林美玉

國際蘭馨交流協會台中市會

傳承、延續、發揚光大

首先感謝各位，美玉非常榮幸，承蒙各位姐妹厚愛，今有機會幸而當選台中市國際蘭馨交流協會理事長。

有期望就有失望，有失望就有希望。有沮喪就有喜悅，有挫折就有成長，又成長就有快樂。」這是我在這社會中的心情寫照。『一個人有能力去幫助別人是一件幸福的事』我始終這麼想。

當我們一生都忙著無關緊要的「責任」時，心靈難免會有空虛無助，覺得此生無味無趣，不知何去何從。總之，悲觀的心理會逐漸佔據人心，日漸沈淪。唯有建立健康的人生觀，才能面對瞬變的大環境。精神上修為的喜悅，是快樂的源泉，也是淨化心靈的良藥，物資享受所得感官刺激，來的快去的也快，無法長駐心靈，只會腐化人心墮落心靈。

在現今複雜多變的社會場域中：「你快樂嗎」？我想我是快樂的，我的快樂，因為我並不孤單；我快樂，因為我沒想太多，只是傻傻地做我認為該做的事；我快樂，因為我盡力去幫助別人；我快樂，因為我看到別人快樂，希望我能一直快樂下去，你也是！

前人種樹，後人乘涼，感謝歷屆理事長所承傳下來的宗旨也感謝每一位蘭馨姐妹努力的成果，也期許自己能夠站在前人所努力的成果上，讓我們所共同擁有的蘭馨會，能夠百尺竿頭，更上一層樓，同時也希望各位理監事，不吝嗇的對我多多指教，讓我們一起為台中市國際蘭馨交流協會的未來共同加油，為世界和平而共同努力。

▼「捐血一袋，救人一命。」它並非只是一句口號，當我們真實去參與時，方覺做善事其實不難，台中蘭馨本著做善事的心，舉辦暑期捐血活動，希望在夏天缺血期間能救更多的人。

工作報告

92年

92.07.04 本會召開第九屆第二次理監事會

92.07.25 本會與敬業樂群建設公司合辦捐血活動

92.08.07 假於會姐張玉滿府上，召開第九屆第一次月例會，大家盡興歡樂，並品嚐張會姐親手烹煮的美好佳肴。

92.09.05 召開本會第三次理監事會，並舉辦中秋慶祝晚會。

92.09.06 參加總會於台中舉辦之幹部訓練，共有二十二位會姐參加，本會擔任，報到及分發點心工作。

92.10.14 本會召開第二次月例會，舉辦嘉義奮起湖郊外踏青活動。

92.11.25 召開本會第四次理監事會於哈拉西餐廳。

92.11.26 本會舉辦九九重陽敬老活動，姐妹們身體力行，把愛心、牛奶、麥片，送至獨居老人手中及仁愛之家。

92.12.16 本會於濃春天召開，第五次理監事會。

92.12.27 會長林美玉帶領數位會姐捐款救助家境困難之獨居老人。

93年

93.01.02 會姐們參加林美玉會長娶媳婦之喜宴。

93.01.06 林美玉會長帶領數位會姐捐款，行喪葬捐助活動。

93.02.06 本會於北海岸餐廳召開第四次月例會同時舉辦新春團拜聯誼活動。

93.03.14 本會前會長陳程錦雲夫婿接任彰化企協會長，數十位會姐出席參加交接典禮。

▲「九九重陽，敬老活動」美玉會長帶領姊妹們，把溫馨送到獨居老人手中，施比受更有福，讓我們共同珍惜現在所擁有的，活出健康，活出快樂。

▲老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼」。關心獨居老人，就是關心自己，讓我們多為老人家多盡一份孝道。

▲台中分會姊妹們親臨「仁愛之家」捐助弱勢團體、關懷孤獨老人、深獲好評

◀例會以郊外踏青方式舉辦，可增加姊妹情誼，亦可增加健康。

國際蘭馨交流協會台中縣會

溫馨關懷服務

台中縣會理事長

侯麗娟

隨著「年會」的來臨，我滿懷喜悅、心存感激，代表台中縣分會來與大家分享一年來本會推動各項會務及公益性活動，心中倍感榮耀。

秉持著『服務社會』的宗旨，姐妹們同心協力，無怨無悔的支持，從去年六月授證交接後，八、九月連續辦了八場的單親家庭支持成長營，關懷單親婦女，照顧特殊境遇婦女與兒童，讓他們體會到社會的關懷及自我肯定，勇敢的再踏出第二步；十月份，關懷婦女的健康活動，本會特別辦理一場大型的『推行服務社區～社區健診、電源開發宣導及防火宣導』活動，其中婦女子宮頸及乳癌篩檢、防火常識等的推廣更得到地方人士的讚許；十二月份聖誕節活動『愛的召集令！關懷台中縣清寒單親家庭』寒冬送暖活動，以及慰問20位低收入獨居老人；還有四月份的捐血…等總總活動，姐妹們都能熱心的參與，出錢出力，此種熱心，真情流露，以愛付出，共同推動社會服務，使我感觸良多。

在這近一年來，感謝輔導理事長以及各位前理事長的提攜指導，以及會姐們的愛戴與支持，使我推動會務以及推展社會公益活動，受到各界的熱烈讚許，也讓我深深的領略到友情的可貴，體會出服務社會的快樂心情，更讓我茁壯成長、充實了我的人生觀，再次感謝各位會姐，祝福大家幸福美滿。

▶幼兒發展遲緩評估智力闖關活動

▲會姊—陽明之旅

▲推行服務社區—社區健診，電源開發暨防火宣導。

▲辦理單親家庭支持成長營活動，與縣長夫人合影。

▲侯理事長當選機關模範婦女。

工作報告

92年

92.06.21 本會假沙鹿新天地海鮮樓舉辦交接授證大會，感謝顏清標立委贊助授證全部酒及飲料費用，亦感謝各會姐的參與與幫忙讓大會圓滿成功。

92.07.11 由麗娟理事長與月雲秘書參加東勢婦女團體座談會。

92.07.22 假台中縣黨部三樓會議室召開第六屆第二次理監事會議暨會姐聯誼。

92.07.26 由麗娟理事長帶領會姐們參加本會協辦「幼兒發展遲緩評估智力闖關活動」，並參加月雲秘書長小苗圃托兒所畢業營火晚會。

92.08.23 由麗娟理事長、玉寶前理事長、月雲秘書長、芳慧副秘書長參加台中縣家扶中心於台中港區藝術中心舉辦之「小小歡樂派對單親兒童暑期課輔結業式」，本會致贈禮品。

92.08.24—92.09.14 本會主辦單親家庭支持成長營活動共計八場次，第一場於潭子鄉潭陽活動中心，第二場於東勢鎮公所、第三場於清水鎮老人安養中心、第四場於大甲鎮婦女館、第五場於烏日鄉農會地下室、第六場於太平市公所三樓、第七場於大里市兒福館、第八場於台中縣黨部八樓會議室舉行，麗娟理事長均帶領多位會姐參加。活動圓滿成功獲得各界好評。

92.08.29 假麗娟理事長宅辦理「慶祝父親節暨中秋聯歡晚會」感謝會姐、會姐夫及小蘭馨的熱烈參與，使活動順利圓滿成功。

92.09.02 由麗娟理事長、玉寶前理事及明麗常務監事代表本會參加台中縣各界婦女秋節勞軍團，赴坪林國軍台中總醫院及新社陸軍軍團司令部慰問三軍將士並致贈加菜金。

92.09.06 由麗娟理事長帶領二十二位會姐參加總會「二〇〇三年幹部訓練」。

92.09.26 假台中市鬥牛士餐廳召開第六屆第三次理監事會議暨會姐聯誼。

92.10.11 上午本會辦理『推行服務社區—社區健診、電源開發宣導暨防火宣導活動』。其中除了婦女子宮頸及乳癌篩檢外，還包括防火宣導、用電宣導等活動，並請消防隊派雲梯車讓民眾體驗乘坐雲梯車的感覺。黃縣長夫人、社會局王局長、台中縣婦女會吳謝理事長、縣黨部謝組長及總會蕭惠瑩總監均蒞臨指導，特別感謝各位會姐當天協助與幫忙讓活動順利圓滿完成。本會贈送沙鹿、梨份、龍井等三隊婦女防火宣導隊文宣品及宣導品共計五千份，給予三分隊平時宣傳之用，成果績效良好，甚獲各界好評。

92.11.18-19 本會辦理南投溪山及奧萬大自強活動，共計有二十六位會姐參加。

92.12.21 參加台中縣家扶中心主辦之『愛的召集令！關懷台中縣清寒單親家庭』寒冬送暖活動，假台中縣港區藝術中心舉行，理事長帶領多位會姐參加，本會並贊助壹萬元，表達來自於蘭馨姊妹的關懷。

92.12.26 假歡唱九九九KTV召開第六屆第四次理監事會議暨辦理聖誕節晚會活動。

92.12.29 由麗娟理事長帶領十八位會姐參加母會—台灣省會授證交接典禮。

93年

93.01.12 由玉寶前理事長、月雲秘書長代表本會參加台中縣各界婦女春節勞軍團，赴新社陸軍空騎旅及谷關陸軍特訓中心慰問三軍將士並致贈加菜金。

93.01.13-14 由麗娟理事長帶領會姐們赴沙鹿鎮及龍井鄉探視慰問二十位孤苦無依之貧困老人並致贈春節慰問金每位一千二百元整，並致贈油、米及肉捕各一份。

93.01.31 假梧棲鎮新中南海餐廳辦理新春團拜活動，共計四十餘位會姐參加。

93.02.18 總會創會總監蔡鈴蘭假中國國黨中央黨部召集姊妹座談，會後並至陽明山賞花，本會共計有會姐及眷屬四十二人參加。

93.02.26 假大肚鄉茉莉廚房餐廳召開第六屆第五次理監事會議會暨姐聯誼。

93.04.26 假沙鹿鎮新天地大賓場前辦理捐血活動，並召開第六屆第六次理監事會議。

▲92年婦幼情深—資深績優兒童福利工作人員表揚大會活動協助頒獎與引導。

▲慰問低收入獨居老人活動

▲第四次理監事會議暨聖誕聯歡晚會

▲第五次理監事會議暨慶生會

▲會姊自強活動

▲慶祝父親節暨中秋聯歡晚會

彰化縣會理事長

高汝瑛

國際蘭馨交流協會彰化縣會

2003年6月，懷著熱誠與勇氣接任彰化縣國際蘭馨交流協會理事長，心中只有一個意念：「這是一個很有意義的工作」。

蘭馨是社會公益性、服務性的社團，一群樂觀進取的婦女姊妹們，帶各自事業領域有成之餘，奉獻專業，秉持倫理的原則，對人類正義與人權表現出關心社會、國家及國際的情操。

接任理事長以來，傳承輔導理事長劉貞仙豐碩經營的成果以及鼓勵和指導，還有會姊妹們的支持協助，會務發展甚為迅速，並增加有十位新會姊妹。這也是給我最大的鼓勵和勇氣，在此要謝謝我們的吳綺美創會理事長和和施淑美前理事長劉貞仙輔導理事長的指導以及各位會姐的幫忙，才能使會務推展的如此順利，謝謝！

秉持SI（Soroptimist International）的宗旨，本會一年來舉辦多項有意義的活動：

(一)舉辦「活力新女性養生之道」知性講座

(二)舉辦「跨世紀公共工程」台灣高鐵參觀之旅

(三)舉辦「珍愛生命的果實—談乳房大小事」知性醫學講座，並邀請彰化縣內各婦女社團體共同參與。

誠如我們的會歌：「我願為別人效勞，我願做患難中朋友，我願意樂善好施從行善之中，領略到快樂的真諦，終能瞭解我是Soroptimist」，蘭馨會姊妹們一直為維護倫理道德、提高生活品味、提升婦女地位，從事實質的貢獻，都以作蘭馨人為榮。

▲ 總會舉辦第三屆婚姻節慶祝大會。左起：陳利國、高汝瑛、蕭惠瑩總監、陳淑美、劉國銓、黃瓊華、郭祥符

▲ 2004年新春團拜會後於三春老樹農園

▲ 舉辦知性之旅，了解進步中的台灣參觀高鐵於隧道口會姊會姊夫合影。

工 作 報 告

92年

92.06.20 母會南投縣國際蘭馨交流協會交接典禮，高理事長汝瑛及蕭慧媛、黃周心慧、周明珠等會姐代表前往祝賀。

92.06.28 中華民國總會第五屆理監事暨分會會長聯席會議在高雄漢來大飯店舉行，由高理事長汝瑛代表參加。

92.06.28 高雄縣國際蘭馨交流協會成立大會，由高理事長汝瑛代表參加。

92.06.30 常務理事柯勉會姐大意外受傷，由高理事長汝瑛、黃周心慧、黃瓊華、陳淑美等會姐攜帶鮮化水果代表前往探視、關心。張秘書長曼莉、陳執行秘書秀珠先前已前往慰問、致意，祝福早日康復。

92.07.05 常務理事陳梅鳳會姐榮任彰化家扶永聯會會長，是日交接典禮高理事長汝瑛、黃周心慧、張美麗等會姐代表參加。

92.07.10 中華民國總會第六屆第二次理監事暨分會會長聯席會議在台中長榮桂冠酒店召開，高理事長汝瑛、劉輔導會長貞仙、陳監事麗美代表參加。

92.07.17 第二次理監事暨月例會假員林昇財麗禧酒店召開。

92.07.18 高理事長汝瑛、榮譽理事長淑美、黃常務理事心慧、陳財務長玉書等會姐代表參加前會姐邱葉女士仙逝公祭典禮（張秘書長曼莉、陳執行秘書秀珠已先前前往弔祭）。

92.07.20 輔導理事長汝瑛、施榮譽理事長淑美、黃常務理事心慧、陳財務長玉書等會姐代表參加前會姐邱葉女士仙逝公祭典禮（張秘書長曼莉、陳執行秘書秀珠已先前前往弔祭）。

92.07.20 輔導理事長劉貞仙女士女兒歸寧，於台中市僑園餐廳宴客，高理事長汝瑛、施榮譽理事長淑美、幹部陳寶鳳、陳黃雪紅、鄭碧霞、柯勉、陳鄭資恬、陳梅鳳、周明珠、黃瓊華、陳玉書等會姐前往參加祝賀。

92.07.30 協辦志工聯盟公演（風采華研會）記者招待會，高理事長汝瑛代表參加。

92.08.20 協辦志工聯盟公演（風采華研會晚會），高理事長汝瑛、幹部黃瓊華、蕭慧媛、陳麗美會姐等代表參加。
彰化縣青溪婦聯會舉辦社區巡迴家庭教育專題講座，高理事長汝瑛、幹部黃周心慧、張曼莉、黃素茶會姐等代表參加。

92.09.06 中華民國總會在台中市長榮桂冠酒店舉辦幹部訓練，高理事長汝瑛、劉輔理事長貞仙、幹部柯勉、黃周心慧、張曼莉、陳玉書、陳秀珠、蕭琇瓊、薛秀齊會姐等報名參加。

92.09.14 高理事長汝瑛、劉輔導理事長貞仙、幹部黃周心慧、張曼莉、柯若津、陳秀珠、陳淑美會姐等代表參加張美麗會姐母親仙逝公祭典禮。

92.09.24 假彰化縣黨部召開第三次理監事暨月例會，並由蕭慧媛會姐專題演講。

92.10.18 高理事長汝瑛陳執行秘書秀珠參加彰化縣政府舉辦『九十二年度人民團體會務研習』。

92.11.05 假彰化風尚人文咖啡館召開第四次理監事暨月例會，並邀請台灣高鐵張專員專題演講：『跨世紀重要公共工程』。

92.11.08 黃周心慧會姐父親仙逝公祭典禮，高理事長汝瑛、吳創會長綺美、張曼莉、陳玉書、陳秀珠、柯勉、柯若津、黃瓊華、薛秀齊、周明珠、黃素茶等會姐代表參加，有的會姐已先行前往捻香。

92.11.08 陳麗美會姐玉體違和住院，高理事長汝瑛、陳玉書、黃瓊華、薛秀齊、周明珠等會姐代表前往慰問祝福早日康復。

92.11.13 參觀台灣高速鐵路高理事長汝瑛暨會姐、會姐夫等三十名參加。

92.11.16 輔導理事長劉貞仙帶領所屬合唱團在員林演藝廳參加金嗓獎合唱團比賽，高理事長汝瑛、施榮譽理事長淑美、黃素茶會姐等代表前往加油致意。

92.11.22 總會假高雄市文化中心舉辦『第三屆婚姻節』慶祝大會，高理事長汝瑛、陳理事淑美、黃理事瓊華等賢伉儷代表參加。

92.12.02 陳寶鳳會姐當選全國好人好事代表，高理事長汝瑛、張曼莉、黃瓊華、陳秀珠、周明珠會姐等代表前往祝賀。

92.12.19 台灣省國際蘭馨交流協會會長交接，高理事長汝瑛、柯若津、黃瓊華、陳淑美、薛秀齊、周明珠、鄭寶蓮等會姐代表參加。

92.12.25 輔導理事長劉貞仙娶媳，假台中市宴客，高理事長汝瑛、施淑美、張曼莉、陳玉書、柯若津、黃周心慧、陳梅鳳、柯勉、陳鳳等會姐代表參加。

93年

93.01.09 秀傳醫院美學中心、眼科、西雅圖咖啡廳聯合開幕剪綵，高理事長汝瑛、施淑美、陳梅鳳、陳寶鳳等會姐代表參加。

93.01.27 彰化縣政府舉辦彰化縣各界新春團拜茶會暨廣場工程落成典禮，高理事長汝瑛、柯洛津、黃瓊華、蕭慧媛、周明珠等會姐代表參加。

93.02.02 假花壇鄉三春老樹休閒農園舉辦新春團拜及第五次理監事暨月例會。

93.02.22 假彰化縣黨部舉辦知性公益講座，由林口長庚醫院整形外科鄭明輝醫師專題演講：『珍愛生命的果實—談乳房大小事』。

93.02.27 薛季齊會姐榮任彰化縣讀書協會理事長交接典禮，由高理事長汝瑛、黃周心慧、黃瓊華等會姐代表前往祝賀。

93.02.27 2004年台灣專區年會第一次籌備會議於台中市長榮桂冠酒店舉辦，高理事長汝瑛、張秘書長曼莉代表參加。

南投縣會理事長

曹美英

國際蘭馨交流協會南投縣會

活出生命的光彩

承蒙簡月霰會姐當年（87年）引進，才有機會與各位好姐妹結這份好因緣，感謝會姐們承讓，給我學習機會。也感謝會姐們承讓，給我學習機會。也感謝蔡創會長與蕭總監惠瑩親自多次蒞臨南投縣會指導與關懷，給予鼓勵與財物贊助，讓會務更順利推展。再次「謝謝。」

「整體的美，在於個人的修養。」一個團體的成長，一定要每個人肯承擔，與高度配合，還能縮小自己。走進蘭馨，六、七年來，讓我學習很多，也深深領會到「天下米一人吃不完，天下事一人做不完」的道理。一個團體，在成長過程中，會有許多考驗與歷練，需要大家辛苦合作與愛護，才能長成大樹。國際蘭馨交流協會南投縣會，因為地理環境特殊，發展不易。但是，我很感恩，在歷任會長與各位會姐艱辛經營與無求付出之下，南投縣會也在成長中，雖然還未枝葉茂盛，但也生意盎然，祥和茁壯。真誠感謝儲姐們長期熱忱投入與配合，分組承擔每次活動的事前工作，同心協力，「甘願做，歡喜受」，圓滿達成。

熱忱和諧，無私奉獻，就是成長，就是生命價值的所在，也就是蘭馨宗旨。今後我們將更努力發揮蘭馨精神，落實「從行善之中，領略到快樂的真諦。」

工作報告

92年

92.05.15	國際蘭馨交流協會南投縣會第三、四屆理監事暨理事長選舉
92.06.06	參加集集社會教育工作站成立典禮
92.06.10	參加彰化縣會交接典禮
92.06.17	參加集集鎮石秀美會姐娶媳婦喜宴
92.06.20	國際蘭馨交流協會南投縣會第三、四屆理監事暨理事長交接
92.06.21	參加台中縣會交接典禮（梧棲新天地）
92.06.22	參加台中市會交接典禮（台中潮港城）
92.06.28	參加第五、六屆理監事暨分會會長聯席會議、總監交接（高雄漢來）
92.06.28	參加高雄分會成立大會典禮（高雄圓山）
92.07.10	參加第六屆第二次理監事暨分會會長聯席會議（台中長榮）
92.09.03	舉辦社會婦女胸花製作DIY
92.09.06	參加國際蘭馨交流協會全國幹部訓練（台中長榮）
92.10.14	舉辦九九重陽敬老活動並捐贈款項（仁愛之家老人養護中心）
92.12.18	歲末聯歡（名間鄉桂花森林，主辦：陳秀政、石秀美、楊玉鳳、張秀琴）

93年

93.01.30	新春團拜暨消防宣導（草屯欣隆，主辦：李雪美、林碧樓、張華守、曾富美、吳秀鳳）
93.03.24	關懷仁愛之家遲緩兒早期療育中心（主辦：廖麗玉、柯美雲、陳麗華、林勳英）

▶ 93.1.30 新春團拜暨消防宣導。

◀ 92.10.4 九九重陽敬老活動（仁愛之家、老人養護中心）。

▶ 92.12.18 月例會踏青聯誼〝桂花森林〞。

◀ 關懷仁愛之家。

▼ 遲緩兒早期療育中心。

▼ 參與台灣省會會長交接。

台南市會理事長

陳琬琪

國際蘭馨交流協會台南市會

姊妹情・蘭馨愛

時光如梭，還記得一年前的我，內心充滿忐忑不安、戰戰兢兢的接下蘭馨會長一職，一晃眼又逢一年一度台灣台灣專區區年會議，回首來時路，在過去的日子裡，感謝輔導會長方林桂市會姊提攜指導、鼎力相助，會姊們誠摯的互助互動、不求回報的奉獻付出，由於姊妹們的情與愛，讓我這個畏縮的菜鳥會長變成一位更勇敢、更自信、更智慧的女性！

國際蘭馨交流協會是一個充滿「愛」與「溫馨」的大家庭，也是由各行各業具有代表性的婦女所組成公益性、服務社會的社團，謝謝歷屆會長們的努力與支持，由於她們的付出，讓我們會務步上軌道，積極從事各項社會服務、公益活動，頗受社各界的肯定與熱烈的回響，而今，在2004年裡，我們台南市蘭馨交流協會即將邁入第十年，希望日後有更多優秀女性加入蘭馨行列，為社會作更多的服務！

【蘭馨・蘭馨・慧質蘭馨】在此謹以歡喜、認真的心，祝福所有蘭馨會姊們家庭幸福美滿、平安、喜樂、健康！

▲ 蕭總監惠瑩，總會團隊，蒞臨本會理監事會議

▲ 父親節音樂會暨合唱團五週年慶 63-3 六分鐘護一生健康城市

▲「捐血救台灣」捐血活動

工作報告

92年

92.06.18 第八~九屆理事長交接典禮

92.06.28 理事長陳琬琪、輔導理事長方林桂市、前理事長曾澎英、前理事長陳一華、美玲第一副理事長、鳳嘉秘書長、彩好會姊一同參加總會第六屆第一次理監事暨分會理事長聯席會。

92.07.10 鳳嘉秘書長代理參加總會第二次理監事暨分會理事長聯席會。

92.08.04 第一次理監事聯席會議暨月例會於大傳麗緻酒店，會後並作"巴結老爸領帶教學"。

92.08.08 爸爸FUN輕鬆父親節音樂會暨合唱團五週年慶，於台南市藝術中心假日廣場舉行。

92.08.15 【歷史的台灣】抗日篇首演於台南市社教館舉行，琬琪理事長、金枝、新菊、麗那等會姊一同參加。

92.09.05 第二次理監事聯席會議暨月例會假杜康樓舉行。

92.09.06 SI中華民國總會2003年幹部訓練於台中市長榮桂冠酒店舉行，本會共15位會姊參加；會中有各項不同主題的專題演講使參加者受益良多。

92.09.07 一華前理事長榮任2003-2004年國際獅子會300DI區第十八分區主席。

92.09.07 金枝會姊榮任2003-2004年南映獅子會會長。

92.09.27 台南市社區合唱團觀摩比賽於台南市社會教育館舉行；本會合唱團榮獲最佳S詮釋獎，獎金6,000元。

92.10.06 第三次理監事聯席會議暨月例會假台南市衛生局四樓會議室舉行。

92.10.06 【六分鐘護一生、健康城市】健康檢察活動於台南市衛生局舉行，會姊、會姊夫及親朋好友大力支持共襄盛舉；會中並邀請署立台南醫院副院長劉明道醫師專題演講「婦女常見的疾病」。

92.10.31 我國藝術教育座談會假台南市社會教育館舉行台南市社會教育館舉行。

92.11.02 NGO博覽會假台南市林森路三角公園舉行。

92.11.04 第九屆第一臨時常務理監事會假香醒憶餐廳琬琪理事長、桂市輔導理事長、澎英前理事長、舜英財務長、翠瓊常務監事、秀惠、珧岑常務理事一同參加

92.11.14 SI中華民國總會兼惠瑩總監、陳碧梅秘書長及常務理、監事一行數人參與本會第四次理監事聯席會議，惠瑩總監並致贈社會服務金新台幣壹萬元整。

92.11.14 拜訪本市老吾老院，瑞復常務理事益智中心；並各致贈社會慰問金新台幣一萬元整。

92.11.15 【臺南精神、臺灣氣魄】造勢晚會，於臺南市海安路三段與文成路口舉行。

92.11.22 SI台灣專區二十一分會共同串聯舉辦『愛愛夫妻表揚大會』；假高雄市文化中心舉行。

92.12.05 本會合唱團應邀參加德光女中愛心家長合唱團成立五周年音樂會，於臺南市社會教育館舉行。

92.12.07 假臺南市社會教育館由國際會議廳舉辦【芳香療法VS居家保健養生講座】，會中邀請來自國外權威講師演講。

92.12.19 臺灣省會第十一、十二屆交接典禮假臺中市長榮桂冠酒店舉行由桂市輔導理事長率領共十七位會姊參加。

92.12.22 【姊姊妹妹心連心力挺連宋後援會】琬琪理事長、桂市輔導理事長、澎英前理事長、翠瓊常務監事、彩好會姊等參加。

92.12.23 第五次理監事聯席會暨月例會；與台南市五大婦女社團於夏威夷舞廳舉辦2003年聖誕聯歡舞會。會中並舉行【姊妹心連心力挺連宋後援會】授旗典禮。

93年

93.01.08 台南市連宋後援會授證典禮假台南市松柏育樂中心舉行；桂市輔導理事長、美玲第一副理事長參加。

93.01.14 第六次理監事聯席會議暨月例會於香醒憶餐廳舉行；會中並邀請中華民國婦女會林麗容理事專案教學『花式圍巾打法』。

93.01.20 台南市國際社團與連戰先生喝下茶於台南市河景飯店舉行。

93.02.04 第七次理監事聯席會議暨月例於桃山餐廳舉行；會後新春團拜。

93.02.04 新春團拜感謝琬琪理事長捐贈六千元及四十盒精美糕點、桂市輔導理事長三千元、澎英前理事長二千元、一華前理事長二千元、翠瓊常務監事二千元、美玲副理事長五千元及佛光山花展入場門票八十張、鳳嘉秘書長三瓶陳年紅酒。

93.02.04 本會澎英前理事長介紹新會員三人入會將於區年會上獲頒總會之藍寶石獎。

93.02.05 本會合唱團92年度下學期於二月五日開學了，歡迎各位會姊加入合唱團的行列。

93.02.06 美玉會姊年前摔傷；琬琪理事長、桂市輔導理事長、美玲第一副理事長、翠瓊常務監事、碧玉會姊同前往慰問。

93.02.18 SI台灣專區各分會聯合拜訪連宋競選總部由桂市輔導理事長、澎英前理事長、美玲第一副理事長；代表參加。

93.02.19 琬琪理事長的婆婆車禍受傷住院；感謝桂市輔導理事長、澎英前理事長、美玲第一副理事長、翠瓊常務監事、鳳嘉秘書長、舜英財務長；秀惠、珧岑、彩好、新菊、碧玉、銀順、壽梅、于芳會姊等前往慰問及各位會姊的關懷。

93.02.25 【捐血救台灣】捐血活動於台南市中山公園盛大舉行；感謝琬琪理事長、桂市輔導理事長、澎英前理事長、美玲副理事長、翠瓊常務監事、舜英財務長；秀惠、珧岑、彩好、新菊、碧玉、銀順、壽梅、素賢、麗英、秀麗、美玉等會姊共襄盛舉。

93.03.01 『台灣女人向前走；幸福列車遊行』台南市婦女界遊行活動下午二時假忠義國小前舉行。

93.03.06 台南市慶祝2004年國際婦女節活動於市議會廣場前舉行，本會贊助腳踏車一輛。

93.03.13 美玉會姊的母親告別式，由琬琪理事長、桂市輔導事長、翠瓊常務監事、舜英財務長、彩好、碧玉會姊等前往慰問。

93.03.13 「三一三大遊行」由琬琪理事長、桂市輔導事長、澎英前理事長、美玲第一副理事長、翠瓊常務監事、彩好、碧玉、美玲、素賢、貴美會姊等參加。

93.03.23 第十屆會員大會假台南市杜康樓餐廳舉行。

93.04.24 2004年台灣專區區年會假台中市長榮桂冠酒店舉行。

▲ 六分鐘護一生健康城市

▲ 社會服務瑞復益智中心，老吾老院

台南縣會理事長

許幸娟

▶（左一）郭美吟秘書長、會長（右一）財務長蔡淑芬，合作愉快。

▲本會二週年紀念

國際蘭馨交流協會台南縣會

成長與感謝

時光荏轉飛逝，本會成立至今已將屆滿三年，在各位會姐及第一、二屆雙喜會長英明熱心領導與全體會姐努力推動會務，基礎穩固讓本會成長茁壯，幸娟自92年6月27日接任蘭馨會長，深感欣慰，因為有會姐們的支持與鼓勵、扶助使我們能夠將SI精神延續成長，衷心感謝、無限祝福。蘭馨姐妹們都懷著一顆善良的心，貫徹Soroptimist的理念，不畏艱困一步一腳印，共同為社會祥和進步來盡一份心力，犧牲奉獻、服務人群、策劃著每一次的公益活動，把幸福的暖流，引導給每一個需要人幫助的角落，呈現人性光輝。我們藉由各項會務的推動，各種活動的表現，充實人生、美化心靈，絕非金錢可以取代，因此我深以為SI之一員為榮，相信所有SI姐妹亦同，感受良深。縱然生活時時穿梭於忙碌中，步筏時時往返於勞累中，但是心中仍常有一道清流，潺潺流自於我們摯愛的台南縣蘭馨姐妹，每逢週日下午三時至六時，假烏山頭水庫的咖非廣場為會姐帶家人踏青休閒與會有相聚的咖啡時間最為珍惜，因此時以不定期有空的會姐直接前往咖啡時間，大家不約而同的參加，不但能達到會友充分的聯誼，家人亦可分享到蘭馨姐妹的溫馨，感謝秘書長郭美吟的策劃，財務長蔡淑芬，副秘書長蔡蕙璟與會長余明花的香醇咖啡，讓我們的會蔚成一股咖啡風氣藉以增進姐妹情誼舉辦2004「春風少年」成長營時，大家出錢出力，不餘遺力，讓我非常的感動，由衷希望大家能從會務工作中，獲得身心助益，友誼增度與人生經驗，以致「工作不忘娛樂，娛樂不忘學習」，發揮「助人為快樂之本」的情操，譜出高亢的生命之歌，更希望以SI博愛精神，不分國籍、不分種族、積極參與國際會議，以微笑、愛心交流、為國家爭取國際友誼、認同與支持，對促進國民外交助益良多。今後本會將更努力拓展會務，服務社會，爭取國際支持與瞭解、為國爭光。

▲賀雙喜會長辛苦了！

▲感謝與會蒞臨指導

工 作 報 告

92年

92.08.08 參與母會台南市分會于台南市立藝術中心假日廣場，舉行『爸爸FUN輕鬆慶祝父親節音樂晚會』，此次活動極具意義，其戶外音樂饗宴有優美的合唱團、有精采的演奏，還有精緻的佳餚，更讓與會人員讚不絕口，活動高潮達至打領帶比賽，由會姐幫會姐夫打領帶，精采又刺激。

92.09.06 假台中長榮桂冠舉行2003-2004年中華民國總會幹部訓練營，本會會姐十位參加，幹部訓練內容豐富會姐受益良多。

92.09.10 (中秋節前一天)於珊瑚潭劍橋大飯店舉辦慶祝中秋佳節月圓、人圓、事事圓，當日承蒙蕭總監伉麗蒞臨指導，與會姐、會姐夫共渡中秋佳節。

假咖啡銀行舉行月例會，會中邀請蘇愛雲老師專題演講，講題：『另眼看待減肥觀』。

92.10.20 本會許幸娟理事長率會姐前往參加行政院青輔會婦女創業交流研習營，會中本會許幸娟理事長作創業過程的分享，內容精采身受好評。

92.10.23 本會許幸娟理事長率同會姐參加桂花鄉婦幼關懷協會成立大會並參與認養桂花活動以傳播蘭馨之愛。

92.11.01 至南科奇美博物館參觀，並於南科劍橋淺草居食屋舉行例會，會中決議每一位會姐認養一個竹筒，存小錢變大錢、集小愛變大愛『竹筒播福田認養活動』，竹筒由家扶中心提供，全額捐助台南縣家扶中心幫助學童營養餐費。會議結束後參訪新營心德慈化教養院，並致贈會服務基金。

92.11.26

92.12.19 台灣省分會假台中市長榮桂冠酒店舉辦授証十一週年慶暨十一、十二屆理事長交接典，許幸娟會長率同十位會姐參加莊冊，當日並參觀總會會館。

92.12.23 與多個婦女社團於夏威夷舞廳舉辦慶祝2003年耶誕舞會，會姐個個展現曼妙舞姿，同時也為2003年劃下完美的句點！

"賀" 本會許幸娟會長榮獲九十二年度中華民國十大傑出經理人。

93年

93.02.07-8 由台南縣國際蘭馨交流協會主辦『春風少年國中生冬令營』，假台南縣烏山頭風景區劍橋大飯店舉行，活動對象為扶助之國中學生約80名，本次活動宗旨為探索重視青少年的網路生活教育，培養正確使用網路的觀念及增強青少年對自我觀念的認識及培養正當的休閒習慣。此次活動深受各界讚揚，各大媒體爭先報導，也為蘭馨打響知名度，同時感謝蕭總監及祕書長蒞臨指導。

▲會姐參與2004「春風少年營」的烤肉活動，會姐夫也來愛心活動一下，做愛心又能配上夫妻也情深深...

▲舉辦「網咖收心」～體驗～網咖無罪，有罪的是觀念，希望學生認清網咖亂源。

▲11月26日台南縣國際蘭馨交流協會參訪心德慈代教養院

▲台南縣國際蘭馨交流協會舉辦「2004年春風少年成長營」展開活動序幕。

▲「春風少年成長營」我們的惠瑩總監、碧梅秘書長熱心蒞會關懷指導，銘感欣慰。

▲爸爸節參加舉辦的打領帶母會舉辦的打領帶競賽，瞧那一對默契最好？

▲11月份台南科學園區由該管理局蘇秘書帶領參訪奇美科技南科博物館。

高雄市會理事長

連秀枝

國際蘭馨交流協會高雄市會

感恩心　感謝情

步入蘭馨從創會至今已13年了，去年承蒙姐妹肯定與抬愛，接任了會長之職，我必須用行動來肯定這份榮譽與責任，第一個信念：「我必須全力以赴」發揮我的才能為蘭馨會做出最大的奉獻，凡能使更多人認同蘭馨會，再大的挑戰，我都願意承擔。

回顧過去這一年，感謝幾位前會長的指導，更感謝眾多會姐們熱烈參與及支持，不惜以犧牲奉獻的精神，默默耕耘，使得會務活動才能順利完成，尤其「1122恩恩愛愛」婚姻節1040對恩愛夫妻的大活動，會前瑣碎的工作，本會的受理報名，所有資料的封裝，特刊製作，大家辛苦的校稿，大會當天1040對恩愛夫妻的報到，高雄蘭馨全體會姐展現了團隊精神，付出無盡的心力，流下甚多的汗珠，皆結成了成功甜美的果實，正所謂「不禁一番寒澈骨，怎得梅花撲鼻香。」

歲月匆匆，卸任將屆，這一路走來，秀枝對所有姐妹的支持都懷著感恩之心，點滴在心頭，如稍有成果，都應歸功於全體會姐，期許我們再努力灌溉，讓這塊園地，發出幽「蘭」芳「馨」。

▲第七、八屆交接典禮。

▶舉辦「慶祝父親節」活動，當日共有21位會姊夫共襄盛舉，一起同歡。

▶本會承辦「第三屆婚姻節慶祝大會」。

◀「歲末年歡晚會」，本會姊妹表演啪啦啪啦舞。

工作報告

92年

92.07.05　本會十一位代表出席花友會假國賓飯店舉行交接典禮。

92.07.16　連秀枝會長及郭初美財務長代表本會出席舒緹會理監事會議暨月例會。

92.07.26　本會十位代表出席黃昭順立委辦公室假市議會所主辦之「社會福利基本法」公聽會。

92.08.02　假漢來大飯店九樓舉辦第一次會員例會。當日活動為迎新暨慶祝父親節，並有二十一位會姐夫及四十一位會姐同歡。

92.08.07　本會七位代表參加婦全會假高雄市婦女館主辦之「組織行銷與資源開拓」講座。

92.08.19-24　本會四位代表參加假日本大阪所舉辦之美洲聯盟總監圓桌會議暨SI幹部訓營。並恭賀美貴總監於會中獲頒『最傑出總監獎』(Distinguished Governor Award)、及『總監盃』(Governor's Bowl)二個獎項，美貴總監不僅是為自己的總監生涯獲得了崇高的榮譽，也為台灣區總會爭光，本會亦感到與有榮焉。

92.08.24　本會多位代表出席假兄福館舉辦之社服活動—「啓動南方關懷列車~長泰米萬斤送溫暖」，本會為協辦單位之一。

92.08.28　本會三位代表至苗栗參加苗栗縣會授証典禮暨成立七週年慶。

92.09.4-5　本會陳珍珠會姐代表參加婦全會假高雄舉辦之「女子管賢事」座談會。

92.09.06　本會十二位代表參加中華民國總會假台中所舉辦「蘭馨幹訓營」。

92.08.08　連秀枝會長作東特舉辦「中秋聯誼會」。

92.09.12　假社教館前分館舉辦「美滿婚姻生活研討會」。

93.09.13　假菡之園舉辦第三次理監事會議。

93.09.21　本會十六位代表出席林簿會姐先生逝世公祭。

93.09.23　本會二十幾位代表參加蔡梅紅理事所經營的東羚珠寶店喬遷晚宴。

92.09.29　陳聿美貴輔導總監及連秀枝會長出席婦全會假台北所召開之民主太平洋聯盟「發現新台灣—婦女發展組」籌備小姐會議。

92.10.06　連秀枝會長作東請全體會姐于台電中心，卡拉OK聯誼。

92.10.07　本會會姐陳麗校、黃芳爾參與大地頌歌演唱會，連秀枝會長、何秀理副秘書長及多位姐妹菡園文化中心送花，以示祝賀之意。

92.10.08　本會四位代表出席中華民國總會假台北召開之理監事會議。

92.10.11　假南瓜咖啡餐館召開第四次理監事暨主委聯席會議。

92.10.18　本會十位代表參加蔡梅紅理事媽媽逝世公祭。

92.10.19　本會二十幾位代表參加林簿常務理事女兒的結婚喜宴。

92.10.25　假漢來大飯店召開第三次會員例會。當日與會貴賓有蕭惠瑩總監及陳碧梅秘書長，蕭總監並致贈本會一萬元社服基金，以茲鼓勵本會多舉辦公益活動。本次例會節目豐富，除邀請葉朱鸞會姐主講「心靈餐廳宴」講座，另有高醫副院長亦是整型外科及醫學院主任賴春生教授主講「醫學美容」講座。

92.11.08　假金園大飯店召開第五次理監事暨主委聯席會議。

92.10-11　本會多次代表出席「第三屆婚姻節慶祝大會」籌備會共六次。感謝多位會姐本月份多次至會館幫忙籌備工作之前置作業。

92.11.22　承辦「第三屆全國婚姻節慶祝大會」，假文化中心至德堂舉辦，當日貴賓雲集，另有九〇一對夫妻參與本成會，整場活動莊嚴隆重，大會圓滿成功。

92.11.26　紀玉蓮主委先生，江會姐夫身體微恙，本會六位代表探訪，並致贈水果禮盒。

92.12.06　本會七位代表參加假文化中心舉辦之「第九屆模範婆婆表揚大會。」

92.12.06　假拾月日本料理召開第八屆第六次理監事暨主委聯席會議。

92.12.19　本會八位代表參加台灣省蘭馨假台中長榮酒店舉辦之會長交接典禮。

92.12.20　本會三位代表至花蓮參加花蓮縣蘭馨會長交接典禮。

92.12.21　假圓頂大飯店舉辦第五次會員例會—「歲末年歡晚會」。

92.12.23　本會多位代表參加婦展會假漢來飯店舉辦之「歲末年歡晚會」。

93年

93.01.27　本會七位代表出席屏東縣SI假屏東舉辦之新春聯誼會。

93.01.31　假漢來大飯店舉辦第六次會員例會—『新春團拜』。會中連會長並自購贈送福袋與金元寶，祝福大家平安幸福、財運亨通。

93.02.14　假國賓飯店召開第七次理監事暨主委聯席會議。

93.02.15　本會四位代表參加高雄縣分會例會。

93.02.21　假婦女館餐坊舉辦第七次會員例會—「風情萬種—浪漫絲巾變化多」。

93.02.28　本會假械市光廊舉辦社服—捐血活動，當日共有四四三人響應捐血並募得熱血五六八袋。

93.03.13　假婦女館餐坊舉辦第八屆第八次理監事會議。

▲舉辦「醫學美容」講座，特邀請高雄醫學院賴春生院長主講。

▲「新春團拜」暨會員聯誼。

▲主辦社服活動「美滿婚姻生活研討會」。

▲協辦社服活動「啓動南方關懷列車—長泰米萬斤送溫暖」。

▲社服活動—舉辦捐血活動，當日共有443人捐血，共募得熱血568袋。

高雄欣荷會理事長

陳錫珍

國際蘭馨交流協會高雄欣荷會

溫馨的蘭馨姊妹情

錫珍接任會長以來、轉眼也已九個月了、在此感謝惠瑩總監的督導及本會孫創會會長的愛護和歷屆會長的支持與欣荷姊妹們的協助、方能使會務順利推展、在任內期間欣荷家族所舉辦的月例餐會、皆由會姊們輪流準備豐盛佳餚以供享用、並將餐費再捐出為會務基金。

本屆舉辦社會關懷活動、拜訪青山育幼院探望幼童、會姊們踴躍捐獻、熱心贊助款項新台幣壹拾萬元，這樣付出奉獻的情懷、讓我心靈感受、非言語所能形容。

欣荷會在八年勤耕厚植的歲月裡、值得慶幸與欣慰的是我們有五位才智傑出的歷屆會長、她們始終鼎力輔導、掌穩本會之舵、為我們確立應走的正確方向。

錫珍以感恩的心、由衷感謝全體會姊支持與厚愛、日後將懷著學習的心抱著服務熱忱、秉持總會所給予的工作目標來完成、更期望 國際蘭馨交流協會中華民國總會能把台灣推上世界舞台、讓蘭馨的精神發揮淋漓盡致。

▲ 惠瑩總監贈社服基金一萬元，本會贈全體會姊簽名歡迎卡給總監

◀ 淑雅會姊娶媳婦，並在〝碧瑞禪寺〞舉行佛教結婚儀式

▶ 惠瑩總監及碧梅秘書長參與2月份例會

工作報告

92年

92.06.23 本會召開第一次理監事會議，於寒軒飯店舉行。

92.07.03 本會新任會長第一次敲鑼召開第八屆會員月例會於漢來大飯店。（海港歐式自助餐廳）

92.07.20 苗栗會黃會長在高雄國軍英雄館舉辦婦科醫學講座、錫珍會長及九位會姊參加贊助壹仟元。

92.08.02 本會第二次會員例會於漢來大飯店並舉行真善美慈善晚會、幫助魚鱗癬症患者捐款活動。

92.08.07 本會出席參加婦全會舉行第二屆自我成長研習課程有孫創會會長、錫珍會長代表參加。

92.08.28 本會參加苗栗會會長第七、八屆交接典禮由錫珍會長、紅虹會姊代表參加。

92.09.06 本會出席總會舉辦幹部訓練由錫珍會長率領秀蓮、盧她、陳務、翠蘭、詠涵等出席參加。

92.09.16 本會第三次會員例會舉行花好月圓聯誼活動、於孫創會長公館舉行，由福氣組會姊們主辦。

92.09.30 本會第二次理監事會議於漢來大飯店舉行。

92.10.07 本會第四次會員例會專題演講邀請『你吃的安心嗎？』原著作曹健先生蒞臨現場分享。

92.10.25 本年度捐血活動、場地在漢神百貨前面、共募集捐血袋一六四袋、由錫珍會長率領會姊參加。

92.11.11 本會年度職業參觀環保之活動，在麥寮六輕及七股舉辦，參加共計二十人，來賓七人。

92.11.22 本會參與舉辦第三屆婚姻節活動、欣荷分會為協辦單位、錫珍會長率領二十位會員出席參加。

92.11.25 本會第五次會員例會由幸福組組長蔣瓊珠及會姊們共同準備餐點、地點於瓊珠會姊公館。

92.11.26 本會多位會姊出席參加，佰玲會姊之婆婆往生公祭。

92.12.02 本會第三次理監會議於菇之園舉行、會中共募款新台幣拾萬元作為拜訪青山育幼院捐贈用。

92.12.19 本會出席台灣省會會長交接典禮由孫會長代表參加。

92.12.19 本會第六次會員例會暨聖誕晚會於漢來大飯店舉行。

92.12.20 本會出席花蓮分會會長交接典禮由錫珍會長代表參加。

92年

93.01.11 本會社會服務活動拜訪青山育幼院、由錫珍會長帶領會姊參加捐款新台幣拾萬元。

93.01.13 本會第七次會員例會在錫珍會長公館舉行由快樂組共同策劃、並將餐費捐出作會務基金。

93.02.09 本會淑雅會姊娶媳婦、於碧瑞禪寺舉行佛教婚禮七位會姊參加、晚上宴席設於上海素食館共有十八位會姊參加，並表演手語帶動唱。

93.02.15 本會參觀彰化花博館及鹿港媽祖廟共有四十四位會姊及家屬參加活動圓滿成功。

93.02.24 本會第八次會員例會於寒軒大飯店舉行。

93.02.24 本會蔣瓊珠會長先妣楊太夫人辭世設靈高雄殯儀館永思堂錫珍會長率領十六位會姊前往公祭。

93.03.09 本會第九次會員例會暨專題演講於漢來大飯店、講座主題：脫困而出。

▲舉行一年一度捐血活動

▲ 邀請王姞清講師舉辦知性講座

▲ 探望青山育幼院的孩童

高雄縣會理事長

鄭貴蓮

▲ 高雄縣國際蘭馨交流協會，中華民國總會蕭惠瑩總監贈送本會活動基金。

國際蘭馨交流協會高雄縣會

陽光來了

藤枝的雲海靄靄，茂林的山水依依，寶來的溫泉涔涔，美濃菸樓炊煙嬝嬝，驚蟄節分已過，大地乍暖還醒，南台灣新綠一片，最壞的時節已過，陽光就要來了。

高雄縣蘭馨交流協會成立在去年六月，當時台灣甫受到sars 的侵襲，全球景氣低迷，國內政經情勢險惡，國人對自己的前途感到惘然，但我們秉持對台灣的信心與對進步理想的堅持，結合婦女的力量，引進國際性社團組織，繼續推動婦女權益工作，藉由活動與交流，使自我成長，讓高雄縣的婦女菁英走入社區，帶動人們重視婦幼，就像桃源鄉山脈上初昇的太陽，它已灑落關懷社群的第一道光芒。

近一年來，我們透過讀書會，會內的姐妹能心得交流；我們訪視特殊學校，呼籲社會重視弱勢團體；我們更與兒童人權協會共同舉辦兒童愛閱活動，提倡親子共同閱讀快樂成長。我們仍只是一個草創的分會，運作規模仍有許多成長改進之處，但正因為有成長空間，也就有讓我們更有動力。

各種跡象顯示，台灣社會發展的能量慢慢脫離低迴的谷底，向上攀昇，我們婦幼的權益也成為各界重視與討論的議題，我希望我們高雄縣蘭馨協會的發展，能結合更多自主的柔性力量，關心婦女參政權、工作權、身體自主權，以及婦幼社會福利權益，藉著相互學習，積極推動一個尊重婦女的空間，藉著一年一年不斷的遞演發展，我們期待疼惜女性就像陽光來了一樣，溫暖人間。

▲ 高雄縣國際蘭馨交流會，於漢來飯店11樓召開理監事及月例會。

▲ 高雄縣會成立大會。

工 作 報 告

92年

92.07.26 假圓山聯誼會召開第一屆月例會第二次理監事會議
92.09.06 台中長榮桂冠酒店參加中華民國總會2003年幹部訓練
92.09.09 參訪高雄縣立仁武特殊學校
92.09.10 假藝墅人文庭園咖啡召開第屆月例會第三次理監事會議暨中秋聯誼活動
92.10.09 參加第三屆婚姻節第二次籌備會
92.10.18 假錢櫃KTV召開第一屆月例會月第四次理監事會議
92.10.18 參加第三屆婚姻節第三次籌備會
92.10.26 於漢來大飯店參加第三屆姻節第四次籌備會議
92.10.25.26 協辦「兒童閱讀能力活動」
92.10.26 參加本會李美雲會姐舉辦「雞同鴨講農特產品促銷活動」
92.10.26 參加本會楊美民會姐舉辦「紅菱宴活動」
92.10.30 於文化中心至德堂參加第三屆婚姻節第五次籌備會議
92.11.09 參加第三屆婚姻第六次籌備會議
92.11.14 參加第三屆婚姻第七次籌備會議
92.12.19 參加台灣省會第11、12屆會長交接典禮
92.12.20 參加花蓮縣會第5、6屆會長交接典禮
92.12.23 假漢來飯店11樓歐風小館召開第一屆月例會第五次理監事會議
92.12.23 參加高雄市婦女發展協會「歲末聯歡晚會」

93年

93.01.10 本會會長參加中華民國總會第六屆第四次理監事會議分會理監事長聯席會議
93.01.31 參加母會高雄市會第八屆第六次會員例會－新春團拜
93.02.15 假圓山飯店召開第一屆月例會第六次理監事會議及新春聯誼
93.02.21 參加本會楊美民會姐舉辦「女性對公共事務的參與」活動
93.02.29 參加本會李美雲會姐舉辦「新春元宵煙土窯活動」

▲ 高雄縣國際蘭馨交流協會，於圓山飯店召開理監事及月例會。

▲ 慶生會。

▲ 月例會暨讀書會。

▲ 月例會及新春聯誼。

▲ 協辦「青少年愛閱書展」活動。

▲ 參訪高雄縣仁武特殊學校。

高雄舒緹會理事長

吳芳美

國際蘭馨交流協會高雄舒緹會

舒緹傳愛~台灣會更好!

浪漫愛河畔，舒緹傳愛；當鳳凰花開時，高雄市舒緹分會快滿週年了。身為創會會長的我；回首去年的今天，承蒙陳辜美貴前總監的厚愛，指定本人在高雄市籌組蘭馨分會，帶著自信又惶恐的茅盾心態，戰戰兢兢的展開籌備工作，感謝高雄市各方菁英婦女的熱烈迴響之下，高雄市舒緹國際蘭馨交流協會就這樣誕生了!

身為旅遊業經理人；在分會籌備期間適逢暑假前夕，正是旅遊業務忙碌之時，卻因為全台灣籠罩在SARS的恐慌中，旅遊業務全面停頓下；本人得以全心全意的投入分會籌備工作，在力求完美的要求下，有關各種呈報主管機關的設立、申請表格等，更獲得高雄市社會局的肯定並作為範例展示，很快的，「舒緹蘭馨」就在2003年5月24日授證成立了。

當2003年6月1日「全民量體溫抗SARS運動」展開時，剛成立的「舒緹蘭馨」不缺席，隨即配合高雄市政府社會局活動，於三民區德智里社區設置為期10天的「量體溫送口罩」定點服務站，早晚兩班由「舒緹蘭馨」姐妹們分組值班服務，感謝陳靜財務長每天提供早餐，以及社區幹部們的點心下午茶，在大熱天值班的會姐們雖辛苦卻倍感溫馨，每天早晚總會有「阿公偕阿媽」「樓上偕樓下」藉著量體溫到服務站聊天話家常，形成一幅「把愛傳出去」美麗溫馨的畫面。

◀歡迎蕭惠瑩總監蒞臨指導並慶生會

▶台灣區年會授證宣誓

一年來，在全體理監事及財務長、秘書長的真誠相廷下，配合社區的需求，會務在穩定中成長，不論中秋節關懷弱勢族群活動、協辦婚姻節的大型活動、關懷大地、手護台灣等等各項社會服務活動，會姐們踴躍參與從不落人後，更難能可貴的是；本會多次擔任總統、副總統蒞臨高雄的接待工作，而總統夫人更邀請本會姊妹前往台北玉山官邸喝咖啡，同時聽取有關『婦女權益問題』建言等。

本分會本著『蘭馨宗旨與信條』；除了參與主持各項社會服務活動外，更經理監事會的同意，分會成立後隨即加入全國婦女社團聯合會，積極參加該會所舉辦的各種成長課程；如社團電腦操作研習、活動企劃案的擬定、國家及社會資源的運用等，以提高本會姊妹們對公益社團的規劃和運作能力。

時值台灣因總統大選而產生政治動亂不安時，期望檯面上的政治人物，能秉除個人權利鬥爭，而學習『國際蘭馨』姊妹們優良傳統美德把「愛」傳出去的『傳愛精神』，相信台灣會更好！共勉之

▲ 11/22協辦第三屆婚姻節活動與總統夫人等合影

工作報告

92年

92.04.11 本分會25名准會員全員註冊全程參與中華民國總會在高雄漢來大飯店舉行的「2003年台灣區年會」，經SIA總會長NANCY WALKER見證，在全國會員姊妹們的祝福下，由陳辜美貴總監授證，並獲得唯一100%全勤出席獎。

92.04.21 在陳辜美貴總監及高雄分會曾麗燕理事長等的輔導之下，於高雄市四維路「百立海洋帝國大廈會議室」召開本分會發起人第一次籌備會，推選吳芳美為籌備會主席。

92.04.27 於三民區德智里辦公處會議室召開本分會第二次籌備會：審定會員資格及確認成立大會相關事宜。

92.05.01 創會理事長吳芳美、蔡淑玲秘書長、陳靜財務長參加屏東縣分會成立授證典禮

92.05.24 於高雄漢來大飯店九樓金鳳廳召開本分會成立會員大會，並選舉第一屆理監事，由吳芳美獲選為理事長，隨即在衆多貴賓及友會會姐的祝福下舉行「授證典禮音樂響宴」。

92.06.01-10 本分會配合政府防疫「抗SARS全國量體溫活動」，於德智里活動中心為社區居民早晚量體溫送口罩，作為本分會成立第一次社會服務活動。

92.06.08 於文化路「花鳥百合咖啡餐館」召開第二次理監事及會務人員聯席會議。

92.06.15 參加輔導母會高雄市分會於高雄漢來大飯店授證及交接典禮，並作為本分會6月份例會。

92.06.21 本分會會姐幹部四名，由陳靜財務長領軍參加台南分會授證及交接典禮[吳芳美1]。[吳芳美2]

92.06.28 創會理事長吳芳美參加中華民國總會第五屆第六次理監事暨分會理事長聯席會議。

92.06.28 本分會會長、會姐共六名參加高雄欣荷分會於高雄漢來大飯店舉行授證交接典禮。

92.06.28 本分會會長、會姐共六名參加高雄縣分會於高雄圓山大飯店舉行成立授證典禮。

92.07.10 創會理事長吳芳美參加中華民國總會第六屆第二次理監事暨分會理事長聯席會議[吳芳美3]。

92.07.16 於台灣電力公司活動中心視聽室召開第三次理監事會議及舉行後SARS時代的省思-「把愛傳出去」會員聯誼慶生卡拉OK餐會。

92.08.07 本會會長、會姐共四名參加婦全會所舉辦的-「婦女團體組織行銷營活動」課程。

92.08.17 於文化路「花鳥百合咖啡餐館」召開第四次理監事及會務人員聯席會議。

92.08.21 於台灣電力公司活動中心視聽室舉行「爵士舞教學」會員聯誼慶生餐會。

92.09.04-5 本分會創會理事長吳芳美、周美菊理事參加婦全會所舉辦的-「女性公共事務參與種子培訓計劃活動」課程。

92.09.04 於台灣電力公司活動中心視聽室召開第五次理監事會議及「中秋節眷屬聯歡晚會暨模彩慶生餐會」。

92.09.06 創會理事長吳芳美、財務長陳靜、常務理事蔡瑞梅、理事周美菊共四名，前往台中長榮桂冠酒店參加總會「2003幹部訓練會」。

92.09.18 於高雄文化中心至德堂協辦高雄市新世紀公共事務協會舉行「以旋律回顧台灣的百週年歷史-交響樂演奏會」。

92.10.08 創會理事長吳芳美參加中華民國總會第六屆第三次理監事暨分會理事長聯席會議。

92.10.09 本分會創會理事長吳芳美代表參加婚姻節第二次籌備會議。

92.10.18 本分會創會理事長吳芳美代表參加婚姻節第三次籌備會議。

92.10.19 本分會舉辦會員眷屬秋季旅行-「發現台灣-關懷大地墾丁紅柴水鄉SPA一日遊」並同時召開第六次理監事會。

92.10.26 本分會創會理事長吳芳美代表參加婚姻節第四次籌備會議。

92.10.30 本分會創會理事長吳芳美代表參加婚姻節第五次籌備會議。

92.11.06 本分會全體會姐前往台北玉山官邸，與總統夫人喝咖啡並聽取「婦女相關議題」。

92.11.09 本分會創會理事長吳芳美代表參加婚姻節第六次籌備會議。

92.11.14 本分會創會理事長吳芳美代表參加婚姻節第七次籌備會議。

92.11.14 於河邊曼波音樂咖啡二樓景觀區召開第七次理監事會議及月例會-「歡迎蕭惠瑩總監蒞臨指導暨台灣恩愛大愛表揚大會工作報告」。

92.11.15 本會會姐幹部共五名，報名參加婦全會所舉辦的-「婦女團體全面e福化電腦研習課程」。

92.11.21 本分會創會理事長吳芳美偕會姐陪同呂副總統關懷「巴西男孩吳憶樺」去留問題。

92.11.22 本分會全體會姐擔任「第三屆全國婚姻節」協助10對婚齡60年以上及20對夫妻代表引導上台、就位工作，表現亮麗。

92.11.28 創會理事長吳芳美參加高雄市政府舉辦的「社團領袖關懷市政活動」。

92.12.19 創會理事長吳芳美參加台灣省分會於台中長榮桂冠酒店舉行授證交接典禮。

92.12.23 於高雄漢來大飯店九樓金龍廳與高雄市婦展會聯合舉行歲末聯歡晚會。

93年

93.01.10 創會理事長吳芳美參加中華民國總會第六屆第四次理監事暨分會理事長聯席會議。

93.01.30 於高雄金園大飯店召開第八次理監事會議及會員「春酒卡拉OK」聯歡晚會。

93.02.15 於河邊曼波音樂咖啡二樓景觀區舉行「高雄燈會-元宵煙火秀」眷屬聯歡晚會。

93.02.26 本分會於高雄市電影圖書館與廣電基金會合辦「了解媒體座談會」。

93.03.26 創會理事長吳芳美參加中華民國總會第六屆第五次理監事暨分會理事長聯席會議。

93.03.28 於三民區德智里辦公處會議室召開第九次理監事會及「國家安全祈福」會員聯誼餐會。

93.04.07 於高雄金典酒店召開第十次理監事會議及會員聯誼「相信台灣會更好-感恩餐會」。

93.04.10-11 本分會創會理事長吳芳美與財務長陳靜，代表參加全國婦女團體聯合會於澄清湖傳習園舉行的「婦全會第二屆第二次會員團體代表大會」。

93.04.24 參加中華民國總會在台中長榮桂冠酒店舉行的「全國會員大會及2004台灣區年會」。

▲另一半及婆婆的支持下蘭馨責任的開始

▲歲末聯歡晚會

▲會長與幹部參加幹部訓練講習會認真聽講情景

▲6/1-10日高雄市三民區德智里社區活動中心全民量體溫服務站（本會贈送口罩）

屏東縣會理事長

洪恆珠

國際蘭馨交流協會屏東縣會

三月的杜鵑彷彿才紅灩灩地開著，四月紛飛的梅雨就跟著來了，時間總是在不經意間流逝，慶幸的是，因為有一群懷抱著相同理想的女性伙伴相陪，日子才能在助人的自在、不斷的成長之中度過，總是說「女人是社會安定的力量」，在蘭馨，這樣的感覺更深、更濃！

時代在變，女性空間也在不斷地拓展，於是，在各種不同專業領域都可以見到表現傑出的女性，例如副總統、閣員、國會議員、律師、會計師、醫師、牧師…等，大家不但在自己的工作崗位努力地發揮，更重要的，關懷社會、提昇自我能量的能力不但沒有相對減弱，反而愈見增強。

因此，在蘭馨，可以看到很多、很多努力而且認真的女人，除了職場之外，也懂得讓自己的生活過得豐富、有意義。於是，在需要協助的社會陰暗角落，有蘭馨發亮的影子；在陽光的活動裡，有蘭馨開朗的身影；這樣的團體，讓人驕傲。

如今，總統大選落幕，些微的得票差距使得台灣社會至今無法完全回復到原有的秩序，黃絲帶在各地飄揚，蘭馨屏東分會的每一個姐妹們也默默地祝禱，祈求愛與和平，更願天佑台灣！期待撐起半邊天的女人此刻發揮更深刻的安定力量。

▲ 三月份例賽—信誼球場。

▶ 與高市女子高爾夫球隊聯誼。

工 作 報 告

92年

92.05	五月份 會員大會
92.06	六月份 大岡山高爾夫球聯誼會
92.07	七月份 分會聯誼活動
92.08	八月份 社區服務（參訪南區老人之家）
92.09	九月份 中秋晚會聯誼
92.10	十月份 信誼高爾夫球場聯誼會
92.11	十一月份 大衛營高爾夫球場聯誼會
92.12	十二月份 歲末聯誼晚會、自強活動

93年

93.01	一月份 台鳳高爾夫球場聯誼會
93.02	二月份 信誼高爾夫球場聯誼會
93.03	三月份 棕梠高爾夫球場聯誼會
93.04	四月份 區年會（台中）

▲ 縣長公館餐敘。

▼ 93年度新春聯誼。

◀ 參加單親充電站活動。

▲ 93年度新春聯誼。

◀ 參加恆春地區會員餐敘。

台東縣會理事長

曾松梅

國際蘭馨交流協會台東縣會

「醉後方知酒濃」

沒有嚐過黃蓮 怎知黃蓮之苦？
未曾啜飲蜂蜜 何覺蜂蜜香甜？
到了親自育兒 頓悟娘親辛勞！
瞥見柳絮紛飛 方知交棒時節！

忙，其實是一種享受，忙得有意義，有創意，更是一種無以倫比的福氣。

這一年來，應是松梅有生以來最充實、最有意義的一年，更是有生以來成長最多、收獲最多的一年！

我們要驕傲的告訴大家，在這一年台東蘭馨姐妹同心協力，充分發揮蘭馨精神，一起完成了捐血救人、慰問孤貧、關心弱兒熱愛生命、少年輔導、糖尿病講座、婦女成長美儀講座、心肺復甦訓練…等等不勝枚舉的公益活動，獲得地方政府極高的肯定。

蘭馨就像一罈醇酒，常令人難以自拔，蘭馨就像美麗花園，總教人流連忘返，感謝姐妹們醞釀這罈醇酒，松梅即將要交棒，無盡的感激和謝忱，雖千言萬語，亦難形容於萬一。

松梅好想告訴大家

「醉後方知酒濃」

工作報告

92年

92.05.17 於一家餐廳辦理第六、七屆會長交接及授證典禮。
92.05.18 與台中縣會、台中市會、新竹縣會、苗栗縣會東部海岸線之旅。
92.05.30 假大翔咖啡廳召開本屆第二次理、監事聯席會議。
92.06.02 協辦台東縣青少年生?輔導研習營，會長率會姐十人參加。會長贈各會姐十個大肉粽慶端午佳節。
92.06.06 參加雪杏會姐老奶奶公祭。
92.06.11 邱前會長秀珠開刀住院，前往關心慰問。
92.06.12-13 為表示對全縣警察人員為「維護治安實徹政府犯罪零成長，犧牲個人家庭時間，全力投入社會治安與服務工作」，配合本縣各婦女 社團辦理九十二年聯合敬警活動，由會長、輔導會長、第一副會長參加。
92.06.13 於鄉路灣大酒店召開六月份例會。
92.06.14 會長率會姐十三人，參加高雄欣荷會會長交接授證典禮。
92.06.14 會長率會姐十二人，參加高雄縣會長交接授證典禮。
92.06.18 會長率會姐七人，參加台南市會長交接授證典禮。
92.06.20 會長率會姐、會姐夫及眷屬計二十八人，參加台中縣會會長交接授證典禮。
92.06.22 會長率會姐、會姐夫及眷屬計二十四人，參加台中市會會長交接授證典禮。
92.06.24 會長與第一副會長參加台南縣會長交接授證典禮。
92.06.28 會長、輔導會長及前會長秀珠、秀美參加全國理、監事會議及高雄縣第一屆會長授證典禮。
92.06.29 本會與台東縣衛生局共同辦理心肺復甦術（CPR）訓練，共有三十三人報名，二十七人參加，當日圓滿順利完成。
92.07.10 會長松梅、輔導會長秀琴、前會長秀美、第一副會長翠娥、常務監事珍琪前台中，參加蕭總監上任召開
92.07.19-20 第一次全國理、監事會議。
92.07.20 假南京路文化廣場，辦理「公益捐血活動」。
92.08.07 假東海岸餐廳召開七月份月例會。
92.08.08 於大翔咖啡廳召開第七屆第三次理監事聯席會議。
92.08.15 於美娥海產召開八月份例會與慶祝父親節。
92.08.20 歐陽會姐母喪，會長與會姐共七人，至成功慰問及致贈互助金。
92.08.23 會長及會姐共十一人，參加歐陽母喪告別式。
92.09.06 秋美會姐母親住院，會長及會姐共八人，至馬偕醫院慰問。
92.09.07 國際蘭馨交流協會中華民國總會辦理二〇〇三年幹部訓練，本會共有八人參加。
92.09.07 碧蓮母親住院，會長及會姐共六人，至馬偕醫院慰問。
92.09.10 碧蓮會姐公公（先生的爸爸）往生，會長及會姐共四人，至成功慰問及致贈互助金。
92.09.13 會長及會姐共七人，參加由財圖法人熱愛生命文教基金會辦理之「原住民聚落、漁民外勞醫療保健講座、保健IC卡宣導」活動。
92.09.28 於杉原海水浴場召開九月份例會暨中秋聯歡餐敘。
92.10.05 辦理大武地區「慰問獨居老人」活動，計十五戶，圓滿完成。
92.10.08-15 於一家餐廳召開十月份例會暨蕭總監蒞臨致贈社會服務基金壹萬元。
92.10.08 健檢優惠方案圓滿完成。
92.10.26 會長與第一副會長前往台北參加全國理監事會。
92.10.27 於大翔咖啡廳二樓召開第七屆第四次理監事聯席會議。
92.11.02 鍾會姐月寶車禍住院，會長及會姐共八人，至馬偕醫院慰問。
92.11.04 召開十一月份月例會。
92.11.22 下午六時三十分於縣議會禮堂，辦理「婦女衛生講座」。
92.11.29-30 星期六於高雄文化中心舉行第三屆婚姻節慶祝大會，本會共有五人參加。
於國立台東高級商業職業學校辦理「福利e言堂－婦女團體全面e福化全台巡迴專案」東部地區場次，兩天課程豐富，每位學員都非常用心，圓滿完成。
92.11.29 會長與會姐配合台灣各婦女社團，參加淨山淨土活動。
92.12.07 召開十二月份月例會。
92.12.12 辦理「救星教養院」參訪活動暨致贈社會服務基金，共有十五位會姐參加。
92.12.14 配合家扶中心，辦理「寒冬送暖」活動，本會共贊助點心二百份、粽子三百份、豬血湯百餘份，會長帶領會姐十五人參與，圓滿完成。
92.12.19 會長與會姐四人，參加省會授證典禮。
92.12.20 協辦東鴻獅子會辦理糖尿病VS男人病專題演講。

93年

93.01.10 會長及會姐等三人參加全國理監事會議。
93.01.11 召開元月月例會暨歲末聯歡模彩餐會。
93.01.20 辦理春節「花藝設計」，以應年節氣芬。
93.02.13 召開第七屆第五次理、監事會議。
93.02.15 召開二月份例會暨春酒餐敘。
93.03.07 召開三月份例會。
93.03.13 邀請中華民國禮儀協會黃馨儀教授主講「形象塑造 美姿美義」講座。
93.04.10 召開第八屆會員大會並選舉理、監事。
93.04.24 參加二〇〇四年區年會，地點：台中市長榮桂冠酒店。

花蓮縣會理事長

陳凱莉

▲ 93年3月5日「女人節」總幹事吳楊燕推薦為模範婆媳接受表揚。

▲ 93年3月5日總幹事吳楊燕接受模範婆媳表揚。

▲ 93年2月1日新春團拜。

國際蘭馨交流協會花蓮縣會

規劃人生

如果人生是可以規劃的，那麼這些年來，這些日子應該都不是在我規劃之內。原本以為卸下YMCA會長後，可以在家相夫教子，教教書，平淡過悠閒生活。但是，老天似乎在告訴我，「妳學得還不夠，還不能畢業，需要再磨練。」於是，再一次的學習，再一次地接受挑戰，成為我的新目標。

國際蘭馨交流協會是一個國際性的社團組織（NGO），目前在全世界有一百三十多個會員國，在台灣全省也有二十一個分會。蘭馨的創會總監是蔡鈴蘭立委，花蓮分會迄今有五年歷史，自第一任張雲嬌會長，第二任林金鑒會長，第三任玉里市民代表鍾素政會長，每位在任內皆全心全力推動會務，做了許多社會服務的工作，在此致上無限敬意。

日前拜訪花女校長，閒談中李校長透露該校這學期有二十二位學生沒午餐可吃，均由全校老師認養，有的是二位老師認養一個學生（一學期三千元），校長認養兩位。我的直覺是SHOCK，就在我們自身邊，這種事確實發生了，很難想像，我們當中，很多人都忙著減肥（吃太多），怕吃太多，竟然有人真的沒得吃。

當下腦海裏閃過一個念頭，蘭馨花蓮分會有了個更確切的目標：為「無聲的弱勢團體」而付出，將會是我們的工作重點。懷著「人溺己溺，人飢己飢」的人道精神，我們願意作為花蓮一有聲平台，讓許多善心人士知道真正需要救援的人在那裏。

據說，人生有三件事是不能等的：

一、孝順：子欲養而親不待。

二、為善：及時行善，伸出援手。

三、學藝：求學習藝，名師難求。

這個月我們為了成立「愛心基金」，製作了五〇〇盒巧克力義賣。每一顆都是純手工精製的巧搭力，直到包裝全部完成，必須經過了五個動作，每位義工姊妹，在製作的過程中都付出了愛心，也都種下了善因。而認購者也都直接幫助了這些弱勢，功德無量，感謝大家的愛心。

國際蘭馨花蓮分會在花蓮是一年輕、資淺的社團，我們需要資深優良社團的輔導與協助。社團間互相交流、合作，讓彼此更加茁壯，這才是花蓮地方之福。因為愈多的人為地方付出，將會有愈多的人受惠，共勉之。

最後，感謝我的父母，孕育栽培了我，感謝葉耀輝把我帶到花蓮，讓我在此與各位結緣，也感謝許多給我鼓勵的人。

工作報告

92年

92.01.18 ·上午11時，假國立教育廣播電台花蓮分台召開花蓮縣各種婦女社團負責人聯誼會，鍾理事長代表本會出席，並於會後參加教育電台節目專訪。
·本會固定長期認養兩名家扶中心之孩童，全會每月二千元正，使他們能安心讀書，再次感謝各位會姐的愛心。

92.01.19 ·上午10時，假我行我素簡餐店召開本會第五屆第二次月例會、第四次理監事會議。

92.01.25 ·結合本縣各界婦女社團、縣警局少年隊，於復興街、中山路、中正路等三大主要街道進行街頭宣導「婦女安全」活動，上街宣導婦女朋友除了關心自己的安全，也關懷他人的身家財物安全。

92.03.01 ·配合本縣各界婦有社團於三月一日上午，假中正體育館辦理「快樂女人節」慶祝活動，本會推薦副會長徐月香會姐接受績優志工表揚。

92.04.11 ·由鍾會長素政領軍，金馨輔導會長、春梅、菊妹、玉香、秀琴、文真、莉英、雲芬等會姐等代表本會參加高雄舉辦之台灣區年會，冒著感染SARS的危險及抱著病痛出席，雖然辛苦，但也值得回味。

92.05.18 ·本會結合縣級婦女社團，假怡園渡假村辦理九十二年花蓮各界慶祝母親節表揚「慈暉媽媽」活動，本會資深會姐楊淑美老師也經推薦，榮獲慈暉媽媽表揚。

92.05.19 ·本會詔娥會姐夫婿張縣長福興辭世，本會會姐參加迎靈儀式，場面哀戚。

92.10.26 ·為發揚奉獻服務之精神，假花蓮市中華電信前舉辦 捐血助人、愛心無限 捐血活動，感謝本會會姐們熱情洋溢，再加上天氣情朗，逛街人潮不斷，活動現場吸引了不少民眾熱情響應，一日下來共募得118袋，四萬五仟二百五十西西熱血。

92.11.08 ·為響應「老吾老以及人之老」的精神，鍾會長素政帶領春梅、雲芬、謹倫、正萍、琇瑛、琵?、至新城鄉「聲遠之家」慰問八十歲以上原住民無依及行動不便之老人，除了致贈慰問品外，並由活動組長徐玉蘭會姐策劃表演節目，供院內老人觀賞。

92.11.05 ·上午九時卅分，本會配合各界出席緬懷「永遠的第一夫人」蔣夫人宋美齡女士回顧追思大會。

92.11.15 ·假花蓮學苑召開第五屆會員大會，選舉第六屆理監事，由陳凱莉當選第六屆理事長。

93年

93.01.04 ·日假理事長陳凱莉宅召開第六屆第一次理監事及幹部會議。

93.01.07 ·寒冬救濟原住民兒童之家棄養兒童，由理事長陳凱莉帶領協同花蓮縣紅十字會及吉安鄉救國團共同慰問秀林鄉原住民兒童之家收容之44位兒童，並捐贈民生物資棉被、白米、果菜、衛生紙，及包裝討喜可愛的Kelly Chocolate，另有熱心廠商提供阿美麻糬、前山手工牛軋糖、麥式多蛋糕等，讓兒童過個好年。

93.02.01 ·假吉安財神飯店辦理新春團拜活動，由各姊妹熱情提供摸彩品及餐點參與，在副會長洙荔姊總幹事楊燕姊及活動組長玉蘭姊的瘋狂帶動下活動熱鬧圓滿完成。

93.02.13 ·下午二時卅分，與視障共度情人節，一對一協助視障朋友用餐並說明餐點及菜色引導及與視障朋友共享卡啦OK歡唱活動，活動圓滿完成感謝各位姊妹熱情參與。

93.02.20 ·認養貧困兒童營養午餐認養花女十二名，國光四名學生。

93.03.05 ·配合本縣各界婦女社團，於花蓮縣文化中心辦理「女人節」慶祝活動，本會推薦總幹事吳楊燕會姐接受模範婆媳表揚。

93.03.14 ·於「上乘三家」召開第六屆第二次理監事及幹部會議。

▲ 93年1月7日寒冬救濟原住民兒童之家棄養兒童，捐贈民生物資。

▲ 93年2月1日姊妹新春團拜。

▲ 93年2月13日與視障朋友共享卡啦OK及用餐，共度情人節。

▲ 93年2月13日與視障朋友共度情人節，並宣導按摩提供生計。

▲ 93年1月7日與原住民兒童之家兒童共歡。

澎湖縣會理事長

呂林浩惠

國際蘭馨交流協會澎湖縣會

美好的路已走過～感恩在心～

時光荏苒，在這百花齊放的時節，欣逢蘭馨交流協會總會區年會的召開，也象徵著我擔任會長的路程即將告一段落。

參與“蘭馨”近六年的光陰中，與姐妹們建立濃郁的情誼，在這塊“蘭馨”園地裡，彼此成長茁壯。在這二年中承各位姐妹鼎立相助，完成了「更生有愛、愛有更生」參訪，及邀請會姐夫鮑平安校長「洗滌心靈」講座，在充滿歡樂的年節時請到美食協會理事長教導「年菜製作」，創會會長的千金「歸寧音樂會」全體姐妹的歌聲仍餘音繞樑在耳畔，「探訪獨居老人」的溫馨畫面，不時出現眼前，「節稅講座」中姐妹踴躍的發問，及參加「菊島婦女才藝大會串」的世界服裝的表演，回首歷歷的甜蜜，浩惠我已淚眼婆婆不能自己，這此美好的回憶，一切都要感謝“蘭馨”的好姐妹。

浩惠的內心深處充滿著感恩與歡喜，加入本會的會齡尚淺，但在歷任總監及各位姐妹的身上散發出的活力，愛心及相互扶持、鼓勵，讓我們真正愛上「SI」這個充滿溫馨與愛的大家庭。

在這曲終人不散的時刻，獻上最虔誠的祝福“隨緣自在、寬鬆柔軟、平安幸福、事事如意”。

▲第三屆第二次會員大會蕭總監蒞臨指導並贈送禮金。

▲會姊夫鮑校長演講「洗滌心靈－身心安頓」。

▲聘請美食協會理事長舉辦年菜製作示範教學。

▲舉辦稅務講習暨新春團拜餐敘及摸彩。

工作報告

92年

92.07.16 本會舉辦關懷婦女乳房健康超音波檢查。

92.08.03 慶祝父親節巴結老爸於歡喜樓餐廳餐敘暨摸彩。

92.09.07 本會召開第三屆第二次會員大會，蕭總監蒞臨指導。

92.09.09 由呂林理事長浩惠帶領會姐慰問鄭榮林遺眷並致贈中秋節禮金。

92.09.13 由輔導理事長帶領會姐與啓智中心共渡中秋節烤肉並致贈禮金。

92.10.18 舉辦紙黏土花藝製作。

92.11.04 由會長帶領假台灣澎湖監獄參觀「更生有愛，愛有更生」就業職訓博覽會活動。

92.11.22 邀請鮑長平安演講「洗滌心靈－身心安頓」。

92.12.26 本會於乙統大飯店歡渡耶誕佳節化粧舞會。

93年

93.01.04 本會創會長次女歸寧音樂會姐妹們齊聚祝賀。

93.01.17 由會長帶鄰會姐們關懷獨老人。

93.01.17 於鍋神涮涮鍋舉辦歲末餐敘。

93.02.08 舉辦稅務講習暨新春團拜餐敘及摸彩。

93.03.06 本會參加菊島婦有才藝大會串活動。

▲耶誕佳節化妝舞會。

▲關懷獨居老人並致贈禮金及蛋糕。

▲創會長次女歸寧音樂會姊妹們齊聚祝賀。

▲與啓智中心共渡中秋節。

▲參加菊島才藝大會串（世界服裝表演）。

▲參加澎湖監獄「更生有愛，愛有更生」就業職訓博覽會。

▲慰問鄭榮林遺眷並致贈中秋節禮金。

RECRUITING YOUR VOLUNTEER TEAM

招募妳的自願服務團隊

Why people volunteer

為什麼人們願意成為自願者

◎ They are asked 她們被要求
◎ Business and professional growth 企業與專業的成長
◎ Personal recognition 個人認可
◎ Opportunity to contribute to the community 回饋社區的機會

Match people & responsibilities when recruiting

招募團隊時,要將適當的責任分配給適當的人選

◎ Define the tasks to be done and traits you need 解釋那些須要做的工作和你的要求
◎ Recruit for what you need, not what's available 招募有用的人, 而不是有空的人
◎ Assign jobs based on 主要分派工作在
  * skills 技巧
  * interests 興趣
  * time availability 有時間
  * leadership potentia 有領導潛能

Styles 型式	Oritentation 定位	Traits 特色
Contributor 貢獻者	Task 任務	Responsible 責任 Organized 有組織的 Efficient 有效率的 Logical & systematic 合邏輯的&有系統的
Collaborator 合作者	Goal 目的	Cooperative合作的 Conceptual 概念上的 Flexible & open 有潛性&開放 Imaginative 有想像力的
Communicator 傳播者	Process 過程	Systematic 有系統的 Considerate 考慮 People-oriented 人們的定位 Dependable 可信任的
Challenger 挑戰者	Question 問題	Candid 公正的 Ethical & truthful 道德&誠實的l Questioning 詢問 Adventurous 大膽的

Tips for recruiting volunteers

招募自願者的訣竅

◎ Be genuine 正直
◎ Explain why you are asking them 解釋為什麼妳要求她們成為自願服務者
◎ Plain a realistic picture of time and responsibility requiremen 描繪現實生活的畫面和責任感的要求
◎ Outline the goal and its importance 概述我們的目的與達成目的的重要性
◎ Communicate the training and support available 在受訓者與支持者間做好溝通

* * * *

Seven ways to create focus

七種創造焦點的途徑

◎ Board goals and strategic objectives 理事會的目標和戰略要客觀

◎ Strategic charge to committees and task forces 將戰略目標和計畫放入委員會和工作焦點中

◎ Budget allocations 預算的分配

◎ Appointments to committees and task forces 委員會和工作焦點的委派

◎ Use the vision as a decision-making tool 利用「觀點」為作決定的工具

◎ Align structure and systems 將社團結構和系統結合

◎ Ask questions about progress 詢問有關執行過程的問題

* *

RETAINING & NURTURING YOUR VOLUNTEERS

留住並培養妳的自願服務團隊

The#1 reason why people volunteer is because they are asked.
人們成為自願服務者的主要原因是因為她們被要求。

The#1 reason why they continue to volunteer is because their needs are met.
而人們願意繼續擔任自願服務者的角色的主要原因是因為這樣的工作與她們的需求契合。

What volunteer leaders want

自願團隊中的領導階層要什麼

◎ To know their contribution makes a difference 知道她們的貢獻改變了現狀

◎ To be successful 獲得成功

◎ To have the personal and professional needs met 與個人和專業的需求相配合

◎ Others to recognized their other responsibilities 發現她們其他的責任

◎ To be appreciated 被感謝

Techniques for nurturing volunteer leaders

培養自願服務的領導階層的技巧

◎ Mentor programs 有用的活動

◎ Leadership development sessions 開發領導階層的講習會

◎ Varied assignments 多樣化的任務

◎ Committee vice-chair system 委員會，副主席的系統

◎ Formal feedback and evaluation on performance 正式的回饋與表現的評估

Hints for keeping volunteers motivated & involved

保持自願服務者繼續參與和動機所應注意事項

◎ Build on their strengths 增加人數

◎ Don't punish good performance 不要處罰好的表現

◎ Set specific expectations 設定特定的期望

◎ Allow them to dictate their involvement 允許她們口述她們的遭遇

◎ Provide support, resources, and skills 提供支持，資源和技巧

* *

CONFRONTING POOR PERFORMANCE

面對不良的執行結果

Tip for confronting volunteers

安慰自願服務者的訣竅

! Focus on the performance and not the person 將焦點放在事情上而不是針對人

! Allow the individual to save face 留餘地給他人

! Ask for and be prepared to offer suggestions 要求並準備提供建議

! Gain agreement on responsibility and action plans 在責任和活動計畫上獲得贊同

! Follow up to ensure performance and reinforce 延續並確認執行的任務並加強改善不好的地方

Opening the conversation

對話的開始

! Use a nondefensive opening 用商量的語氣起頭

（I have a problem or there is something I need to discuss with you） 例如：我有個問題或我有些事想與妳討論一下

! Describe the performance in expected versus actual terms 以期望和實際的措辭來描述事情

（I need you to---but I understand that--- ） 例如：我需要妳去.....，但我了解那...

! Ask for input, listen, and respond 詢問事情本身、傾聽和回應

（Tell me what's happening or What's going on）例如：告訴我發生什麼事或怎麼了

Gaining agreement

贏得贊同

! The best way to gain agreement is to ask for it 贏得贊同最好的方法就是去追求

! If the individual doesn't agree, discuss the good business reason why it is important 如有不同意的個人，請與她們討論並分析事情的重要性與理由

! When you gain agreement, thank the individual, and discuss solutions to resolve the problem or conflict 當妳獲得贊同時，要感謝每個人，並討論解決問題或衝突的方法

! If you cannot gain the individual's agreement, state the expectations, and ensure the individual understands them 如果妳不能獲得每個人的贊同時，確保這些反對的人也能了解狀況

＊國際蘭馨交流協會中華民國總會/歷屆總監

現任總監(2003-2004)　蕭惠瑩
輔導總監(2002-2003)　陳辜美貴
創會總監(1995-1998)　蔡鈴蘭
前 總 監(1998-2000)　穆閩珠
前 總 監(2000-2001)　黃昭順
前 總 監(2001-2002)　傅美智
候任總監(2003-2004)　許新凰
候任總監(2004-2005)　林玉雀

＊國際蘭馨交流協會中華民國總會/會務成員

秘 書 長　陳碧梅
財 務 長　張綉梅
副秘書長　陳秀如
副秘書長　蔡琇玉

＊國際蘭馨交流協會中華民國總會/2003-2004 年度理事

蕭惠瑩　許新凰　林玉雀　李錦珠　陳一華　陳淑珠　何林悅秋
林勝美　蔡孟夏　林碧芬　洪曼娜　賴玉華　張蔡美　林戴和惠
鄭惠中　凌渝英　王玉寶　曾麗燕　陳金蟬　方貴蘭　徐楊博如
黃綉絹　林秀琴　李富美　陳秀美　陳雙喜　曾彭英　鄭何惠美
盧佰吟　林金鑾　徐美鈴　高慧玲　李張素貞　簡陳月嬌　陸游月紅

＊國際蘭馨交流協會中華民國總會/ 候補理事

楊珍琪　劉貞仙　施瓊滿　吳月雲　吳美香　陳素楨　范姜素鴛
黃貴美　廖　雪　葉芳枝　許黃彩好

＊國際蘭馨交流協會中華民國總會/ 監事

林慶鈴　孫清鶴　陳程錦雲　張純香　黃馨柔　邱美玉　張端美
陸美華　簡月夏　連秀枝　方林桂市

＊國際蘭馨交流協會中華民國總會/候補監事

賴玫璇　陳翠娥　陳麗美

＊國際蘭馨交流協會中華民國總會/委員會：

一、建館基金主委：傅美智
二、會員擴展主委：許新凰
三、出席紀律主委：林玉雀
四、國際事務主委：李錦珠
五、公共關係主委：何林悅秋
六、財源開發主委：陳一華
七、環保促進主委：陳淑珠
八、健康推展主委：孫清鶴
九、刊物編輯主委：林慶鈴
十、活動計畫主委：陳程錦雲

第六屆 理監事暨各分會理事長捐款明細表

單位：新台幣（元）

職　稱	姓　名	金　額	職　稱	姓　名	金　額
前總監	傅美智	10,000	理事	吳月雲	10,000
總監	蕭惠瑩	100,000	理事	吳美香	10,000
候任總監	許新凰	50,000	理事	陳素楨	10,000
候任總監	林玉雀	30,000	理事	黃貴美	10,000
常務理事	何林悅秋	20,000	理事	范姜素鴛	10,000
常務理事	李錦珠	20,000	理事	廖雪	10,000
常務理事	陳一華	20,000	理事	許黃彩好	10,000
常務理事	陳淑珠	20,000	理事	葉芳枝	10,000
理事	林勝美	10,000	監事長	林慶鈴	20,000
理事	蔡孟夏	10,000	常務監事	孫清鶴	10,000
理事	林碧芬	10,000	常務監事	陳程錦雲	20,000
理事	林戴和惠	10,000	監事	張純香	10,000
理事	洪曼娜	10,000	監事	黃馨柔	10,000
理事	徐楊博如	10,000	監事	邱美玉	10,000
理事	賴玉華	10,000	監事	張端美	10,000
理事	張蔡美	10,000	監事	方林桂市	10,000
理事	鄭惠中	10,000	監事	陸美華	10,000
理事	王玉寶	10,000	監事	連秀枝	10,000
理事	曾麗燕	10,000	監事	賴玫璇	10,000
理事	鄭何惠美	10,000	監事	陳翠娥	10,000
理事	方貴蘭	10,000	監事	陳麗美	10,000
理事	黃綉絹	10,000	台北美倫會理事長	彭愛媛	10,000
理事	陸游月紅	10,000	台北信義會理事長	李素珍	10,000
理事	李張素貞	10,000	新竹縣會理事長	張素娥	10,000
理事	林秀琴	10,000	台中市會理事長	林美玉	10,000
理事	李富美	10,000	台中縣會理事長	侯麗娟	10,000
理事	陳秀美	10,000	彰化縣會理事長	高汝瑛	10,000
理事	陳雙喜	10,000	南投縣會理事長	曹美英	10,000
理事	曾澎英	10,000	台南市會理事長	陳琬琪	10,000
理事	盧佰吟	10,000	台南縣會理事長	許幸娟	10,000
理事	簡陳月嬌	10,000	高雄欣荷會理事長	陳錫珍	10,000
理事	林金鑾	10,000	高雄舒緹會理事長	吳芳美	10,000
理事	徐美鈴	10,000	高雄縣會理事長	鄭貴蓮	10,000
理事	高慧玲	10,000	屏東縣會理事長	洪恆珠	10,000
理事	楊珍琪	10,000	台東縣會理事長	曾松梅	10,000
理事	劉貞仙	20,000	澎湖縣會理事長	呂林浩惠	10,000
理事	施瓊滿	10,000			

第六屆 建館基金捐款明細表

民國92年7月1日至93年3月20日

單位：新台幣（元）

職稱	姓名	金額	職稱	姓名	金額
總監	蕭惠瑩	250,000	台南市會	陳琬琪	10,000
候任總監	許新凰	220,000	高雄市會	連秀枝	10,000
候任總監	林玉雀	50,000	高雄縣會	張晴雯	10,000
前總監	傅美智	20,000	高雄舒緹會	吳芳美	10,000
常務監事	陳程錦雲	10,000	高雄欣荷會	陳錫珍	10,000
常務理事	李錦珠	20,000	高雄欣荷會	劉菁	10,000
理事	蔡孟夏	20,000	台東縣會	曾松梅	10,000
理事	張純香	20,000	台東縣會	林秀琴	10,000
理事	盧佰吟	10,000	澎湖縣會	呂林浩惠	10,000
理事	邱美玉	10,000	台南市會	傅鳳書	10,000
理事	黃貴美	10,000	新竹縣會	莊寶蓮	1,000
理事	陳素楨	10,000	新竹縣會	簡月霞	2,000
理事	徐楊博如	10,000	南投縣會	蔡素華	1,500
台北市會	范姜素鴛	10,000	南投縣會	石秀美	2,000
台北信義會	李素珍	10,000	南投縣會	林碧樓	2,000
新竹縣會	張素娥	2,000	南投縣會	劉慧霞	2,000
台中縣會	侯麗娟	10,000	高雄縣會	陳美珍	10,000
台中市會	林美玉	10,000	高雄縣會	王秀珍	10,000
南投縣會	曹美英	10,000	新竹縣會	黃麗嬙	1,000
彰化縣會	高汝瑛	10,000	新竹縣會	曾于瑄	1,000
台南縣會	許幸娟	10,000	台東縣會	林陳秀美	10,000

Soroptimist International 活動資源

資料，申請表和計劃有關的指導手冊，都可在Soroptimist網站的會員區找到。先進入www. Soroptimist.org之後，點入Member Login(在左邊)，妳的使用者名稱為妳的姓(如Lin，chang ...)，密碼則為妳的6位數字的會員號碼。下列物品可在SIA總部買到：

活動規範 Model Programs

- 為女孩們設計分會顧問指導活動
- 戴奧辛與環境
- 早期發現乳癌
- 改變婦女現狀表揚活動
- 締結姊妹會
- 避難所：開始無暴力的生活
- 家庭暴力活動計劃：讓社區無避難所的策略
- 非法交易：幫助受害者並提倡改革

證書Certificates

- 為婦女創造機會獎
- 女人幫助女人
- 卓越婦女
- 推動婦女地位
- 締結姊妹會
- 女青年志工獎

SI資料SI Materials

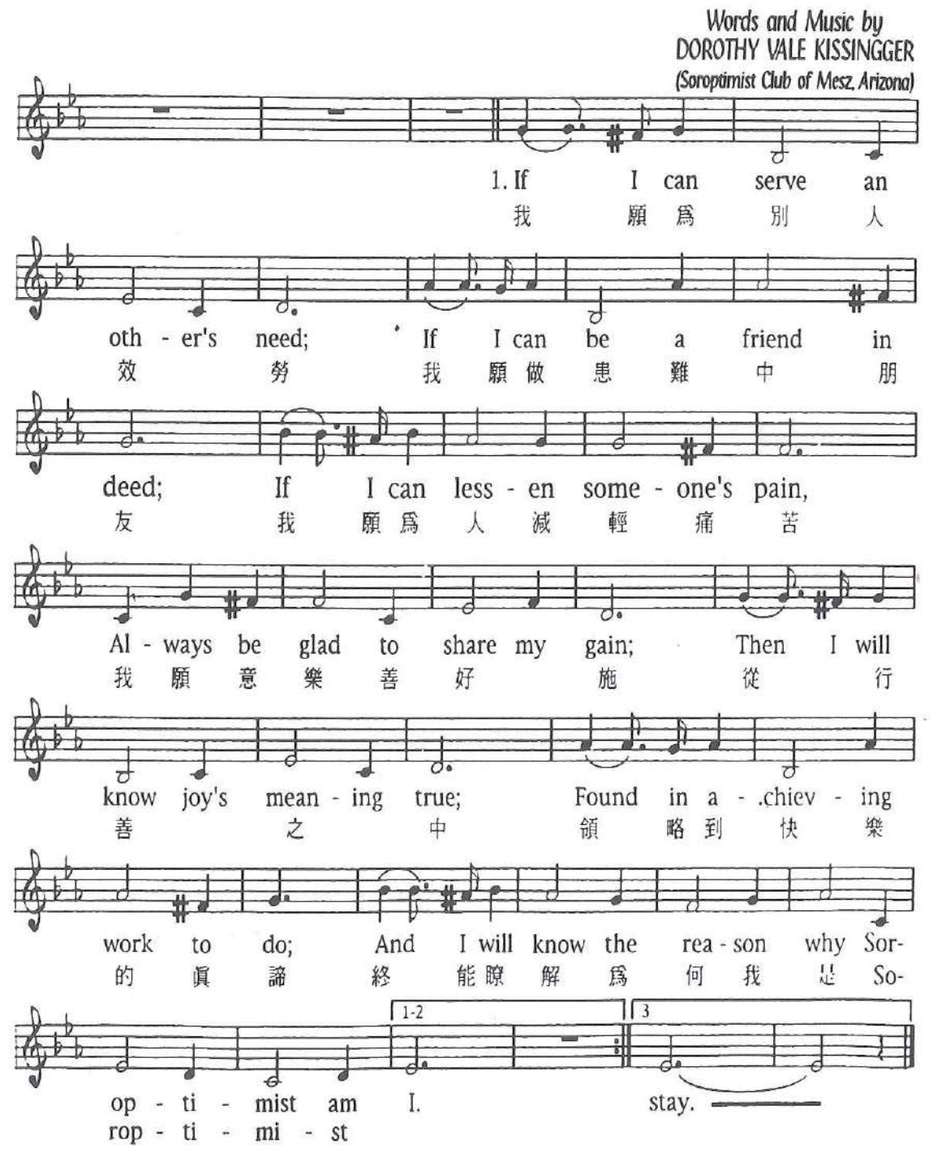
- 我們所立之處：Soroptimist 立場(Wher eWe Stand：The Soroptimist Position)
- 全球婦女之聲手冊(A Global Voice for Women Srochure)
- 12月10日呼籲手冊(December 10th Appeal Brochure)
- 獨立計劃手冊(Project independence Brochure)

SI國際聯盟 "祝聖誕" "賀新年"

祝賀大會圓滿成功

台北市國際蘭馨交流協會
台北市信義國際蘭馨交流協會
台北市美倫國際蘭馨交流協會
新竹市國際蘭馨交流協會
新竹縣國際蘭馨交流協會
苗栗縣國際蘭馨交流協會
台灣省國際蘭馨交流協會
台中市國際蘭馨交流協會
台中縣國際蘭馨交流協會
南投縣國際蘭馨交流協會
彰化縣國際蘭馨交流協會
台南市國際蘭馨交流協會
台南縣國際蘭馨交流協會
高雄市國際蘭馨交流協會
高雄欣荷國際蘭馨交流協會
高雄舒緹國際蘭馨交流協會
高雄縣國際蘭馨交流協會
屏東縣國際蘭馨交流協會
台東縣國際蘭馨交流協會
花蓮縣國際蘭馨交流協會
澎湖縣國際蘭馨交流協會

全賀

Soroptimist International

會歌
Soroptimist Symphony